

PARAGUAY 
Okakuaa
JUNTOS COMBATIMOS EL TRABAJO INFANTIL



MBA'APO, JEPOROMBA'APO HA
TETAYGUÁ JEKOPORA
MOTENONDEHA
MINISTERIO DE
TRABAJO, EMPLEO Y
SEGURIDAD SOCIAL

TETÁ REKUÁI
GOBIERNO NACIONAL
Jajapo ñande raperá ko'ága guive
Construyendo el futuro hoy



PARTNERS
of the AMERICAS

Espacios para Crecer

Tenda jakakuaa haña

Guía de actividades para niños y niñas
Temiapo ñembohape mitanguérape ñuara

Peces
Pirakuéra

Año 1
Ary 1

Proyecto Paraguay Okakuaa
Juntos combatimos el trabajo infantil
Oñondive ñambotapykue mitã ñemomba'apo

PARAGUAY

Okakuaa

JUNTOS COMBATIMOS EL TRABAJO INFANTIL



MBA'APO, JEPOROMBA'APO HA
TETAYGUÁ JEIKOPORÁ
MOTENONDEHA
MINISTERIO DE
TRABAJO, EMPLEO Y
SEGURIDAD SOCIAL

TETÁ REKUÁI
GOBIERNO NACIONAL
Jajapo nande raperá ko'ága guive
Construyendo el futuro hoy



PARTNERS
of the AMERICAS



TEKOMBO'E
HA TEMBIKUAA
MOTENONDEHA
MINISTERIO DE
EDUCACIÓN
Y CIENCIAS



Los Espacios para Crecer son una iniciativa educativa del Proyecto “Paraguay Okakuaa, juntos combatimos el trabajo infantil” financiado por el Departamento de Trabajo de los Estados Unidos de América, bajo el Convenio Cooperativo IL-28094-15-75-K-11. Con el apoyo y aprobación del MEC (Res. N.º 3340 de fecha 15 de marzo de 2017).

Esta publicación no refleja necesariamente el punto de vista o las políticas del Departamento de Trabajo de los Estados Unidos de América, ni la mención de marcas registradas, productos comerciales u organizaciones, implica el respaldo del Gobierno de los Estados Unidos de América e implementado por Partnes of the Americas a través de su organización aliada Fundación ALDA.

Carmen Sofía Peña
Gerente del Proyecto

Macarena Jiménez Granda
Directora del Proyecto

Natalia Flor
Gerente de Administración y Finanzas

Lourdes Gómez Sanjurjo
Especialista de Educación

Letizia Fassardi
Especialista de Medios de Vida

Marcelo Alas
Especialista de Fortalecimiento Institucional

Andrea Ingolotti
Oficial de Monitoreo y Evaluación

Sara Benítez
Analista de Monitoreo y Evaluación

Socios Implementadores del Proyecto Paraguay Okakuaa
Fundación ALDA
Fundación CIRD

Contextualización de los Materiales de Espacios para Crecer
Paraguay Okakuaa
• Lourdes Gómez Sanjurjo, Patricia Misiego Telesca - Especialistas de Educación

Revisión y Ajustes
• Dirección de Currículum Ministerio de Educación y Ciencias

Edición: Silvia Carolina Gómez Santacruz

Diseño Editorial y diagramación: Blas Cabrera Enciso

Adaptación al Guaraní: María Cristina Invernizzi de Santos

Ilustraciones: Néstor Guerrero
Sofía Machuca
EducaFuturo. Ecuador

Impresión:

ISBN: 978-99967-33-84-0

Índice

Módulo 1

Yo soy único - Ndachejojahái..... 6

Módulo 2

Mi familia, mi comunidad más cercana - Che rogaygua, che comunidad aǵuivéva..... 44

Módulo 3

El ambiente que me rodea - Tekoha ñaimeha..... 80

Módulo 4

Cuido mi salud - Añangareko chejehe cheresái haǵua..... 118

Módulo 5

¡Qué orgullo ser paraguayos! ¡Soy paraguayo! ¡Soy paraguaya! - Ñande orgulloso Paraguayo haguére
¡Che paraguayo! ¡Che paraguaya! 150

Bibliografía 189

Peces
Pirakuéra

Yo soy único
Ndachejojahái

MÓDULO 1
ARANDUKA 1^{HA}



Guía de actividades para niños y niñas
Tembiapo ñembohape mitānguérape ġuarã

MÓDULO 1

Aranduka 1^{ha}

Refuerzo escolar

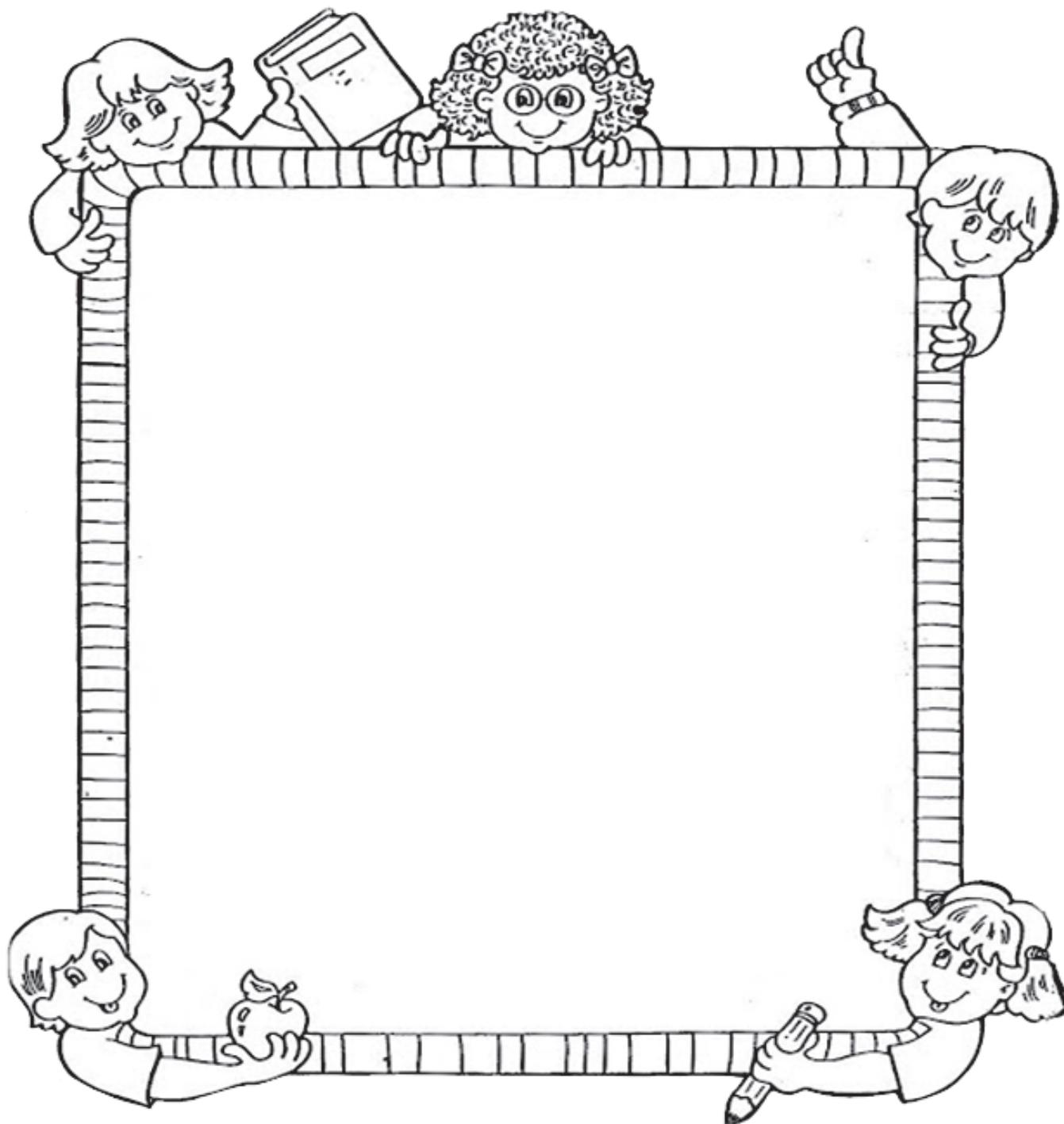
Ñamo mbaretembo'ehao pegua

Yo soy único
Ndachejohái

Día 1

Ára 1^{ha}

Escribe tu nombre y apellido dentro del cuadro. Colorea. Ehai nde réra ha nde rerajoapy ko cuadro ryepýpe.
Embosa'y.



MÓDULO 1

Aranduka 1^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamo mbaretembo'ehao pegua

Yo soy único
Ndachejojahái

Día 2

Ára 2^{ha}

Con ayuda de tu facilitador escribe el nombre de una persona famosa de tu comunidad. Ehai máva réra ojekuaavéva ne *comunidad-pe*.

La persona famosa de mi comunidad es... Máva ojekuaavéva che *comunidad-pe*...

Dibuja a esa persona. Emoha'anga upe máva ojekuaavévape.

MÓDULO 1

Aranduka 1^{ha}

Crecimiento personal

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Yo soy único
Ndachejojahái

Día 3

Ára 3^{ha}

Tu facilitador leerá unas preguntas. Escucha con atención y comparte tus respuestas con un compañero. Puedes escribirlas o dibujarlas. Nde pytyvôhára omoñe'êta ñeporandu. Eñapsaka porã ha embohovái. Eikuaauka peteĩ neirũme pe embohováiva'ekue. Ehai terã emoha'anga rembohováiva.

Este soy yo - Kóva che

Mi nombre es (che réra) _____

También me dicen (péicha oje'e chéve) _____

Vivo en (aiko) _____

Lo que más me gusta de mí es (pe che gusta véva) _____

Soy hombre o mujer (chépa kuña terãpa kuimba'e) _____

Mis ojos son de color (che resa color) _____

Mi pelo es de color (che akãrague color) _____

Mi comida favorita es (tembí'u ha'usevéva) _____

Mi canción favorita es (purahéi ahayhuvéva) _____

Mi animal favorito es (mymba ahayhuvéva) _____

Lo que hago todos los días de la semana (mba'emba'épa ajapo arapokõindy pukukue javeve) _____

Lo que más me gusta hacer (mba'e ajaposevéva) _____



MÓDULO 1

Aranduka 1^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamo mbaretembo'ehao pegua

Yo soy único
Ndachejojahái

Día 3

Ára 3^{ha}

Tu facilitador leerá la historia de Juan y Beatriz. Escucha con atención. Pytyvohára omoñe'ëta Juan ha Beti rekove rehegua. Ejapysaka poráke.

Juan y Beatriz

Juan y Beatriz estaban en el patio con su regadera y decidieron plantar una semillita.

Día tras día visitaban el lugar donde habían plantado su semilla y regaban la tierra con abundante agua.

Por varias semanas observaron, pero no veían resultados. Una mañana al acercarse, ellos notaron que la plantita empezó a salir y saltaron de alegría al verla nacer.

La cuidaron y regaron cada día. La planta creció y se convirtió en un árbol muy hermoso, que varias veces al año tenía flores y frutos.

Juan y Beatriz construyeron una casa en ese árbol. Ellos le tenían mucho aprecio al árbol, ya que guardaba recuerdos de cuando eran niños.

Juan ha Beti

Juan ha Beti oĩ oñondive korapýpe regadera ipópe ha oñemoĩ peteĩ ñe'ëme oñotý haġua peteĩ semilla'í.

Ára ha ára oho hikuái oñotý haguépe pe semilla'í ha orrega pe yvy hetaheta ýpe.

Heta arapoköindy ojesareko hikuái ha mba'ëve ndoikói. Peteĩ pyhareve oñembojávó, ohechakuaa hikuái pe vyramata'í oñepyrúha osé ha opopo vy'águi hikuái oñepyrüre heñoí.

Oñangareko hese ha orrega ára ha ára. Pe vyramata'í okakuaa ha oiko chugui vyramáta neporãmbajepéva, heta jey peteĩ arýpe ipoty ha hí'a.

Juan ha Beti ojehogapo pe vyramáta imba'ekue-ravape. Pe vyramáta oñongatu mandu'arã hikuái imitãrõ guare.

Después de escuchar la lectura Juan y Beatriz, dibuja lo que más te gustó de la historia. Rehendu rire moñe'ërã Juan ha Beti emoha'anga nde gustavéva pe oikova'ekuégui.

MÓDULO 1

Aranduka 1^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamo mbaretembo'ehao pegua

Yo soy único

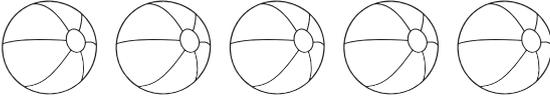
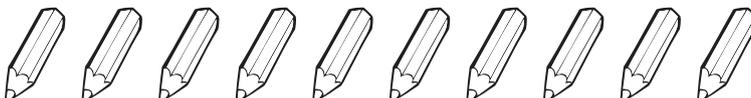
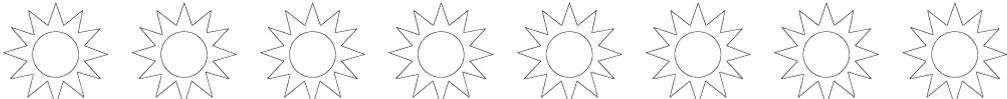
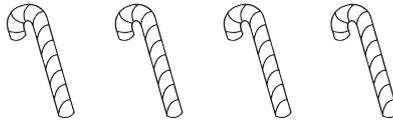
Ndachejojahái

Día 4

Ára 4^{ha}

Necesitas saber contar para muchas situaciones en la vida. Vamos a contar y a conocer los números. Aní haḡua rejejopyvai nde rekove pukukue javeve reipapakuaava'erā. Jaipapamíta ha jaikuaáta número kuéra.

Colorea los números y une con una línea el número con la imagen que le corresponde. Epinta umi número ha embojoaju línea rupive pe ha'anga ndive.

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

MÓDULO 1

Aranduka 1^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamo mbaretembo'ehao pegua

Yo soy único
Ndachejojahái

Día 5

Ára 5^{ha}

Cuenta y escribe el número de letras de cada nombre. Señala con una X el nombre con mayor cantidad de letras. Eipapa ha upéi ehai pe número omombe'úva mboy taípa oguereko ko'ã téra. Emongurusu upe téra hetave tai orekóva.

Mariana _____

Pedro _____

Juan _____

Carolina _____

Luis _____

Ana _____

Laura _____

Saúl _____

Che réra Ana,
oguereko 3 tai
ha imbykyve nde
réragui.

Che réra Pedro,
oguereko 5 tai ha
ipukuve nembá'égui.

Mi nombre es Ana,
tiene 3 letras y es
más corto que el
tuyo.



Mi nombre es Pedro,
tiene 5 letras y es
más largo que el
tuyo.



MÓDULO 1

Aranduka 1^{ha}

Crecimiento personal - Estados de ánimo

Akakuaa ahávo - Ñeñandu

Yo soy único

Ndachejojahái

Día 6

Ára 6^{ha}

Realiza un dibujo que represente cada uno de los estados de ánimos que se presentan. Emoha'anga ko'á ñe'ê he'iséva.



Alegría - Vy'a	Cansancio - Kane'õ
Tristeza - Ñembyasy	Miedo - Kyhyje

Escucha con atención la siguiente lectura.

La granja de Don Pedro

Don Pedro tenía una chacra con varios animales que cuidaba con cariño y dedicación. También tenía una huerta con lechugas, zanahorias, tomates, locotes, perejil y cebollitas de hoja. Siempre le seguían sus dos perros guardianes y un ganso. ¡Sí! Aunque ustedes no crean, Filiberto, que así se llamaba el ganso era fiel compañero de Don Pedro, que lo crió desde chiquito. Lo acompañaba en todos sus trabajos. ¡Ah! Eso sí, cuando veía un charquito se tiraba feliz a nadar un rato y después, a correr torpemente, para alcanzar a Don Pedro.

Y esta historia empezó con un charquito.

Esa mañana había llovido bien. Don Pedro iba con sus tres compañeros con su carretilla a llevar comida a los animales. Cuando Filiberto vio un tentador charquito, cerquita del alambrado, se fue a nadar un rato. Don Pedro continuó su camino cuando escuchó un fuerte graznido de Filiberto. Corriendo fue a ver qué pasaba. Los dos perros llegaron antes que él y empujaron al ganso ayudándolo a salir del charco. Sí, Filiberto estaba lastimado. Don Pedro lo alzó, miró alrededor y no vio nada extraño, pero los dos perros guardianes ladraban a un árbol de guayaba que estaba al otro lado del cerco.

Y ahí estaban subidos tres niños. Don Pedro les hizo bajar; él les conocía porque eran del vecindario. En seguida se dio cuenta de las enormes honditas que llevaban en las manos. Entonces les invitó a desayunar. Puso a Filiberto cuidadosamente en la carretilla y se fueron juntos a la casa.

Mientras curaba a Filiberto, los niños pusieron sobre la mesa sus honditas y sacaron de sus bolsillos bodeques de tierra colorada, duros como balas de cañón. Había un rico mbeju con cocido para desayunar.

Don Pedro preguntó: –¿Para qué suelen usar estas honditas?–,

–Para cazar pajaritos o murciélagos de tardecita–, respondió uno de ellos.

–¡No quisimos lastimar a su ganso... es que estaba tan cerquita!–, dijo otro.

–Creo que no está bien lo que hacen– dijo Don Pedro– matar o lastimar a los animales no



está bien, y ¿si ustedes fueran uno de esos pájaros? ¿les gustaría no poder volar tranquilos? Los árboles son de ellos y no pueden defenderse de sus honditas; sin embargo, tienen tanto derecho como ustedes de vivir y ser felices. Igual que los murciélagos, que, aunque son feos y dan miedo, no hacen daño a nadie. Al contrario, comen los mosquitos que tanto nos molestan.

Los niños se quedaron callados.

–Tengo una idea– dijo Don Pedro.

–Vengan y les voy a enseñar a jugar tiro a las latitas, con sus honditas.

Preparó en el pasto las latitas y organizó el juego. Los niños estaban felices con la propuesta. Don Pedro les regaló 6 latitas para que jueguen en sus casas. Ellos agradecieron y le prometieron no volver a usar sus honditas para hacer daño a los animales. Filiberto se recuperó pronto y volvió a acompañar con los dos perros a Don Pedro en su trabajo... y siempre se tiraba en los charquitos a nadar.

Ehendumi mombe'urã

Karai Pedro granja

Karai Pedro oguereko peteĩ granja oĩhápe opaichagua mymba ha oñangarekóva kyre'ĩ ha mborayhu pópe

Oguereko avei upépe huerta oĩhápe lechúga, zanahoria, tomate, locote, perejil, sevói rogue.

Katuete oiko hapýkuéri mokõi jagua ha ganso. Heẽ, ha ndape-roviaséiramo jepe, Filiberto, péicha héra pe ganso omongakuaáva michĩete guive, ha omoirũva katuete karai Pedro-pe. Oiko hendive opa hembiapoha rupi, ha katu ohecháramo y no'õ, vy'ápe ojepoi ho'ytami ha upéi oñeha'a jey ohupyty hağua karai Pedrope.

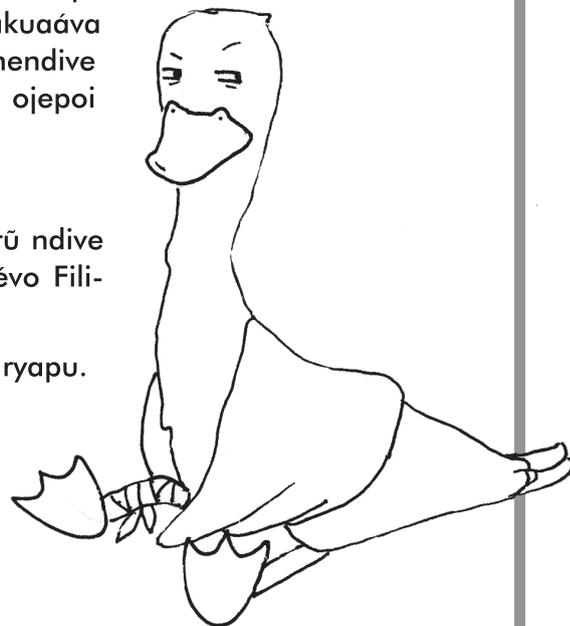
Ko mombe'urã oñepyrũ peteĩ yno'oimíme.

Upe pyhareve oky ra'e. Karai Pedro oho mbohapyve iñirũ ndive ha ikarretillape ogueraha tembi'u mymbakuérape. Upekuévo Filiberto ohecha yno'õ'i ha aho ho'ytami sapy'aite.

Karai Pedro oipykúi jave ohóvo tape ohendu Filiberto ñe'ẽ ryapu.

Odispara Karai Pedro oho ohecha oikóva. Mokõive jagua oñemotenonde chugui ha oipytyvõ gánsope osẽ hağua tujúgui. Filiberto oñehunga. Karai Pedro ohupi ijyva'ári mymba, oma'ẽ ijerere ha ndohechái mba'eve, ha katu mokõive jagua oñarõ arasa mata oĩva kora kupépe rehe.

Upépe ojupira'e mbohapy mitã kuimba'e. Karai Pedro



omboguejyka chupekuéra. Ha'e oikuaa chupekuéra oiko rupi hóga ypýpe. Pua'e ohecha kakuaa hondita oguerekóva

hikuái. Jaha ñarambosa he'i chupekuéra. Omoĩ Filibertope *carretillape* ha ojogueraha hógape.

Oipohano aja Filibertope, mitānguéra omoĩ mesa ári ihonditakuéra ha onohẽ ivosa'ígui vodóke yvy pytāgui ijapopyre, hatáva cañon balaicha. Oĩ upépe mbeju ha kosido rambosaguã

Karai Pedro oporandu: –Ma'erāpa peiporu ko'ã hondita

–Rojuka haḡua guyrá'i ha mbopi- he'i peteĩa.

–Ndorõupaséi ne ganso, ointe a –uieterei– hei ambue mitã

–Che ha'e noĩ porãiha pejapóva –he'i Karai Pedro– mymba jejuka ha ñehunga ndaiporaĩ, ha peẽramo peteĩva guyrápa ,pevy'áta ndaikatúiramo peveve.

Ha'ekuéra yvyra ha naikatúi oñemoĩ pene honditare: Ha katu ha'ekuéra iderecho oikovévo vy'ápe peẽicha avei. Upéicha avei umi mbopi, ivairamo añetẽ ha ñanemongyhyje, ndojapói mba'eve ivaíva. Okarúnte hikuái umi ñati'ũ ñandesu'úvare.

Mitānguéra opyta okirirĩ.

– Oĩ ha'eséva– he'i karai Pedro.

–Peju ha pombo'éta peha'ã haḡua lata jejapi pene honditape.

Omohenda kapi'ipépe latitakuéra ha oñemoĩ oha'ã haḡua hikuái. Mitānguéra ovy'a joa ñembosarái pyahúre. Karai Pedro ome'ẽ jopóiramo chupekuéra ó latita oha'ã haḡua hógape. Mitānguéra omboaguyje karai Pedropo ha he'i chupe ndoipurumo'avéima ha hondita ojapovaiva'erã mymbáre. Filiberto okuera pya'e ha oiko jey mokõive jagua ndive karai Pedro-pe omoirũ... ha katuetete ojahu ojuhuhápe yno'ó.

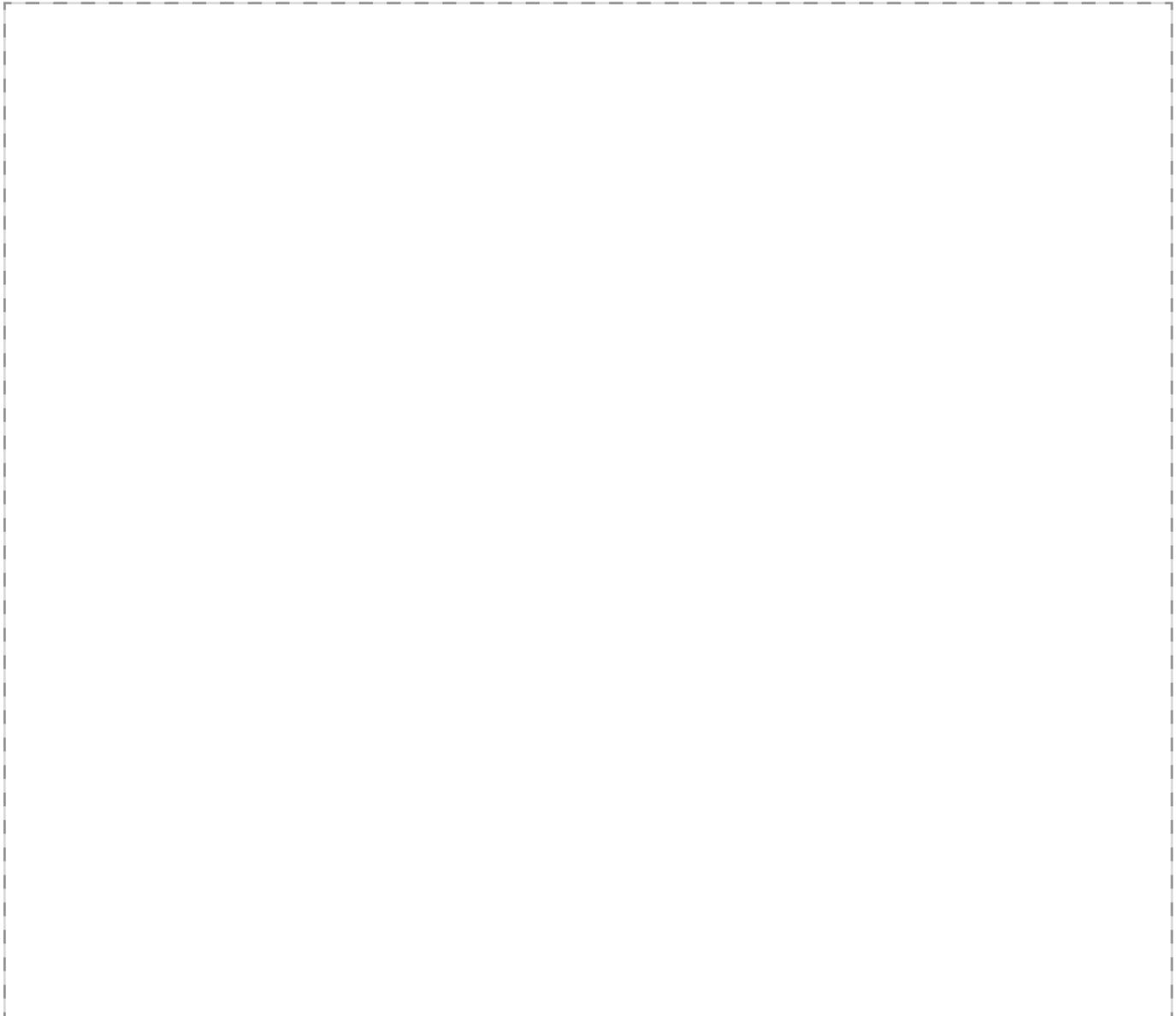
Con tu grupo: Nde aty ndive:

- 1. Conversen y respondan las siguientes preguntas.** Peñemongeta ha pembohováí ko'ã ñeporandu
 - ¿En qué partes del cuento crees que los personajes son muy sinceros? Moõitépa vaicha ndéve he'i añetegua umi personaje.
 - ¿Te parece que el trato de los niños hacia Don Pedro es respetuoso? ¿Y el de Don Pedro hacia los niños? ¿Por qué? Ndépa ere umi mitã orrespetaha Don Pedro-pe. Ha Don Pedropa orrespeta umi mitãme. Mba'érepa.
 - ¿En qué parte del cuento se evidencia amabilidad de parte de Don Pedro? Mba'e pártete pe mombe'urãme ikatu ejehechakuaa Karai Pedro iñamableha.

- ¿Cuál sería una actitud responsable de parte de los niños? Mba'épa ojavova'erã umi mitã ohechauka hañua responsabilidad.
- ¿Cómo le trató Don Pedro a Filiberto? ¿Trataste así a alguien? ¿Por qué? Mba'éichapa otra-ta Karai Pedro Filiberto pe.

2. En grupos hagan una dramatización de la lectura de La granja de Don Pedro. Pe japo ño-ha'anga Karai Pedro granja rehegua.

3. Elabora un dibujo que represente lo que más te llamó la atención de la lectura. Eja pomita'anga ohechaukáva mba'épa rehecharamo remoñe'ëva'ekuépe.



MÓDULO 1

Aranduka 1^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamo mbaretembo'ehao pegua

Yo soy único
Ndachejohái

Día 7

Ára 7^{ha}

Lee las siguientes rimas.

La luna



Finita, flaquita
redonda, golosa
de miel o de queso
siempre sabrosa.

Triste o alegre,
de brillos rodeada,
enciende nuestros sueños
con su luz plateada.

Letizia Fassardi (Paraguay)

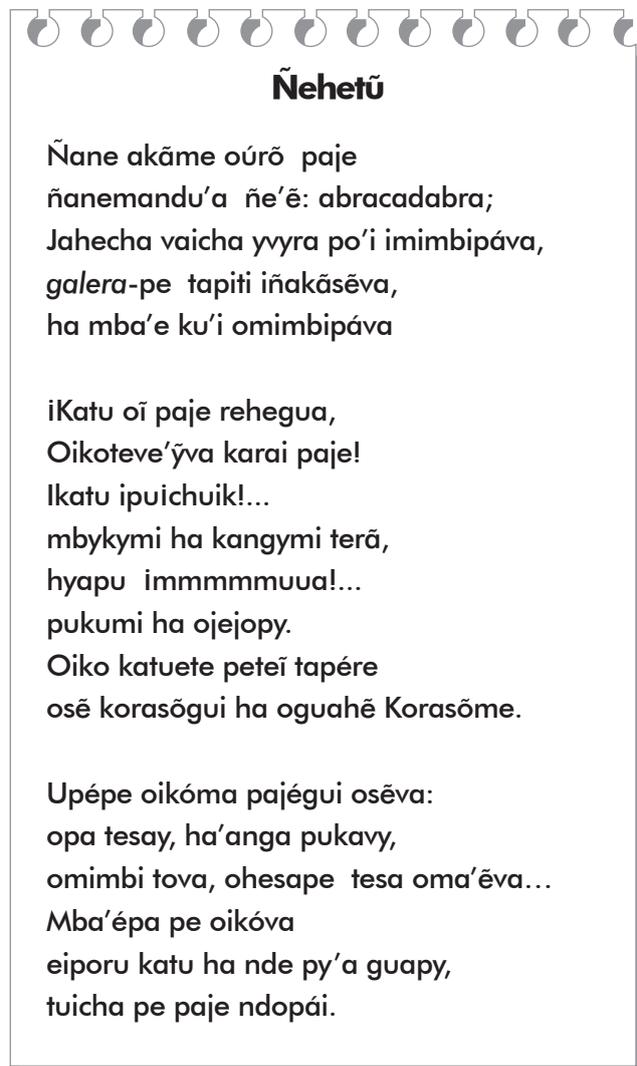
Los besos

Cuando pensamos en magia, seguro
recordamos una palabra: abracadabra;
o imaginamos una varita que salpica luces, una galera
que esconde conejos,
polvos brillantes, pociones humeantes...

¡Pero existe algo mágico,
que no necesita de brujas ni magos!
Puede tener un ruido como ichuik!...
si es cortito y suave o,
un ruido como immmmmuua!...
si es largo y apretado.
Recorre siempre un mismo camino:
sale de un corazón y llega a un corazón.

Al instante se ven sus efectos mágicos:
desaparecen lágrimas, se dibujan sonrisas, se encienden
mejillas, se iluminan miradas...
¿Ya descubriste de qué se trata?
Usalos mucho y no te preocupes,
tan mágicos son que no se acaban.

Letizia Fassardi (Paraguay)



Procura memorizar la rima *La luna*. Eñeha'ã emombyta neakãme pujoja Jasy.
Con ayuda de tu facilitador respondan las preguntas sobre la rima *Los besos, y conversen.*
Pytyvõhára ndive ñambohovái ko'ã ñeporandu pujoja ñehetũ rehegua ha peñemongeta.

1. ¿Qué es lo mágico que habla la rima? Mba'épa pe mágico pujoja oñe'éha.
2. ¿Qué otras cosas salen de un corazón y llegan a un corazón? Mba'e avei osẽ korasõgui ha oguhẽ korasõme.
3. ¿Qué es lo que hace que desaparezcan lágrimas, se dibujen sonrisas. se enciendan mejillas y se iluminen miradas? Mba'épa pe ohejáva tapykuépe tesay, toĩ pukavy, tahendy tova ape ha tomimbi ma'é.

Realiza un dibujo sobre la rima que prefieras para colocarlo en el mural. Emoha'anga vérsõ reiporavóva ha emosaingo mural-pe.

MÓDULO 1

Aranduka 1^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamo mbaretembo'ehao pegua

Yo soy único
Ndachejojahái

Día 8

Ára 8^{ha}

Observa la lámina que te mostrará tu facilitador. Pytyvohára ohechauka kuri ndéve peteĩ lámina.

Describe algo que te haya llamado la atención. Emombe'u rehechava'ekue.

Dibuja lo que te llamo la atención de la lámina. Emoha'anga rehechava'ekue lámina-pe.



MÓDULO 1

Aranduka 1^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamo mbaretembo'ehao pegua

Yo soy único
Ndachejojahái

Día 9

Ára 9^{ha}

Escribe tu nombre.

Ehai nde réra.

Escribe el número de letras que tiene tu nombre.

Ehai pe número omombe'úva mboy taípa oguereko nde réra.

Dibuja en el recuadro tantos elementos como tiene tu nombre. Emoĩ ta'anga recuadro-pe oĩháicha hetakue tai nde rérape.

En la columna de la izquierda encontrarás nombres de personas. Cuenta cuántas letras tiene cada nombre y une con una línea al número que le corresponde. Columna oĩva nde asúpe rejuhúta ava réra. Eipapa mboy taípa oguereko umi téra ha embojoaju línea rupive pe número omombe'úva mboy taípa oguereko upe téra.

Verónica

6



Isa

10



Marcos

4



Carmen

3



José

8



MÓDULO 1

ARANDUKA 1HA

Refuerzo escolar

Ñamo mbaretembo'ehao pegua

Yo soy único

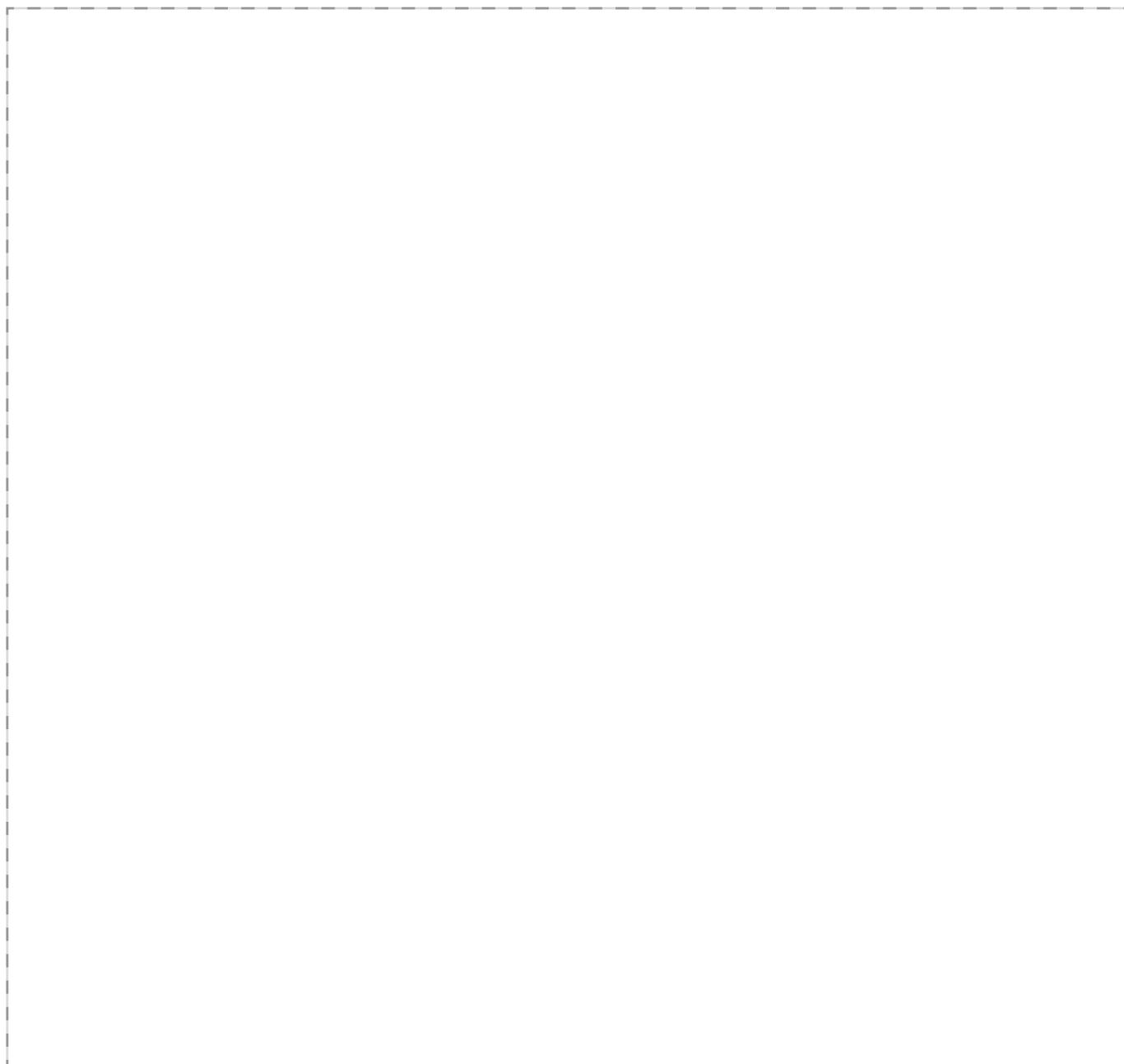
Ndachejojahái

Día 10

Ára 10^{ha}

Conversa con tus compañeros sobre cómo son las personas que viven en tu comunidad. Eñemongeta aty'ípe neirūnguéra ndive mba'éichapa umi tapicha oikóva ne *comunidad-pe*.

Realiza un dibujo con personas de tu comunidad trabajando o divirtiéndose. Emoha'anga umi tapicha ne *comunidad* pegua omba'apo térã ovy'ajoa jave hína.



MÓDULO 1

Aranduka 1^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamo mbaretembo'ehao pegua

Yo soy único
Ndachejojahái

Día 11

Ára 11^{ha}

Lee y encierra en un círculo todas las palabras que llevan la letra e. Emoñe'ë ha emongora umi ñe'ë oguerekóva tai e.

Mi cara

Mi cara y tu cara no son iguales,
pero sí las dos son muy originales.

Ojos, orejas, nariz y boca,
cada uno con el modelo que le toca.

Cejas, mejillas, frente y mentón,
hacer caras raras me divierte un montón.

Qué gusto poder valorar
y a mi cara siempre cuidar.

Che rova

Che rova ha nde rova ndojói
Ha katu mokõivéva ha'ete

Tesa, nambí, tĩ ha juru
Mavavéva ndojói, ha'eháichante ha'e.

Tyvyta, tova pire,syva, tañykã,
ojapo opáichagua tova.

Iporã jahecharamo
ha ñande rovere ñañangareko

Con ayuda de tu facilitador lee las palabras. Elige tres de ellas y dibuja en los cuadros de abajo.

Ne pytyvõhára ndive emoñe'ë ko'ã ñe'ë. Eiporavo mbohapy ijapytégui ha emoha'anga umi cuadro-pe.

ESMALTE

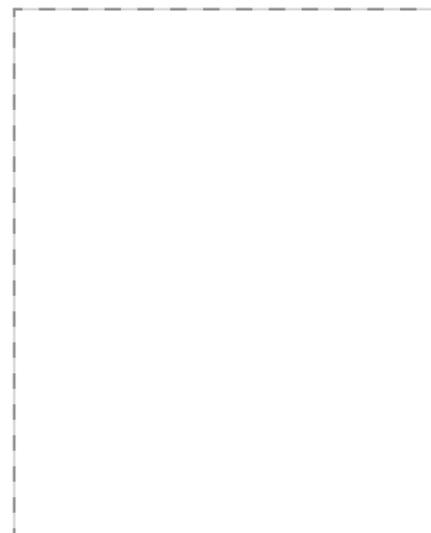
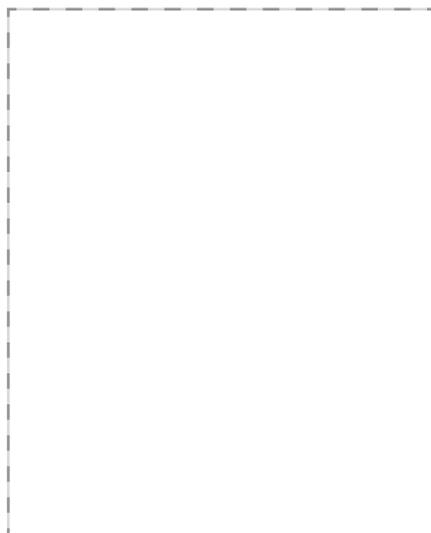
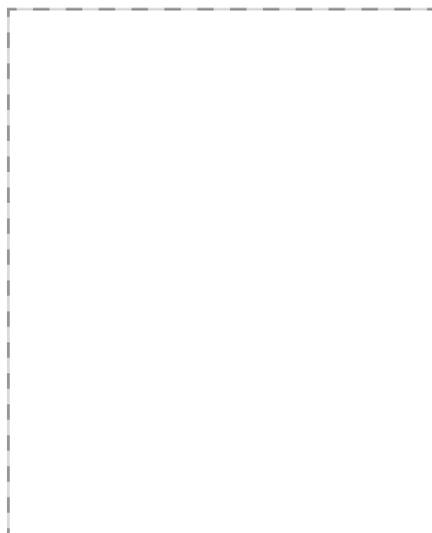
ENANO

ELEFANTE

ESPINA

ESTRELLA

ESPEJO



MÓDULO 1

ARANDUKA 1HA

Crecimiento personal - Estados de ánimo

Akakuaa ahávo - Ñeñandu

Yo soy único

Ndachejojahái

Día 11

Ára 11^{ha}

Con ayuda de tu facilitador busca las siguientes palabras en la sopa de letras:

POR FAVOR PERDÓN FUE SIN QUERER NO ERA MI INTENCIÓN
PERMISO BUENOS DÍAS LO SIENTO A LA ORDEN
MUCHAS GRACIAS CON GUSTO GRACIAS

Guaraníme ikatu ja'e péicha:

IKATÚNEPA

CHE ÑYRŌMÍNA

AHECHAKUAA'YRENTE

REIKATÚNEPA

MBA'ÉICHAPA

AMBYASYETÉPA

AGUIJETAITE

AGUIJE

AJAPOSE'Y

F	G	N	M	I	O	K	P	E	R	D	O	N	G	R	O	Y	L	I	G
X	D	H	A	S	F	U	E	S	I	N	Q	U	E	R	E	R	A	S	R
N	O	E	R	A	M	I	I	N	T	E	N	C	I	O	N	W	E	R	A
F	P	E	R	M	I	S	O	W	T	A	L	A	O	R	D	E	N	F	C
A	W	B	U	E	N	O	S	D	I	A	S	F	H	T	Y	I	L	O	I
Q	E	N	M	U	C	H	A	S	G	R	A	C	I	A	S	F	I	N	A
C	O	N	G	U	S	T	O	J	Y	T	L	O	S	I	E	N	T	O	S
M	J	O	L	I	T	P	O	R	F	A	V	O	R	X	S	D	A	L	E



PERDÓN



MÓDULO 1

Aranduka 1^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamo mbaretembo'ehao pegua

Yo soy único

Ndachejohái

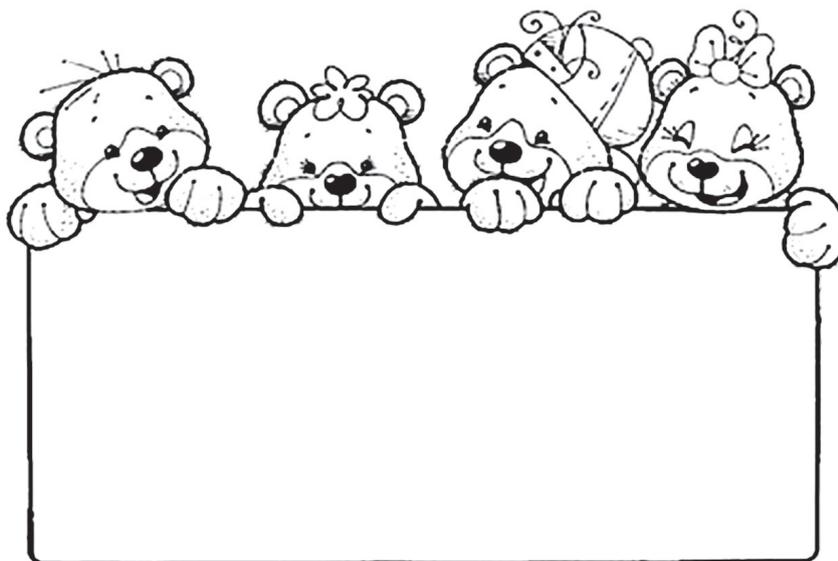
Día 12

Ára 12^{ha}

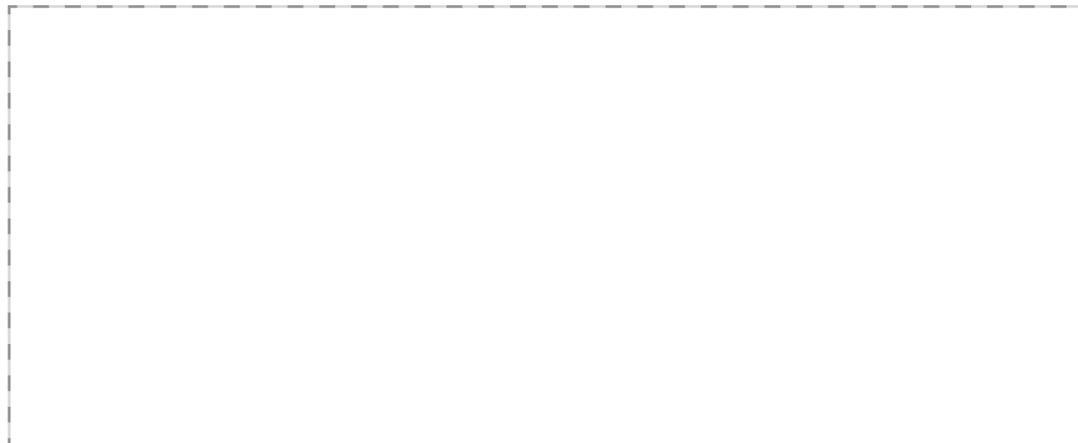
Eres una persona única y muy especial, por eso tienes un nombre que te identifica. Escribe tu nombre y recuerda que debe iniciar con mayúscula.

Nde niko ndajejohái upévare nde réra rupi rejekuaa. Ehai nde réra ha ani nderesarái reipuruva'eráha tai *mayúscula*.

Escribe tu nombre. Ehaimína nde réra.



Busca en revistas o periódicos palabras que inicien con letras mayúsculas. Recorta y pega esas palabras en el recuadro. Eheka revista téra periódico-pe ñe'é oñepyrüva tai *mayúscula*-pe. Eikyti ha emboja ko recuadro-pe.



MÓDULO 1

ARANDUKA 1HA

Crecimiento personal - Nuestros derechos

Akakuaa ahávo - Ñande derecho

Yo soy único
Ndachejohái

Día 13

Ára 13^{ha}

Eres un niño o niña y como tal tienes derechos que debes conocer. Aquí te presentamos unos dibujos de algunos de tus derechos. Escribe el derecho que corresponde a cada dibujo y luego colorea. Nde niko mitáháicha nde derecho ha reikuaava'erã. Ko'ápe rehecháta ta'angápe mbohapy heseguáva. Ehai ta'anga ykére mba'e deréchopa ohechauka ha epinta.







Derecho a la educación
Derecho ñañehekombo'évo

Derecho a la recreación
Derecho javy'a ha jahasa porãvo

Derecho a la salud
Derecho ñane resãivo

MÓDULO 1

Aranduka 1^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamo mbaretembo'ehao pegua

Yo soy único
Ndachejojahái

Día 13

Ára 13^{ha}

Escucha con atención el cuento *Teodoro, el ratoncito gris* que tu facilitador leerá. Ejapysaka porã pytyvôhára omoñe'étavare.

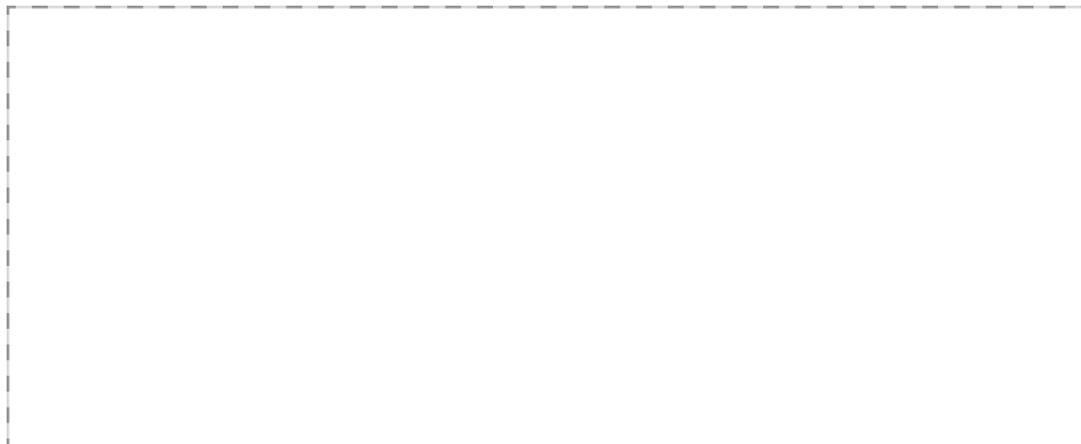
Teodoro, el ratoncito gris

Teodoro es un ratoncito gris, que juega y salta por el patio del taller. Es un ratoncito rápido e inteligente que busca queso sin parar. Teodoro tiene su cueva en un rincón del taller, debajo de una cubierta vieja. Él limpia y cuida su cuevita para que esté siempre bonita. Teodoro se queda allí de día y por la noche sale a ver a la luna, canta y busca queso. Él se siente protegido y contento en su cuevita.

Teodoro anguja'i isa'y tanimbúva¹

Teodoro ningo peteĩ anguja'i ijape tanimbúva, oñembosarái ha opóva taller korapýre. Péva hina anguja'i ipya'e ha ñakaporãva, ohekava mante oikóvo kesu. Teodoro oguereko haity taller ruguamíme, peteĩ cubierta tuja guýpe. Ha'e omopotĩ ha oñangareko haytýre iporã tapia haġua. Teodoro opyta upépe arakuépe ha pyharekue osẽ omaña jasýre, opurahéi ha oheka kesu. Ha'e oñeñandu imbareteha ha ovy'a haytýpe.

Después de haber leído o escuchado el cuento, dibuja la parte que más te gustó. Remoñe'ëmba rire mombe'urã emoha'anga oġuahẽ porãvéva ndéve Teodoro re anguja'i tanimbúre.



Comenta con tus compañeros lo que aprendiste de la lectura. Peñomongetami peneirũndive he'ivakue moñe'ērãme.

¹ Adaptación de Cristina Invernizzi

MÓDULO 1

Aranduka 1^{ha}

Crecimiento personal - Nuestros deberes

Akakuaa ahávo - Jajapova'erã katuete

Yo soy único
Ndachejojahái

Día 14

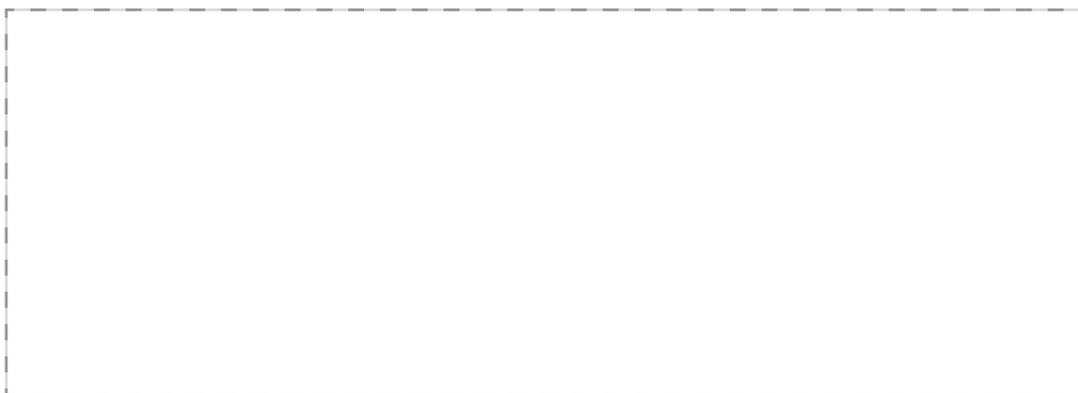
Ára 14^{ha}

Dibuja algunos de los deberes que tienes con tu familia, tu escuela y tu comunidad. Emoha'anga peteíva umi mba'e katuete rejapova'erã:

Deberes en la familia. Ne pehënguekuéra apytépe.



Deberes en la escuela. Ne mbo'ehaópe.



En la comunidad. Ne comunidad-pe.



MÓDULO 1

ARANDUKA 1HA

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Yo soy único
Ndachejojahái

Día 14

Ára 14^{ha}

Completa las siguientes frases según el género femenino y masculino. Emoĩmba ko'ã ñe'ẽjoaju ha ehai kuña téräpa kuimba'e.

Mi mamá se llama (che sy héra)

Ella es del género (ha'e)

Mi papá se llama (che ru héra)

Él es del género (ha'e)

Mi nombre es (che réra)

Soy del género (che)

Encierra en un círculo de color amarillo las imágenes que correspondan al género femenino y en un círculo de color verde las que correspondan al género masculino. Luego colorea. Emongora haiha sa'yjúpe umi ta'anga ohechaukáva mitã ha mymba kuñáva ha haiha hovy'úvape umi mitã kuimba'éva ha mymba máchova. Epinta.



MÓDULO 1

Aranduka 1^{ha}

Crecimiento personal – Soy asertivo

Akakuaa ahávo – Che asertivo

Yo soy único
Ndachejojahái

Día 15

Ára 15^{ha}

Escucha con atención lo que leerá el facilitador. Eĵapysaka ne pytyvôhára omoñe'étavare.

Así es la persona asertiva - Péicha hekove ijasertívova

En el día de hoy aprenderás a observar la diferencia entre los comportamientos pasivo, agresivo y asertivo. Ko árape roipota pejearekokuaa mba'épepa iñambue hekove pasivo, agresivo ha asertívova.

Pasivo
Péicha hekove
ĵipasívova

- Deja que los demás niños le manden, le digan lo que tiene que hacer y generalmente no defiende sus propios derechos.
- Oheja oĵva guive he'ĵi chupe oĵapova'erā ha no defendeĵi iderécho.

Agresivo
Péicha hekove
ĵiagresívova

- Son mandones. Solo se preocupan por conseguir lo que ellos desean y cuando ellos quieren. Estos niños tienden a aprovecharse de los demás.
- Omandaséntevoi. Oñeha'ā ohupyty pe ha'ekuéra oipotávante ha oipota ĵave. Ko'ā mitā oĵpuruséntevoi hapichápe.

Asertivo
Péicha hekove
ĵiasertívova

- Reconoce y respeta las opiniones de los demás, sin dejar que otros se aprovechen de él o ella. Defiende sus derechos y respeta los de los demás.
- Ohechakuaa ha omomba'eguasú opavave he'ĵva, ndoheĵái avave oĵpuruvai chupe. Odefende iderécho ha omomba'eguasú ambue mba'éva.

Forma pequeños grupos y dramatiza el comportamiento asignado por el facilitador.

Luego discute y comparte: ¿cuál de estos comportamientos se debe practicar y por qué? Eñembyaty aty'ĵpe, emoha'anga tekove he'ĵva pytyvôhára. Upéi eñomongeta ha pahecha oñondive. Mba'eichagua tekovépa pe ĵahechaukava'erā, mba'érepa.

MÓDULO 1

Aranduka 1^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Yo soy único
Ndachejojahái

Día 15

Ára 15^{ha}

Completa la secuencia numérica. Emoĩmba papapy ojosýire.

1					
			10		
	20				
					30
			40		
	50				

MÓDULO 1

Aranduka 1^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Yo soy único
Ndachejojahái

Día 16

Ára 16^{ha}

Encierra en un círculo las palabras que están en diminutivo. Emongora umi ñe'ë oíva *diminutivo-pe*.

casa - óga

muñeca - muñeka

carrito - mba'eyru'i

barco - yga

Manuelito

María

mesita - mesa'i

cielo - yvága

caminito - tape'i

niñito - mitãmi

bolsita - vosa'i

caballo - kavaju

Escoge una de estas palabras y dibuja el aumentativo y diminutivo. Eiporavo peteíva umi ñe'ë ha emoha'anga ombotuicháva ha omomichíva.



aumentativo - ombotuicháva



diminutivo - omomichíva

Escribe el aumentativo de tu nombre

Ehai nde réra oñembotuichávo.

Escribe el diminutivo de tu nombre.

Ehai nde réra oñemomichívo.

MÓDULO 1

Aranduka 1^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

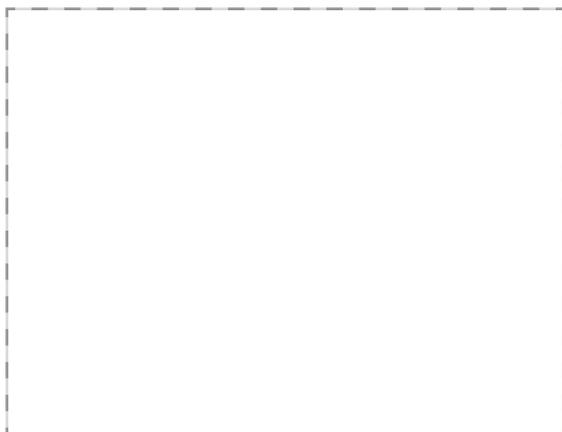
Yo soy único

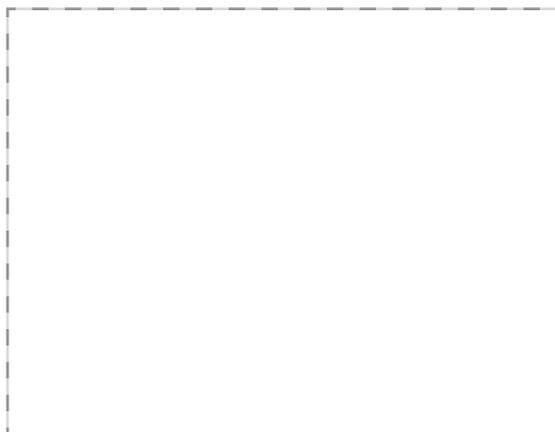
Ndachejojahái

Día 17

Ára 17^{ha}

Dibuja dos objetos que observas en tu entorno. Describe el objeto seleccionado en dos palabras. Emoha'anga mokõi mba'e. Upéi ehai mokõi ñe'ë omombe'úva mba'éichapa ko'ã mba'e remoha'angáva.





Recorta de revistas o periódicos un objeto. Pega en el recuadro lo que recortaste. Luego describe ese objeto a tus compañeros. Eikyĩ revista ha periódico-gui peteĩ mba'e ra'anga ha emboja ko cuadro-pe. Upéi ehai ñe'ë omombe'úva mba'éichapa upe mba'e.



MÓDULO 1

Aranduka 1^{ha}

Crecimiento personal - Mi historia

Akakuaa ahávo – Che rekove rembiasa

Yo soy único
Ndachejojahái

Día 17

Ára 17^{ha}

Mi historia - Che rekove rembiasa



Dibuja sobre lo que te han contaron sobre tu nacimiento, tu infancia o lo que recuerdas de cuando eras pequeño o pequeña. Emoha'anga oñemombe'úva ndéve rejesape'a ypyramo guare, ne michimiro guare ha ne nemanduáva nde uperamo guare.

MÓDULO 1

Aranduka 1^{ha}

Crecimiento personal - Mi familia

Akakuaa ahávo – Che rogaygua

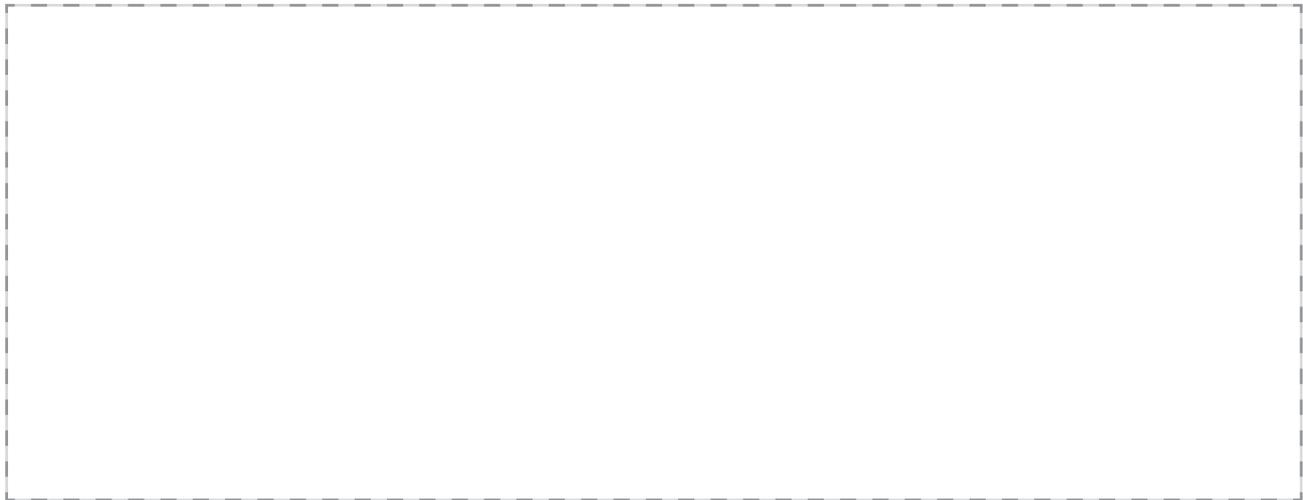
Yo soy único
Ndachejojahái

Día 18

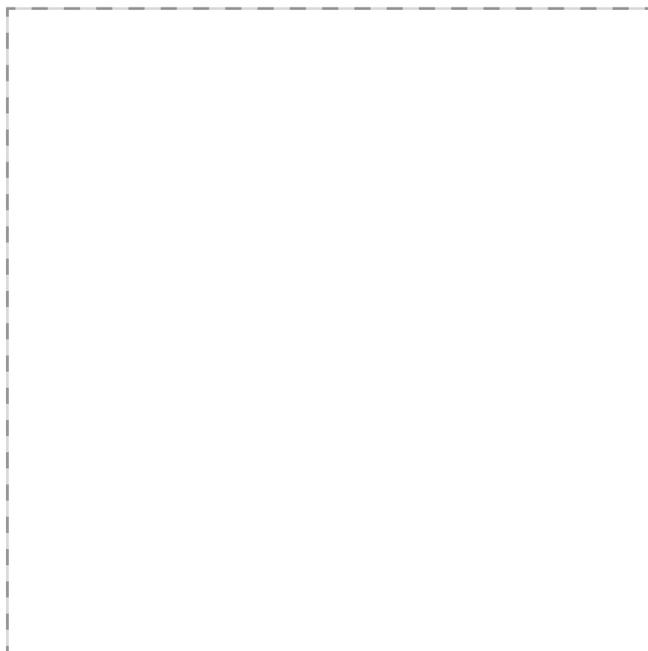
Ára 18^{ha}

Mi familia - Che rogaygua

Dibuja a tu familia. Comparte con tus compañeros tu dibujo. Emoha'anga ha emombe'u mba'éichapa nderogaygua.



Dibuja y comparte qué es lo que más te gusta de tu familia. Emoha'anga ha ehai remombe'ukuévo mba'épa pe rehayhuvéva nde rogayguakuéra rehegua.



Dibuja y comparte qué es lo que menos te gusta de tu familia. Emoha'anga ha ehai remombe'ukuévo mba'épa pe nderembombae'eguasúiva nde rogayguakuéra rehegua.



MÓDULO 1

Aranduka 1^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

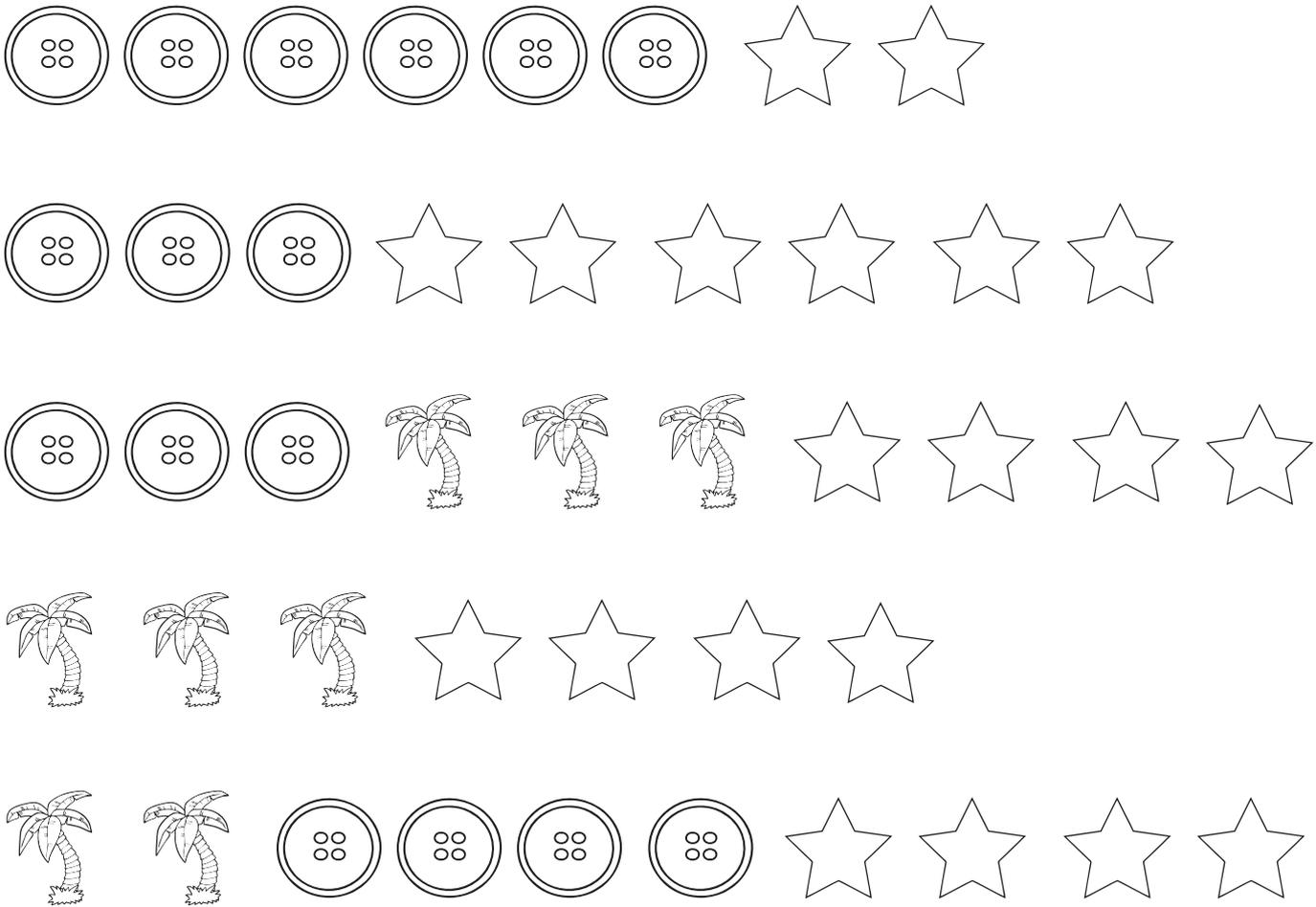
Yo soy único

Ndachejojahái

Día 18

Ára 18^{ha}

Clasifica pintando las estrellas de color amarillo, las palmeras de color verde y los botones de color rojo. Emohenda epintávo mbyjakuéra sa'yjúpe, palmera hovy'úme ha votõnguéra pytãme.

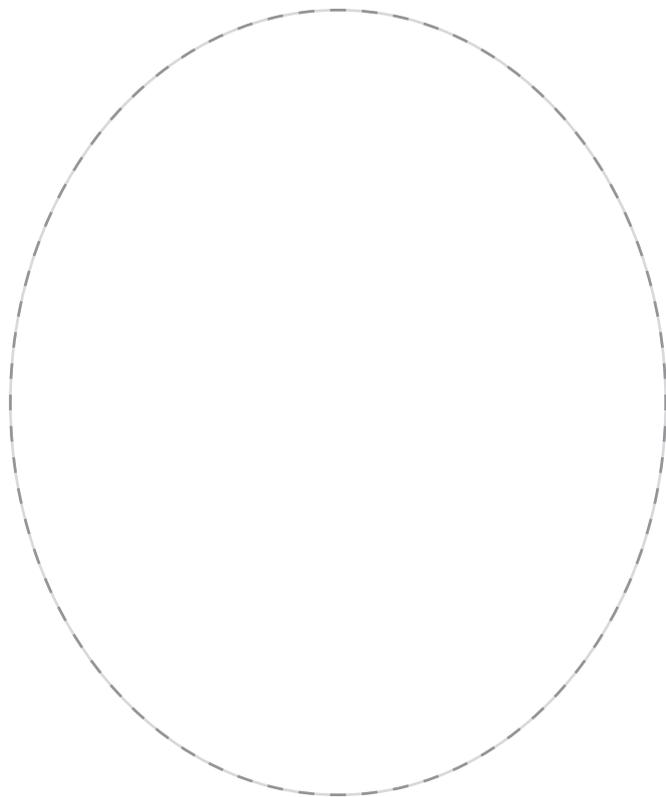


¿Cuántas estrellas hay? Mboy mbyjápa oĩ.

¿Cuántas palmeras hay? Mboy palmérapa oĩ.

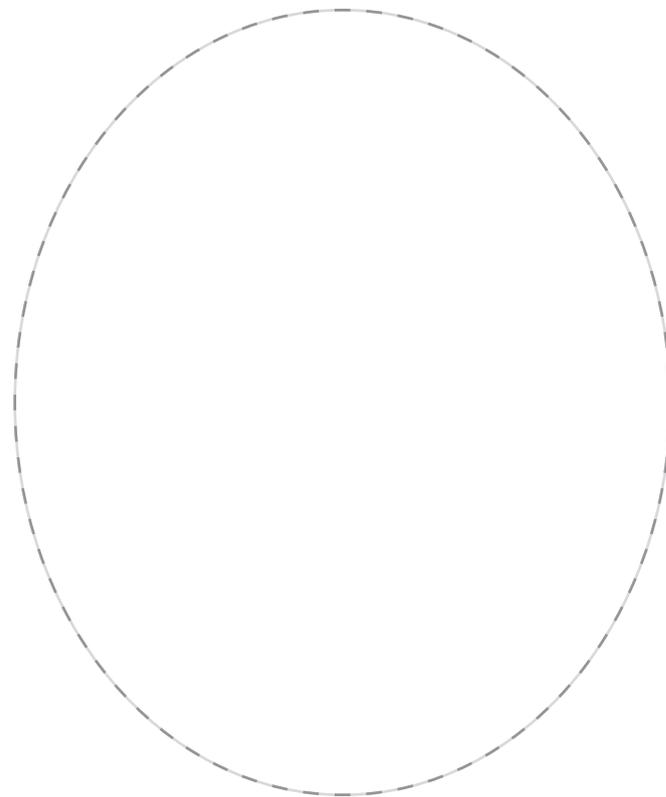
¿Cuántos botones hay? Mboy votõpa oĩ.

Dibuja en los círculos elementos según indica, suma y escribe el resultado. Emoha'anga hyepype he'háicha umi número.



4

+



5

=

Escucha la historia. Ehendumi mombe'urā.

El burrito albino²

Gaspar era un burrito muy simpático y divertido. No le temía a nada ni a nadie. Tenía un carácter jovial, alegre, era especial, diferente a los demás burritos.

Por ser diferente todos los animales lo miraban con desconfianza y hasta con temor. ¿Por qué era diferente? Cuando nació era totalmente de color blanco: sus cejas, sus ojos, sus uñas, el pelaje, el hocico, todo era blanco. Hasta su mamá se sorprendió al verlo.

Gaspar tenía dos hermanos que eran de color marrón, como todos los burritos. Su familia, lo aceptó tal cual era. Gaspar era un burrito albino. A medida que iba creciendo, él se daba cuenta que no era como los demás burros que conocía. Entonces le preguntaba a su mamá por qué había nacido de ese color. Su mamá le explicaba que el color no hace mejor ni peor a los seres, por ello no debía sentirse preocupado.

–Todos somos diferentes, tenemos distintos colores, tamaños, formas; pero no olvides, Gaspar, que lo más importante es lo que guardamos dentro de nuestro corazón, –le dijo su mamá.

Con estas palabras, Gaspar se sintió más tranquilo y feliz. Demostraba a cada instante lo bondadoso que era. Amaba trotar alegremente entre flores, riendo y cantando.

Gaspar se sentía libre y no le importaba que algunos animales se burlaran de él. De repente llegó a un arroyo y mientras bebía agua, los sapos lo observaban y decían:

–¿Y este de dónde salió?, ¿será contagioso, un burro color blanco?, ¿o será una oveja disfrazada de burro?

Siguió su paseo, y en el camino se encontró con un zorro que le dijo:

–Burro, que pálido eres, deberías tomar sol para mejorar tu aspecto.

Siguió su camino, pensando en lo que le había dicho el zorro. Entonces decidió recostarse sobre la fresca hierba bajo el intenso sol de verano para tomar algo de sol... y se quedó dormido.

Después de un rato se despertó, tan agobiado y muerto de calor que corrió a refrescarse en la laguna. Cuando salió del agua, observó



²Adaptado de <http://www.guiainfantil.com/1430/cuento-infantil-el-burrito-albino.html>

su imagen reflejada en ella y una triste realidad, su pelaje seguía blanco como siempre.

Gaspar siguió su camino, y de repente encontró frente a sus ojos, un paisaje muy bello blanco y perfumado.

Eran los jazmines que le dijeron:

–No debes sentirte triste por tu aspecto, míranos a nosotros, deberíamos sentirnos igual; sin embargo tenemos algo que nos identifica, que no se ve, pero se siente, es nuestro hermoso perfume, que es único y hace que todos los días nos visiten cientos de mariposas y pájaros. Comparten todo el día con nosotros y no les importa si somos blancos o de otro color. Tú también tienes algo que es más importante que tu color, que se percibe. Es tu frescura, tu bondad y alegría. Cualidades que hacen que tengas muchos amigos verdaderos. Debes aceptarte tal cual eres, para que te acepten los demás– le animaron los jazmines.

Gaspar, recordó las palabras de su mamá. Desde ese día se aceptó como era y cosechó muchos más amigos que no lo miraban por su aspecto, sino por lo que guardaba en su gran corazón.

Vúrro'i albino³

Gaspar niko peteĩ vúrro'i ijuky ha hetia'epa jepéva. Ha'e ndokyhyjéi mba'évégui ha avavégui, ha oporohecharamokuaa, ikyre'ỹ, ndaipóri vúrro'i ha'éichagua.

Pe ojoavy rupi oĩva guive mymbágui, oñemaña kyhyje hese. Ha mba'éicha rupípa ha'e ojoavy ambue mymbágui.

Upéa oiko ha'e heñóigui morotĩmbaite: hopea, hesa, ipyapẽ, hague, itĩ, oparupiete morotĩ. Isy jepeve ohecharamo imemby peichaha.

Gaspar oguereko ipehẽnguekuéra, mokõi vúrro'i hague pytãhũva, ambue vúrro'i nguéracha. Hogayguakuéra ohayhu Gasparpe ha'éháichaite. Péicha morotĩvape oñembohéra albino. Okakuaávo ohóvo, ha'e ohechakuaa ndaha'éiha ambue vúrro'icha. Upehaguére oporandu isy-pe, mba'érepa ha'e morotĩmba.

Isy oñemoñe'ẽ ichupe ha he'í:

–Aníke rejepy'apy upévare, pe sa'y ndojapói ñandehegui máva imba'e porãva térã imba'e vaíva.

–Ñane ningo opavave jajoavy ojuehegui, ñande sa'ýpe, ñande tuichakuépe, ha ani nderesarái Gaspar, pe mba'e oĩ porãvéva hina pe ñañongatúva ñanekorasõme– he'ive chupe isy.

Ohendúvo péicha oñe'ẽha isy chupe, Gaspar ipy'aguapy ha ovy'a.

³ Adaptación al guarani de Cristina Invernizzi

Mante ohechaukase imarangatuha. Oiko oñani vy'ápe yvoty apyte rupi puka ha purahéihápe Yvoty margarita ohechávo chupe he'í:

–Ñaimo'ã voi ho'avakue arai morotĩ yvatégui, térã yrypy'a ho'áva kapi'ipe ári, térã mandyju apu'a tuichaitéva.

Rosa poty he'í:

–Péa jasy apu'a, ho'áva yvy'ári ha ndaikatuvéi ojupi.

Gaspar osêramo oguata ka'aguýre, panambikuéra ohuğuitĩ ichupe, ovevejoa ijerére mitã oñembosaráihaicha; chesyhasy hapykuéri ohenduka ipurahéi.

Gaspar oñandu isãso, ndoipy'apýi ichupe oíha mymba oñembohorýva hese. Upéchahágui oguahé ysyry oíhape ha ha'e hoy'u jave, kururukuéra ojesareko hese ha oñeporandu:

–Péa piko mamógui osê. Ndoivaichénepa ko vúrro morotĩ. Terãpa pea hina ovecha oñomíva hova vúrro ramo...

Ohomie oguata Gaspar ha upépe ojuhu aguaráre ha he'í chupe:

–Vúrro, nderesa'yjueté, tekotevé reñembo kuarahy rejehcha poráve haguã.

–Che chemorotĩ, ha'ugui jasy. Upéicha he'í chéve ype morotĩ guasu, ombohová chupe vúrro:

–Ajépa nde tavy, mba'épiko re'úta jasy! ja, ja, ja, oñembohory hese aguara.

Gaspar nontendéi aguara he'íva pukarã, ha'e ogueroviavoi ho'u hague jasy, ha oguata jey ohóvo, iñakame ogueraha aguara he'íva chupe. Ha upépe opyta ha oñeno kapi'ipe piro'y ári oñemonguarahymi haguã, ha opyta oke.

Upéi, aremi rire opáy, imbyry'áy ha oho oñembopiro'yvo laguna-pe. Osêvo ojahuhágui, ohecha ha'anga ýpe ha nombovy'ái chupe hague morotĩ jevynte osêvo jepi guáicha. Ype guasu ijapu ra'e chupe. Ha umi ype guasu omañava hese opuka joa.

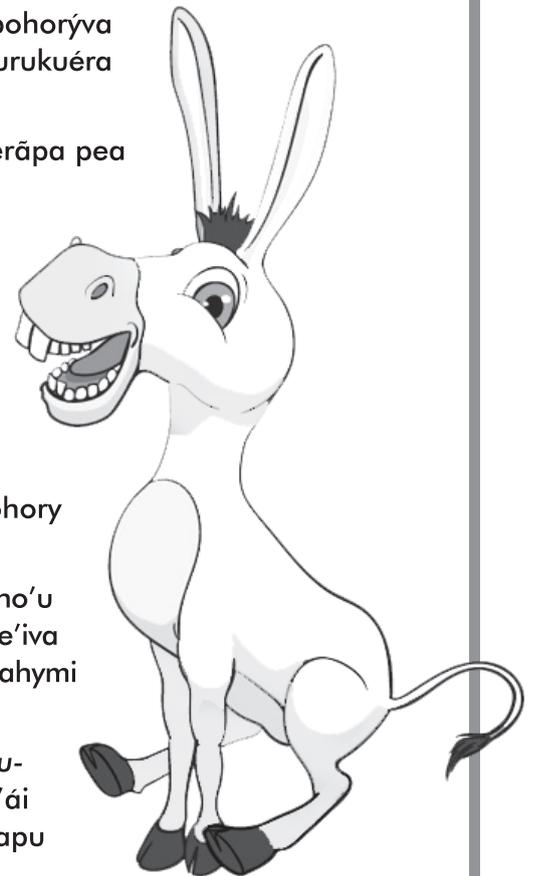
–Ajépa nde tavyete. Reimo'ápiko reñemoĩ haguére kuarahýpe nde rague ambueta.

Gaspar oguata jey ohóvo, upeichahágui ojuhu tenda iporãitereíva ha opyta ojesareko ohecharamoiterei. Upépe morotĩmba ha'éicha. Oike ha oikeve upe tendápe. Ha oñepyrú opuka. Ojerepa hese jazmin poty ápe ha pegoty, apeve, amove, amoiteve, opavave morotĩ ha hyakuãvu.

–Gaspar, mba'éiko rejapo ko'arupi–, he'í chupe jazminkuéra.

–Aguãhereínte ko'ápe, ndaikuáiete ko tenda, ombohová Gaspar.

–Rohechavove rejuha roikuama ndepa máva. Rohendúma oñe'éro nderehe umi guyra'ikuéa



chesy hasy ha panambikuéra, omome'uma oreve nde rapekue. Ani reñembyasyteĩ nemoroĩ haguére, emañamina orerehe, ore ndéicha avei. Upéicharamo jepe roguereko orejehe ojehechaýva, mba'e hyakua poráva ha oguerúa orejerere heta panambi ha guyrá'i porãeta

Ha'ekuéra oĩ orendive ára ha ára, ndoikuaséi mba'eichaguapa ore saý. Nde reguereko avei mba'e neporãetava, ne marangatu, nde piro'y ha nde retia'e. Umi mba'e ojapo ndehoguĩ anguiru añete. Rejehayhúva'erã nde ndeháichaite, upéicharamo Opavave nderayhúta avei, omokyre'y ichupe jazminkuéra

Upévo Gaspar imandu'a isy ñe'enguére. Upe ára guive ojehayhu ha'eháicha ha omono'õ ijjerére heta hapicha noma'éva ijapérehe guáre, katu oma'éva ikorazõme oguerekóvare.

Reflexión sobre *El burrito albino*. Ñañepy'amongeta *Vurro'i albino*.

1. ¿En qué se diferencia Gaspar de los otros burros? Mba'épepa ojoavy Gaspar ambue vúrrokuéragui.
2. ¿De qué manera lo trataban en su familia? ¿Y en su comunidad? Mba'éichapa oguereko ichupe hogayguakuéra. Ha umi i-comunidad pegua.
3. ¿Cómo se sentía con los tratos que le daban? Mba'éichapa oñeñandu ojeguerekoháicha chupére.
4. ¿Te ha ocurrido algo así? Nderehepa oikóva ko'ã mba'e.
5. ¿Qué cualidades tenía Gaspar? Mba'éichapa Gaspar rekove hapichandi.
6. Piensas qué son más importantes, ¿las cualidades o las diferencias? Mba'épa pe iñimportantevéva ñande rekovépa térãpa umi mba'e ñanembojoavýva.
7. ¿De qué manera ayudan las cualidades que tiene Gaspar? Mba'éichapa oiporopytyvõ Gaspar rekove hapichandi.

MÓDULO 1

Aranduka 1^{ha}

Crecimiento personal

Akakuaa ahávo

Yo soy único
Ndachejohái

Día 20

Ára 20^{ha}

Escucha la narración *La luciérnaga Lua*.

La luciérnaga Lua

Esta es la historia de una luciérnaga, que acá en Paraguay le llamamos muã muã.... Se llamaba Lua y era diferente a las demás; ino producía luz!

¡Pobrecita! Su familia le quería y respetaba muchísimo, porque además de ser muy amorosa, era muy muy rápida. Era la más veloz de las luciérnagas de la comunidad, y eso sabían sus padres y hermanos...

Sin embargo, sus amigos y las demás luciérnagas se burlaban de ella por ser diferente. Lua, entonces, se fue haciendo cada vez más callada y tímida...

Una vez sucedió algo terrible con las luciérnagas, empezó a incendiarse el pastizal donde ellas vivían, el fuego era pequeñito cuando se dieron cuenta, pero iba a crecer rápido con el viento que había. Todas empezaron a volar asustadas, torpemente, de un lado a otro; el pastizal se iluminaba con la cantidad de luciérnagas, que cuando se asustaban se enciendía más fuerte su luz... Entonces Lua voló con su gran velocidad, llamó a las ranas y sapos para que la ayuden a acarrear agua en sus buches y ella, cargaba en una hojita agua y llevaba donde estaba empezando el fuego. Lo hicieron tan rápido y sin parar, que un rato después el fuego estaba apagado.

Todas las luciérnagas aplaudieron y felicitaron a Lua, y se dieron cuenta que a pesar de ser diferente no era inferior a las demás luciérnagas.

Y desde ese día a Lua le fue fácil hacer amigos y se sintió mucho mejor.



Muã muã Lua

Péa hina ysoendy Paraguay-pe hérava muã muã. Koa ko muã muã héra Lua ha ñambue opava-végui, chugui no séi rupi hendýva.

¡Achinjára gaí! Hogayguakuéra ohayhu ha omomba'eterei chupe, ha'e oporohayhu kuaaitérupi ha ipuya'e rupi. Ha'e hina i'pya'évéva pe icomunidad-pe. Upéva oikuaa itúa, isy ha iphenguekuéra.

Ha katu hapicha muã muãnguéra oñembohory hese ojoavy haguére ichuguikuéra.

Upéicha rupi Lua okakuaa kirirĩ ha hi'otĩ.

Peteĩjey oiko ivaietereíva muã muãnguéra rehe, oñepyrũ tata ohapypáva kapĩ'ĩ oihápegua hikuái, oñepyrũ tata michĩmi ha oñandúvo hikuái yvytu omongakuaa pua'e tata.

Opavave oñemondyĩ ha oñepyrũ oveve akanga'úpe agui pégotyo. Kapĩ'ity omimbipa hetaiterei rupi muã muã, ha oñemondyivo hendy poráve hikuái...

Upévove Lua oveve pua'eiterei ha oho ohenói ju'ĩ ha kururukuérape oguerojami hagua y ijurukuérape ha ha'e avei ogueroja yvyra rogue ári pe oñepyrũhápeve tata. Pya'eterei ojapo hikuái opytu'úyre ha sapy'aitépe omboguema katu hikuái tata.

Oiháicha muã muãkuéra ojepopete ha ombovy'apave Lua-pe ohechakuaágui ha'e ojoaguyramo jepe chuguikuéra, upéva nomirĩha chupé.

Úpe ára guive Lua-pe nda hasyĩ oiko haguã iñangirũkuéra apytépe ha oñeñandu poráiterei.



Reflexión sobre *La luciérnaga Lua*. Ñañepy'amongeta Lúa rehe

1. ¿Tienes algo especial y diferente? ¿Lo escondes? ¿Se burlan de ti? Ndépa reguereko nemoambuéva téra nembojaváva. Remokañy piko. Oĩpa nde guerekópa toryjáramo.
2. ¿Cómo te sientes por eso? Mba'éichapa reñeñandu oĩramo nde guerekóva toryjáramo.
3. ¿En qué se parece este cuento al *El burrito albino*? Mba'épepa ojojogua komombe'ura *Muã muã ha Vurro'i Albino*.

Peces Pirakuéra

Mi familia, mi comunidad
más cercana
Che rogaygua, che comunidad
añuivéva

MÓDULO 2 ARANDUKA 2^{HA}



Guía de actividades para niños y niñas
Tembiapo ñembohape mitānguérape ġuarã

MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

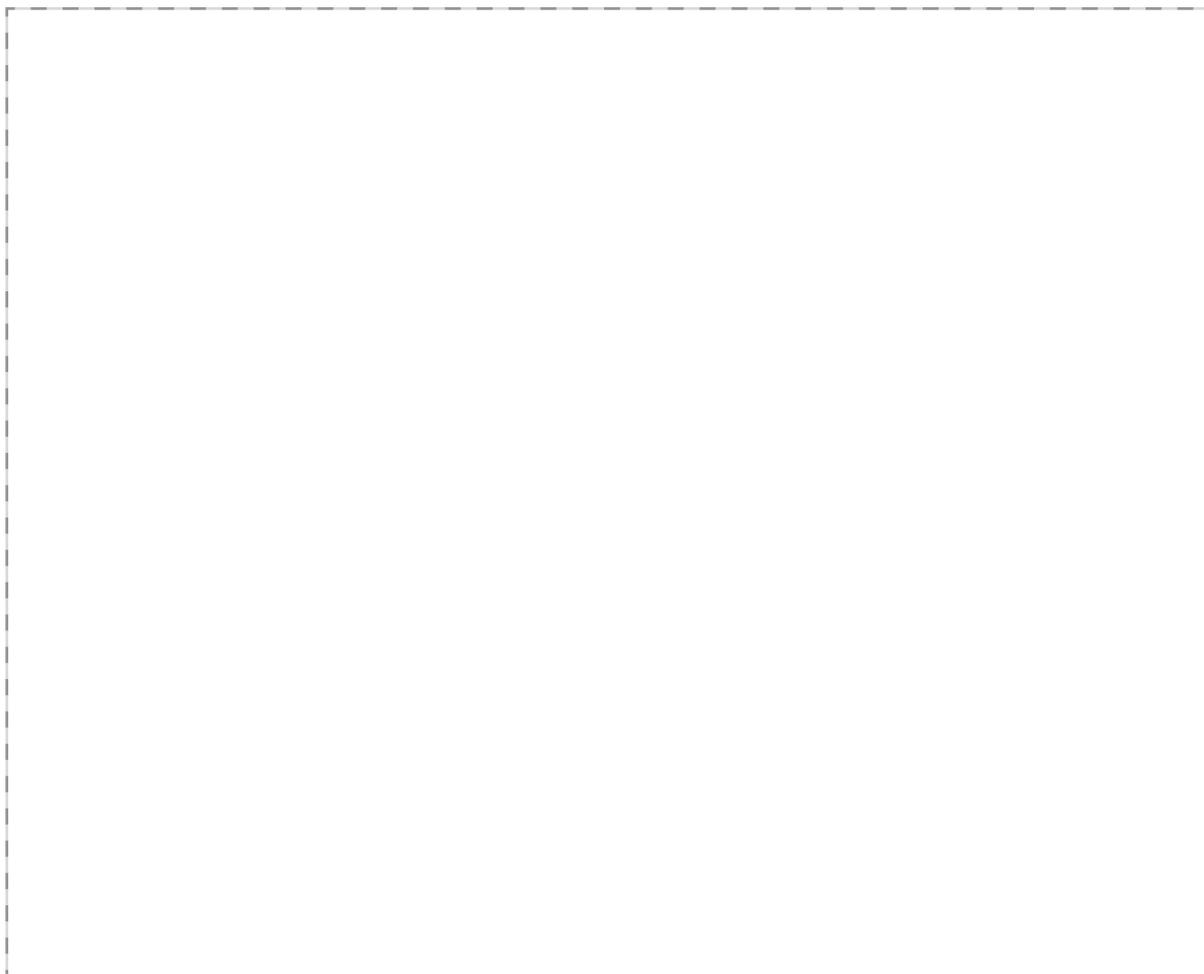
Mi familia, mi comunidad más cercana

Che rogaygua, che comunidad aģuivéva

Día 1

Ára 1^{ha}

Tu familia es muy importante, dibuja a las personas que integran tu familia y escribe sus nombres. Nde rogaygua mba'eguasueterei, emoha'angamína chupekuéra ha ehaimi herakuéra.



Comparte con el grupo las cualidades de las personas que integran tu familia. Eñemongetami nde aty'ipe ha emombe'u mba'éichapa nde rogayguakuéra.

MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Crecimiento personal - Cualidades

Akakuaa ahávo- Che reko ombojeguáva

Mi familia, mi comunidad más cercana

Che rogaygua, che comunidad aꞗuivéva

Día 2

Ára 2^{ha}

Con ayuda de tu facilitador escribe el nombre de los miembros de tu familia. Escribe y comparte cómo es cada uno de ellos. Ehaimína nde rogaygua réra. Ehaimi ha emombe'u, mba'éichapa ha'ekuéra peteĩteĩ.

Nombre Héra	¿Cómo es? Mba'éicha ha'e

MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Mi familia, mi comunidad más cercana

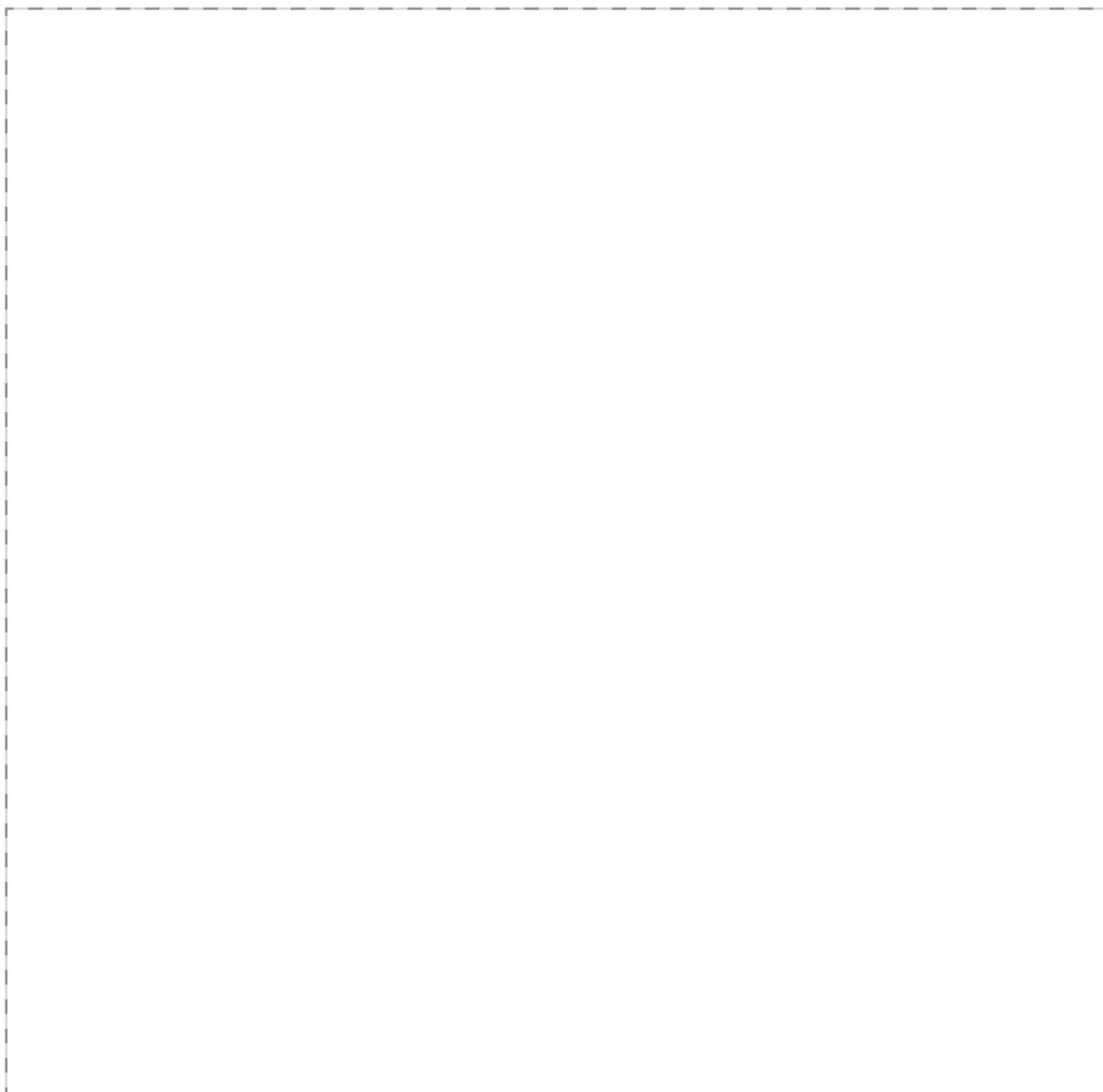
Che rogaygua, che comunidad aģuivéva

Día 2

Ára 2^{ha}

Comenta un momento divertido que viviste con algún miembro de tu familia; ya sea con tus tíos, abuelos, primos, otros. Dibuja ese momento y a las personas que te acompañaban. Emombe'u rehasa porã jave peteĩva ñde rogaygua ndi, ikatu nde tio, nde taita, ne primo téra ambuévva. Emoha'anga oikova'ekue upe jave ha umi nemoĩrũva'ekuépe.

Escribe los nombres de las personas de tu familia que dibujaste. Ehai umi nde rogaygua remoha'angava'ekue réra.



MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Crecimiento personal

Akakuaa ahávo

Mi familia, mi comunidad más cercana

Che rogaygua, che comunidad aģuivéva

Día 3

Ára 3^{ha}

Contesta las siguientes preguntas. Embohovaimi ko'ã ñeporandu.

1. ¿Cuándo fue la última vez que estuviste haciendo algo con tu familia? ¿Qué hicieron? Araka'épa ipaha nerembiapo nde rogauguakuéra ndive. Mba'épa pejapo.
2. ¿Cómo te sentiste? Mba'éichapa reñeñandu upéramo.
3. ¿Qué te gustaría hacer con tu familia este fin de semana? Mba'épa rejapose nde rogayguakuéra ndive ko arapokõindy pahápe.

Dibuja la actividad. Emoha'angami rejaposéva.



MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Refuerzo escolar

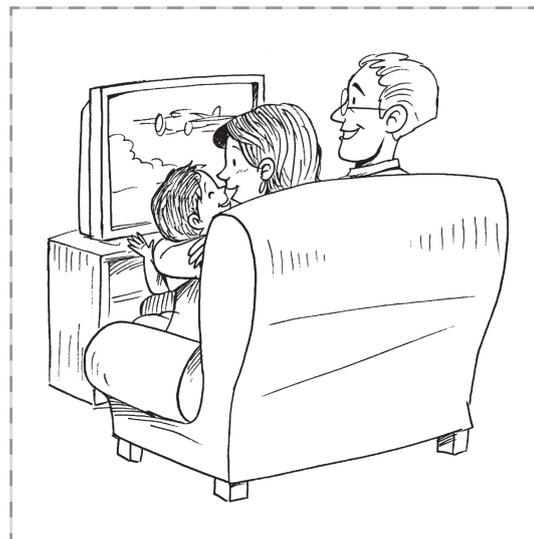
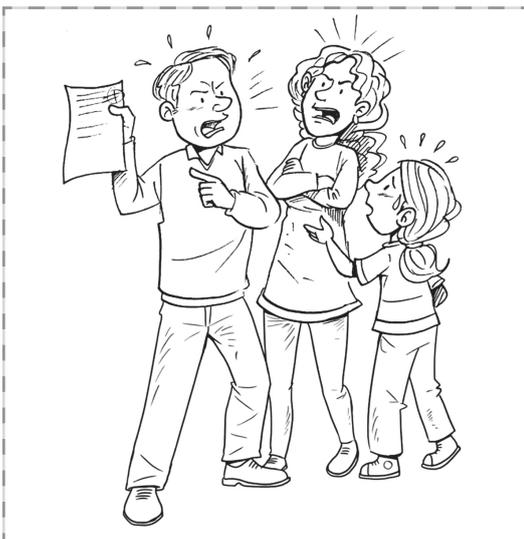
Ñamombarete mbo'ehao pegua

Mi familia, mi comunidad más cercana
Che rogaygua, che comunidad aꞑuivéva

Día 3

Ára 3^{ha}

Observa los dibujos y comenta con tus compañeros. Colorea los dibujos que te gustan. Ejesarekomi ko'ã ta'angáre. Emongorami oꞑapóva umi ogaygua ovy'áva.



Escoge una imagen, describe y explica por qué te gustó esa imagen. Eiporavomi peteiva ta'anga. Emombe'u mba'épa oĩ pype ha eremi mba'érepa reiporavo.

Describe una situación que se da dentro de tu familia que te hacen sentir bien. Eremi mba'e oikóva nde roꞑapýpe nembovy'áva.

MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Crecimiento personal - Lo favorito

Akakuaa ahávo - Ajaposevéva

Mi familia, mi comunidad más cercana

Che rogaygua, che comunidad aǵuivéva

Día 4

Ára 4^{ha}

Escoge a dos miembros de tu familia, escribe los nombres en el cuadro y marca con una X las actividades que más les gusta realizar. Eiporavomi, mokõi nde rogaygua, ehai herakuéra cuadro-pe ha emongurusu mba'épa pe ojaposevéva hikuái.

Actividad - Tembiapo	Yo - Che		
Cantar (opurahéise)			
Caminar (oguatase)			
Leer (omõñe'ése)			
Jugar (oñembosaráise)			
Dormir (okese)			
Ir a la iglesia (ohose tupãópe)			
Trabajar en el campo (omba'apose)			
Cocina (rojapose tembi'u)			
Estudiar (ostudiase, oñemoaranduse)			
Hacer oficios de casa (ojapose tembiapo ógapypegua)			
Ir de paseo (ohose ojepasea)			

¿Quiénes de tu familia disfrutan realizando la misma actividad que tú disfrutas? Máva mávapa ojapo pe tembiapo nde rejaposéva.

Dibuja una escena donde estés realizando tu actividad favorita. Ejapomi nera'anga rejapohápe rejaposéva.

MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Mi familia, mi comunidad más cercana
Che rogaygua, che comunidad aꞑuivéva

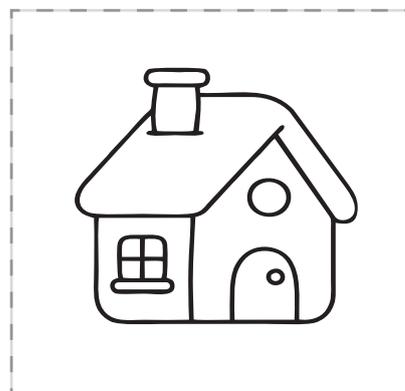
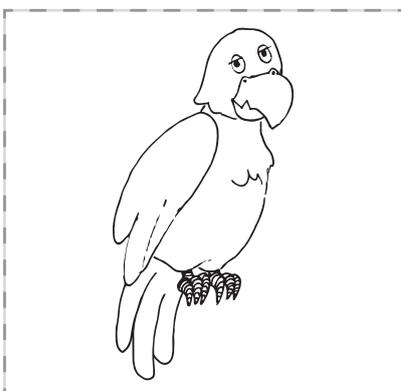
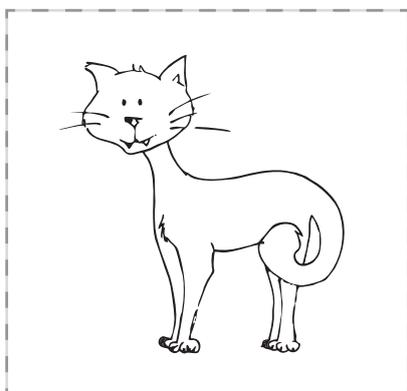
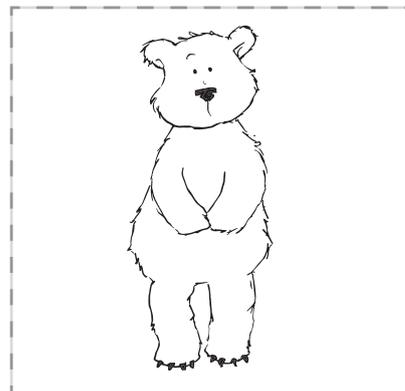
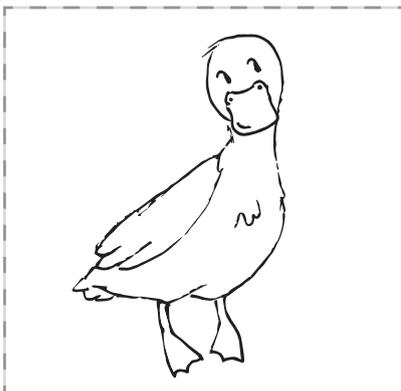
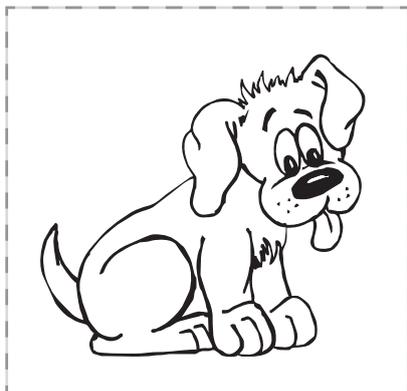
Día 4

Ára 4^{ha}

Escribe en el siguiente recuadro el diminutivo de tu nombre. Ehaimi ko kuádrope mba'éichapa nde réra oñemomichí jave.

Recuerda los nombres de las personas que conforman tu familia y comparte con tu grupo los diminutivos de cada uno. Nemandu'ami nderogaguakuéra rérare ha ere neirũme mbaíchapa oñehenói oñemomichíséramo.

Escribe el diminutivo de la imagen y colorea. Ehaimi ko ta'anga réra ñemomichí ha epinta.



MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Crecimiento personal - La familia junta

Akakuaa ahávo - Ogaygua ñanemoĩrũ

Mi familia, mi comunidad más cercana

Che rogaygua, che comunidad aũivéva

Día 5

Ára 5^{ha}

Observa el siguiente dibujo. Ejesarekomi ko ta'angáre.



En grupos de tres personas, conversen sobre lo que está pasando en el dibujo. Escribe o cuenta una pequeña historia sobre esta familia. Peñembyaty mbohapy tapicha peteĩ atýpe ha peñomongeta mba'épa pe oikovahína pe ta'angápe. Ehai térã emombe'ũ ko'ã ta'anga pegua ohasáva.

Historia - Ñemombe'ũ

MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Refuerzo escolar

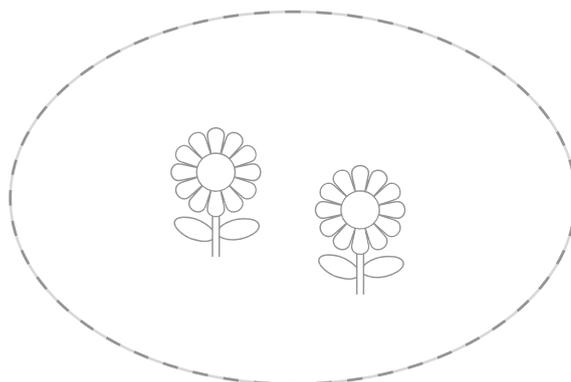
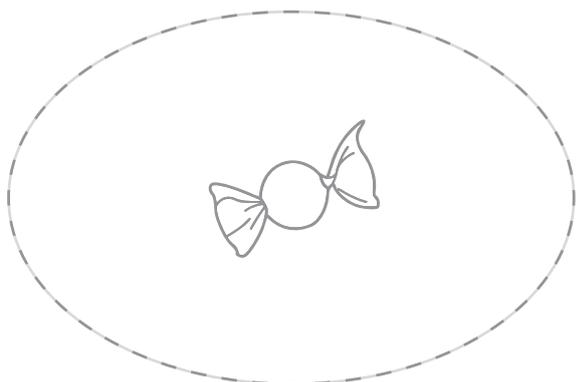
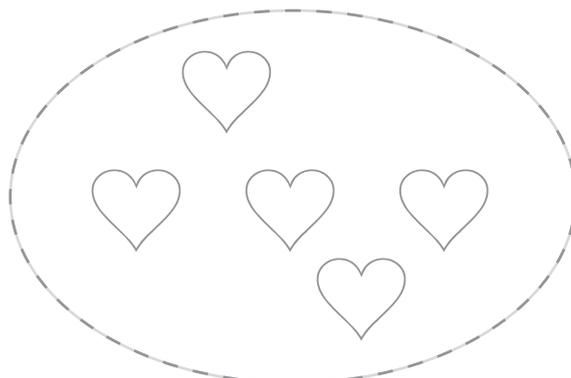
Ñamombarete mbo'ehao pegua

Mi familia, mi comunidad más cercana
Che rogaygua, che comunidad aꞑuivéva

Día 5

Ára 5^{ha}

Escribe en el cuadro el número que corresponda. Ehaimi cuadro-pe papaha oĩ porãva.



Escribe las cantidades en los cuadros. Pon el total en el último cuadro. Ehaimi papaha cuadro-pe.
Ipahápe emoi mboýpa oñombyaty.

<input type="text"/>	+	<input type="text"/>	+	<input type="text"/>	+	<input type="text"/>	=	<input type="text"/>
----------------------	---	----------------------	---	----------------------	---	----------------------	---	----------------------

MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Crecimiento personal -Valores de mi familia

Akakuaa ahávo - Che rogaygua omomba'eguasúva

Mi familia, mi comunidad más cercana

Che rogaygua, che comunidad aǵuivéva

Día 6

Ára 6^{ha}

Piensa y dibuja un ejemplo de situaciones en las que los miembros de la familia: Emomba'apo ne akā ha emoha'anga ogaguakuéra:

Se ayudan (oñepytyvõ jave).

Se dan cariño (oñomokunu'u jave).

MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Mi familia, mi comunidad más cercana
Che rogaygua, che comunidad aꞑuivéva

Día 6

Ára 6^{ha}

Recorta de periódicos y revistas palabras que se escriban con la letra m. Eikyĩ *diario* ha *revista-gui* ñe'ẽ oguerekóva tai m.

Realiza un listado de objetos que ves a tu alrededor que se escriban con la letra m. Emboysýimi mba'ekuéra oĩva nde jerére ha herakuéra oguerekóva ipype tai m.

MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Mi familia, mi comunidad más cercana

Che rogaygua, che comunidad aḡuivéva

Día 7

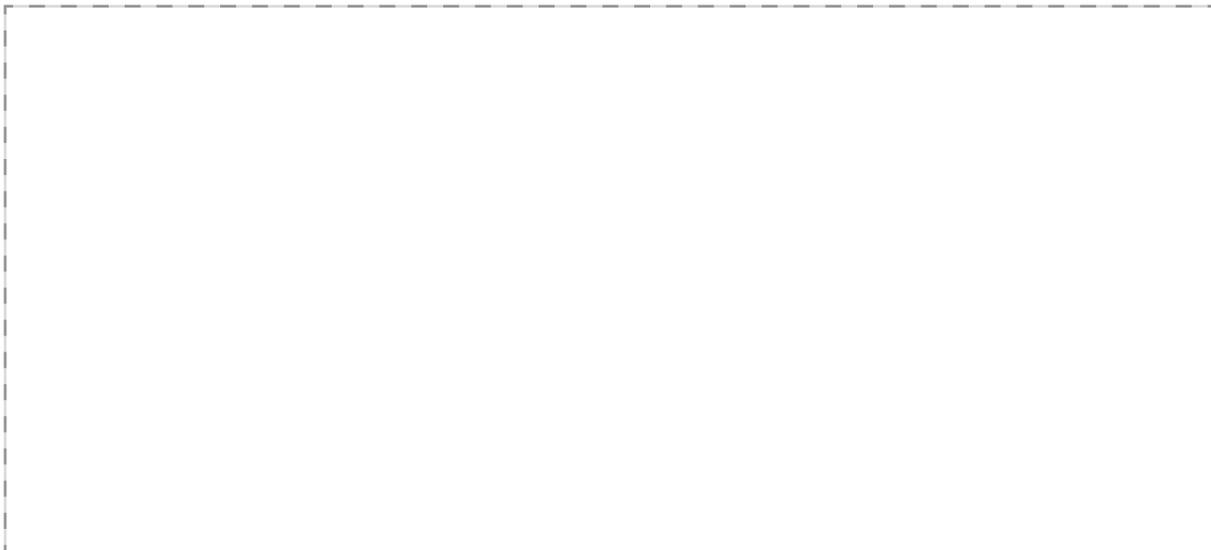
Ára 7^{ha}

Recuerda los días de la semana. Piensa cosas que quisieras hacer junto a tu familia cada día y escribe en el cuadro con ayuda de tu facilitador.

Nemandu'a arapokōindy rérakuéra. Rehekamíta mba'épa rejapose nde rogaygua ndive ára ha ára ha rehaíta cuadro-pe mba'éicha upe ojejaposéva, pytyvōhándive.

Día (ára)	¿Qué quisiera hacer junto a mi familia cada día? Mba'épa che ajapose che rogayguakuéra ndive ára ha ára.
Domingo (arateĩ)	
Lunes (arakōi)	
Martes (araapy)	
Miércoles (ararundy)	
Jueves (arapo)	
Viernes (arapoteĩ)	
Sábado (arapokōi)	

Dibuja lo que más quisieras hacer con tu familia. Emo'angamína pe nde rejaposevéva nde rogaygua ndive.



MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Mi familia, mi comunidad más cercana

Che rogaygua, che comunidad aǵuivéva

Día 4

Ára 4^{ha}

Elabora un afiche que represente a tu familia, en donde cada uno de sus miembros esté realizando actividades que usualmente desarrollan. Comparte el afiche con tus compañeros e identifica semejanzas y diferencias en las actividades que realizan. Eǵapomi *afiche* oĩhápe nderogayguakuéra oǵapóva hina hembiapo tapiaguáva. Ehechauka upéi neirũnguérape nerembiapo ha pehecha mba'épepa ojojogua ha mba'épepa ojoavy umi tembiapo.



MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Crecimiento personal - Yo colaboro

Akakuaa ahávo - Che aiporopytvõ

Mi familia, mi comunidad más cercana

Che rogaygua, che comunidad aḡuivéva

Día 8

Ára 8^{ha}

Encierra en un círculo los deberes que tienen contigo tus padres. Emongoramína nde ru ha nde sy ome'ēva'erā ndéve.

alimento (tembi'u)

amor (mborayhu)

vivienda (óga)

comprensión (techakuaa)

vestidos (ao)

educación (tekombo'e)

diversión (vy'a)

protección (ñangareko)

Dibuja una estrella al lado de los deberes que tú tienes hacia tus padres. Emoha'anga peteĩ mbyja, umi mba'e reme'ēva'erā nde sy ha nde rúpe, ykére.

Amor (mborayhu)

obediencia (ñe'ērendu)

comprensión (techakuaa)

respeto (ñemboaje)

gratitud (aguyjeve)

colaboración (ñepytyvõ)

Dibuja de qué manera colaboras en tu casa. Ehai terā emoha'anga mba'éichapa nde reporoipytyvõ nde rógape.

Es importante que respeten tus derechos, pero a la vez, debes saber que tú tienes deberes que cumplir. Iporā nde rapicha omboajérõ ne mba'éva, upéicha avei nde reikuáva'erā mba'épa rejapóva'erā opavavendie.

MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

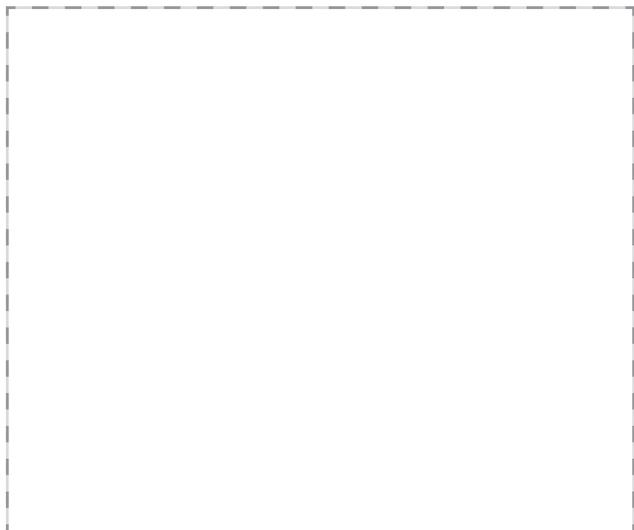
Mi familia, mi comunidad más cercana

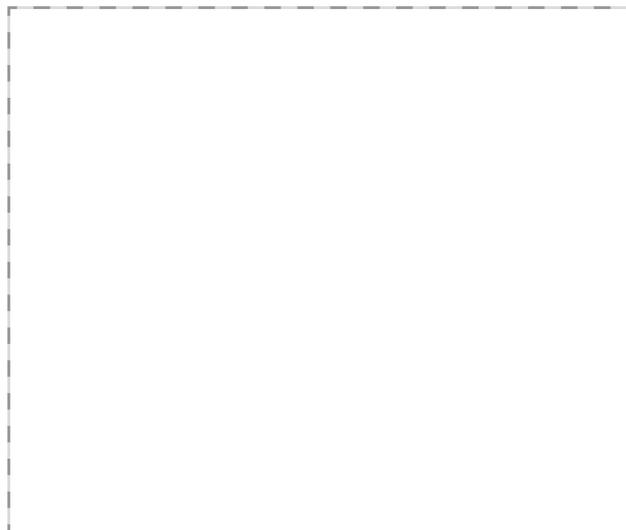
Che rogaygua, che comunidad aǵuivéva

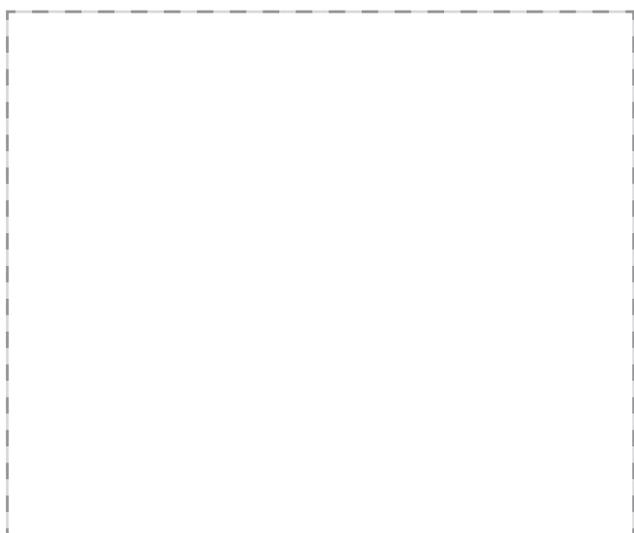
Día 8

Ára 8^{ha}

Dibuja y escribe las tareas que tú y tres miembros de tu familia realizan todos los días. Escribe los nombres de quienes realizan el oficio. Emoha'anga ha ehai tembiapo nde ha mbohapy nde rogaygua oja-póva ára ha ára. Ehai herakuéra.









MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Crecimiento personal - La cortesía

Akakuaa ahávo - Che amable

Mi familia, mi comunidad más cercana

Che rogaygua, che comunidad aǵuivéva

Día 9

Ára 9^{ha}

GRACIAS POR FAVOR PERMISO HASTA LUEGO
DISCULPAME MUCHO GUSTO BUENAS NOCHES

Dibuja una situación en la que utilizarías las siguientes frases. Ehaimína emoha'anga mba'e javéropa reipurúne ko'á ñe'éjoaju.

Muchas gracias (aguyijevete)

gracias

Permiso (ikatúpa)

MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Mi familia, mi comunidad más cercana

Che rogaygua, che comunidad aģuivéva

Día 9

Ára 9^{ha}

Imagina que estás de viaje y escribes una tarjeta a un familiar. Sigue las indicaciones de tu facilitador. Nde gua'u reho viaje pe ha upégui rehai kuationa ata'i nde rogaguakúrape. Emoimba ohechauháicha ndéve pytyvohára.

Remitente (haihára)	Destinatario (mavapeguará) 
Mensaje (mba'épa he'i)	

Dibuja el lugar imaginario donde te encuentras. Emoha'angamína moõvaichapa reho ra'e.



MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Crecimiento personal - Todos ayudamos

Akakuaa ahávo - Roñopytyvõ

Mi familia, mi comunidad más cercana

Che rogaygua, che comunidad aǵuivéva

Día 10

Ára 10^{ha}

Dibújate realizando dos de las actividades que más te gustan realizar en tu casa. Emoha'angami

mokõi mba'e rejaposevéva nde rógape.



MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Refuerzo escolar

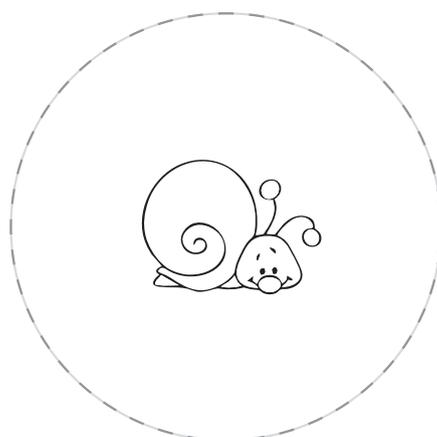
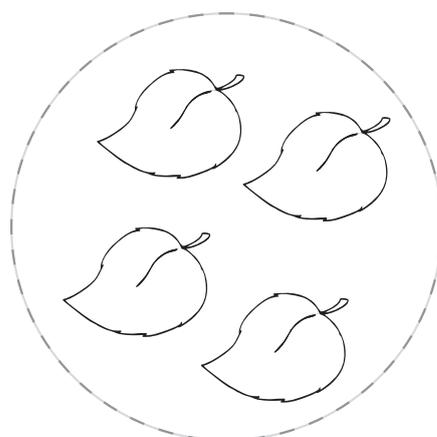
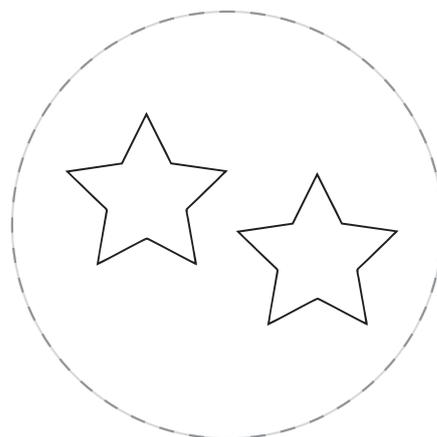
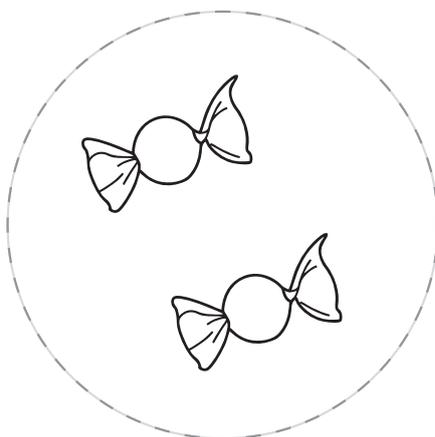
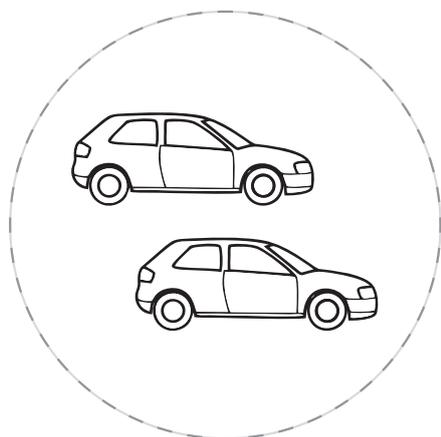
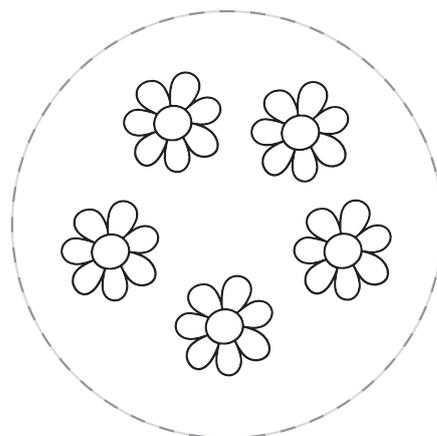
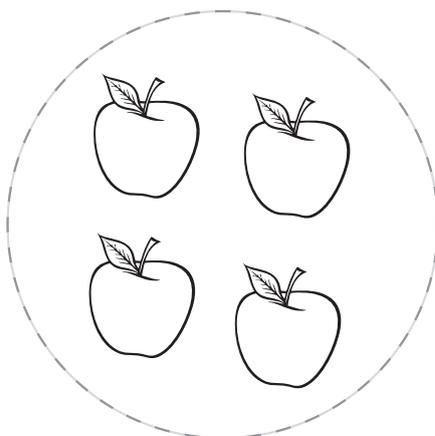
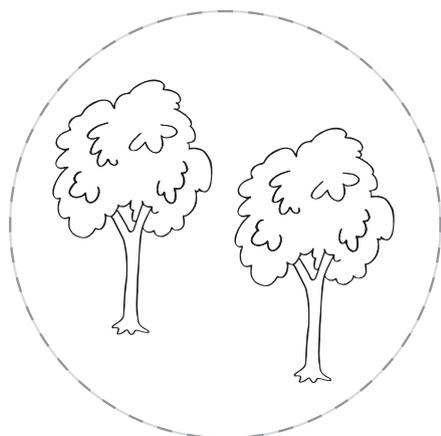
Ñamombarete mbo'ehao pegua

Mi familia, mi comunidad más cercana
Che rogaygua, che comunidad aꞑuivéva

Día 10

Ára 10^{ha}

Pinta del mismo color los conjuntos que tengan igual cantidad de elementos. Embosa'y joja oguere-
kóva ipype, peteicha hetakue.



MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Crecimiento Personal - Somos ordenados

Akakuaa ahávo - Oreordenádo

Mi familia, mi comunidad más cercana

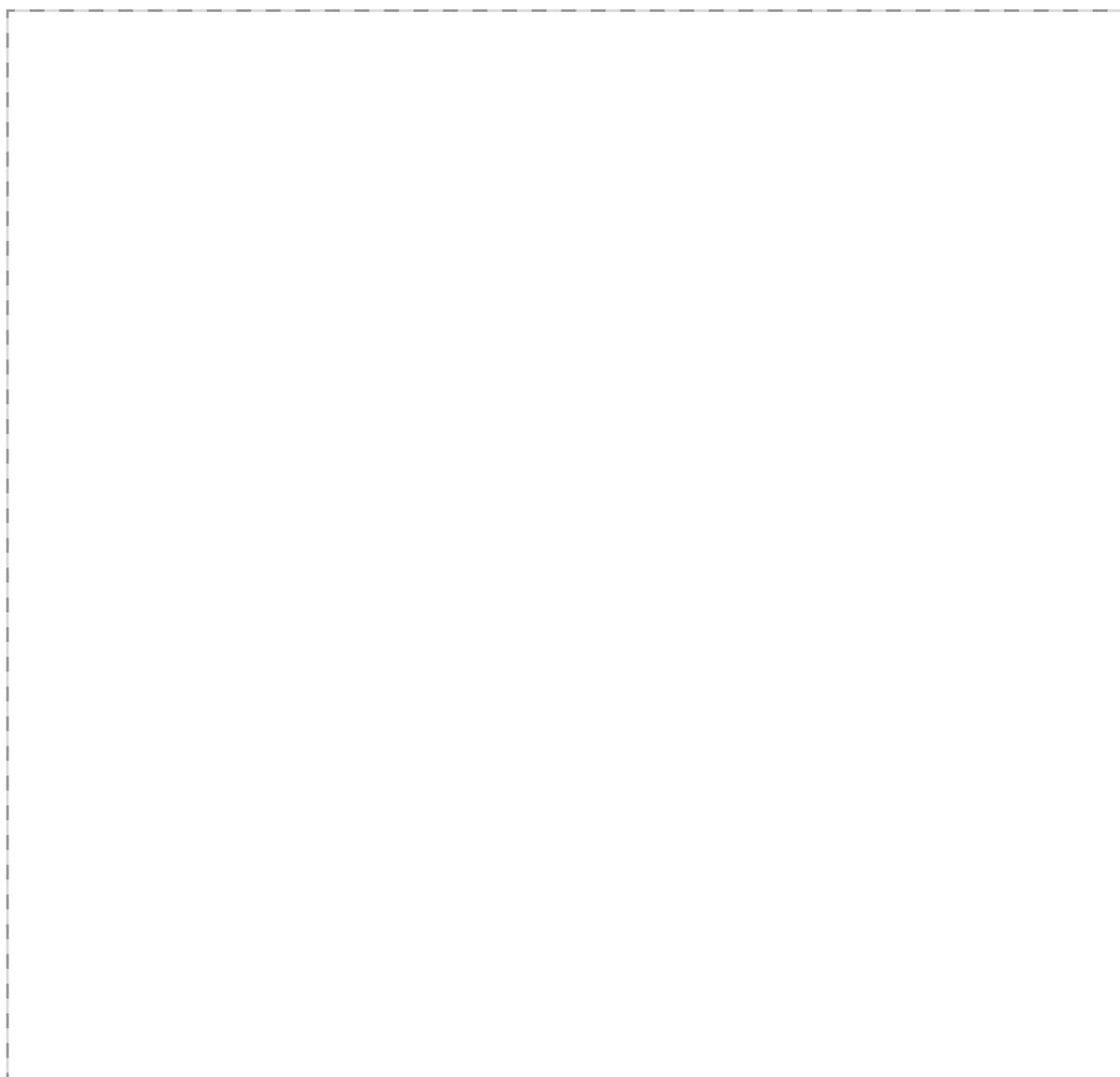
Che rogaygua, che comunidad aǵuivéva

Día 11

Ára 11^{ha}

Con tu facilitador elaboren en la pizarra una lista de las cosas que realizan en la casa, de mañana y de tarde. Nde pytyvohárandive emboysí pizarrómpe rejapóva nde rógape, pyhareve ha ka'aru.

¿Cómo se vería tu habitación bien ordenada? Dibuja. Mba'éichapa ojehecháne nde kotykeha opa mba'e oĩramo hendaitépe. Emoha'angamína.



MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Mi familia, mi comunidad más cercana
Che rogaygua, che comunidad aꞑuivéva

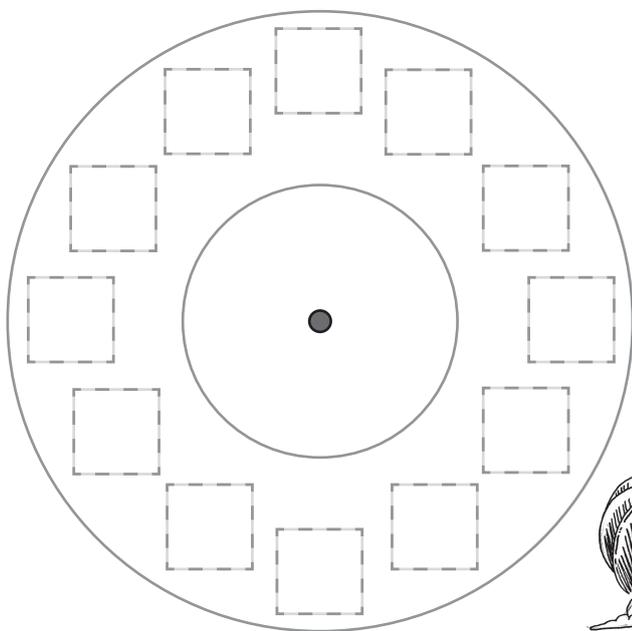
Día 11

Ára 11^{ha}

Completa los números del reloj y dibuja las manecillas de tal forma que indiquen...

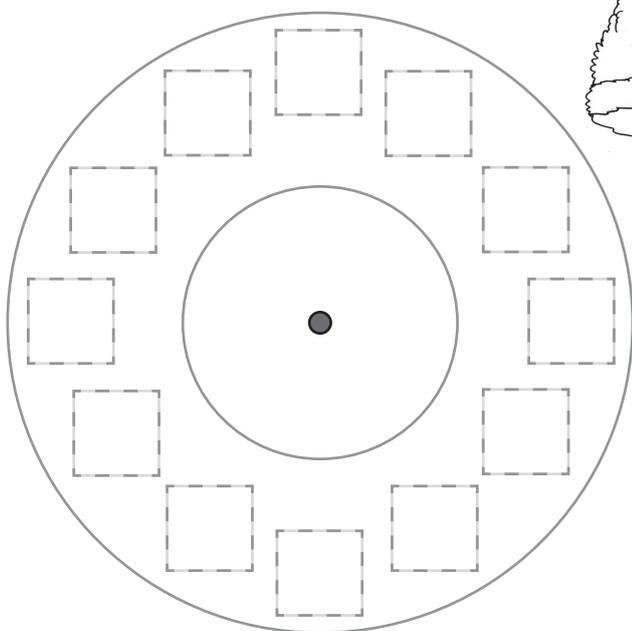
Emoĩ reloj-pe papapy ha hu'y ohechaukáva aravo.

La hora de ir a EpC



La hora de regresar a casa.

Emoĩ reloj-pe aravo raꞑuahêha nde rógape.



MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Crecimiento personal - Yo puedo ayudar

Akakuaa ahávo - Ikatu aiporopytyvõ

Mi familia, mi comunidad más cercana

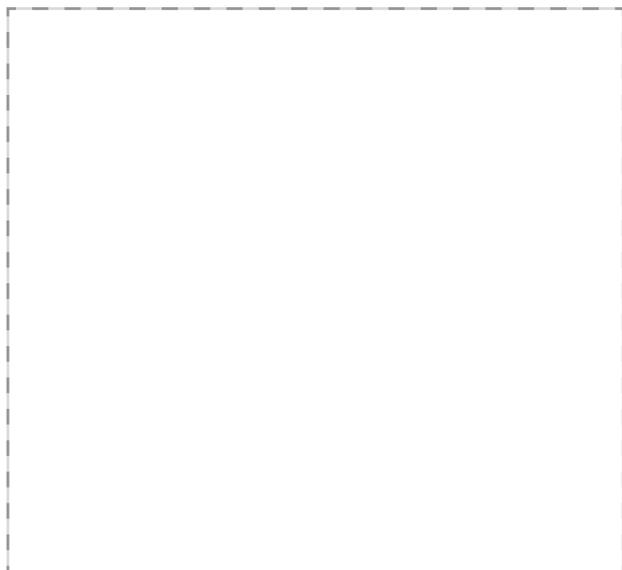
Che rogaygua, che comunidad aũivéva

Día 12

Ára 12^{ha}

¿Cuáles son las tareas del hogar que puedes hacer según tu edad? Dibuja.

Mba'épa che ajapo kuaa che rogapyre, oho poráva che edad ndive. Emoha'angamína.



Todos colaboramos en las tareas del hogar. Opavave roñopytyvõ tembiapo ógapegua rojapo haãua.

MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Mi familia, mi comunidad más cercana
Che rogaygua, che comunidad aģuivéva

Día 12

Ára 12^{ha}

En el cuadro que ves del lado izquierdo, dibuja a una persona que pertenezca a tu familia. Luego describe a esa persona dentro del cuadro. Emoha'angamína pe cuadro, peteĩ nde rógaygua. Upéi ehaimi heseguáva pe cuadro.



Describe.

Ehaimi mba'éichapa nde rogaygua.

MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

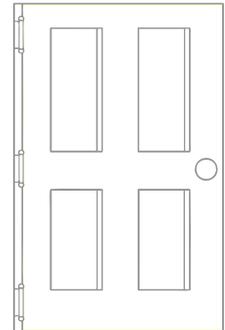
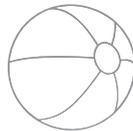
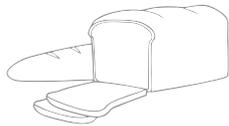
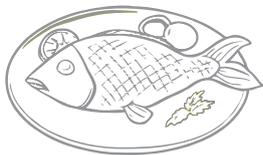
Mi familia, mi comunidad más cercana

Che rogaygua, che comunidad aꞑuivéva

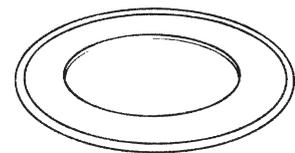
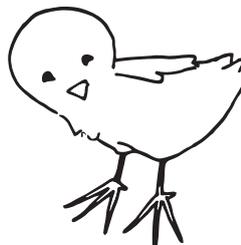
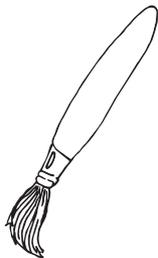
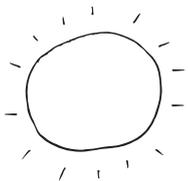
Día 13

Ára 13^{ha}

Observa las imágenes presentadas. Nombra cada dibujo en voz alta. Ejesarekomína ko'ã ta'angáre.
Eremi hatã porã herakuéra.



Colorea solo los dibujos cuyos nombres inician con la letra p. Emosa'y ta'anga héra oñepyrũva tai p gui.



Con ayuda de tu facilitador escribe los nombres de los dibujos que pintaste que inician con la letra p. Nepytyvõhára ndive ehaimi umi ta'anga emosa'yvakuri ha héra oñepyrũva tai p gui.

MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Mi familia, mi comunidad más cercana

Che rogaygua, che comunidad aꞗuivéva

Día 14

Ára 14^{ha}

¡La familia es muy grande! Está compuesta por mamá, papá, hermano, hermana, abuela, abuelo, tío, tía y primos. Con ayuda de tu facilitador busca a los integrantes de una gran familia en la sopa de letras. Ñande rogaygua. Upépe ikatu oĩ sy, túa, hermano, hermana, taitachu (aguela), taita (aguelo), tío, tía, primo hamba'e.

A	B	U	E	L	O	A	Z	L	H	J	E	Y	K
A	M	J	H	H	T	I	A	W	T	M	A	E	D
O	L	P	E	U	I	R	J	D	S	D	B	C	F
X	I	G	R	Q	O	R	F	N	O	O	H	T	M
P	R	I	M	O	S	F	P	A	B	U	E	L	A
J	G	A	A	F	R	R	P	E	P	E	R	E	M
G	W	U	N	A	I	P	A	M	A	V	M	D	A
S	Ñ	O	O	F	O	R	P	Y	U	I	A	S	I
R	D	E	J	J	F	E	A	D	G	K	N	H	J
U	J	F	U	Y	K	I	R	Y	U	J	A	G	O

Escribe los nombres de los miembros de tu familia. Ehaimi nde rogaygua rerakuéra.

MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

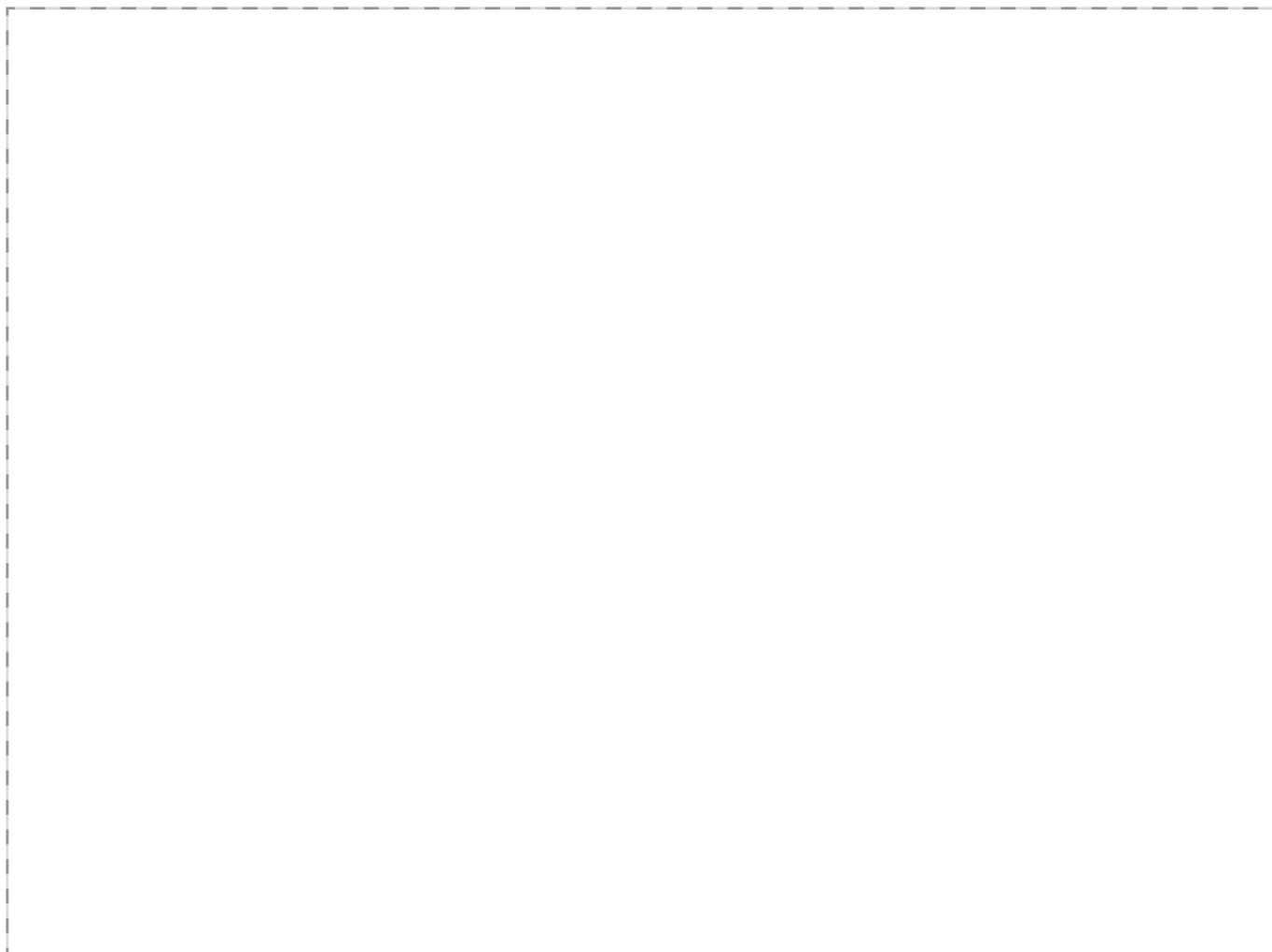
Mi familia, mi comunidad más cercana

Che rogaygua, che comunidad aḡuivéva

Día 15

Ára 15^{ha}

Piensa, escribe o dibuja lo que más te gusta de tu familia. Epensami, ehai ha emoha'anga, rehayhuvéva nde rogayguakuéra reheguáva.



Explica tu dibujo a tus compañeros. Emombe'u ne irũnguérape mba'épa peremoíva ko ta'angápe.

MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Mi familia, mi comunidad más cercana

Che rogaygua, che comunidad aģuivéva

Día 16

Ára 16^{ha}

Completa la serie numérica. Emoĩmbami papapy yýguio.

9						
---	--	--	--	--	--	--

				13	14	
--	--	--	--	----	----	--

19						
----	--	--	--	--	--	--

27						
----	--	--	--	--	--	--

Escribe el número que va antes y el número que va después en el lugar que corresponde a cada caso. Ehai papapy oĩva tenonderā ha upeigua ojerureháicha.

	37			41	
--	----	--	--	----	--

	13			29	
--	----	--	--	----	--

MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Crecimiento personal - Lo mejor de mi familia

Akakuaa ahávo - Iporãvéva che rogayguakuéra rehe

Mi familia, mi comunidad más cercana

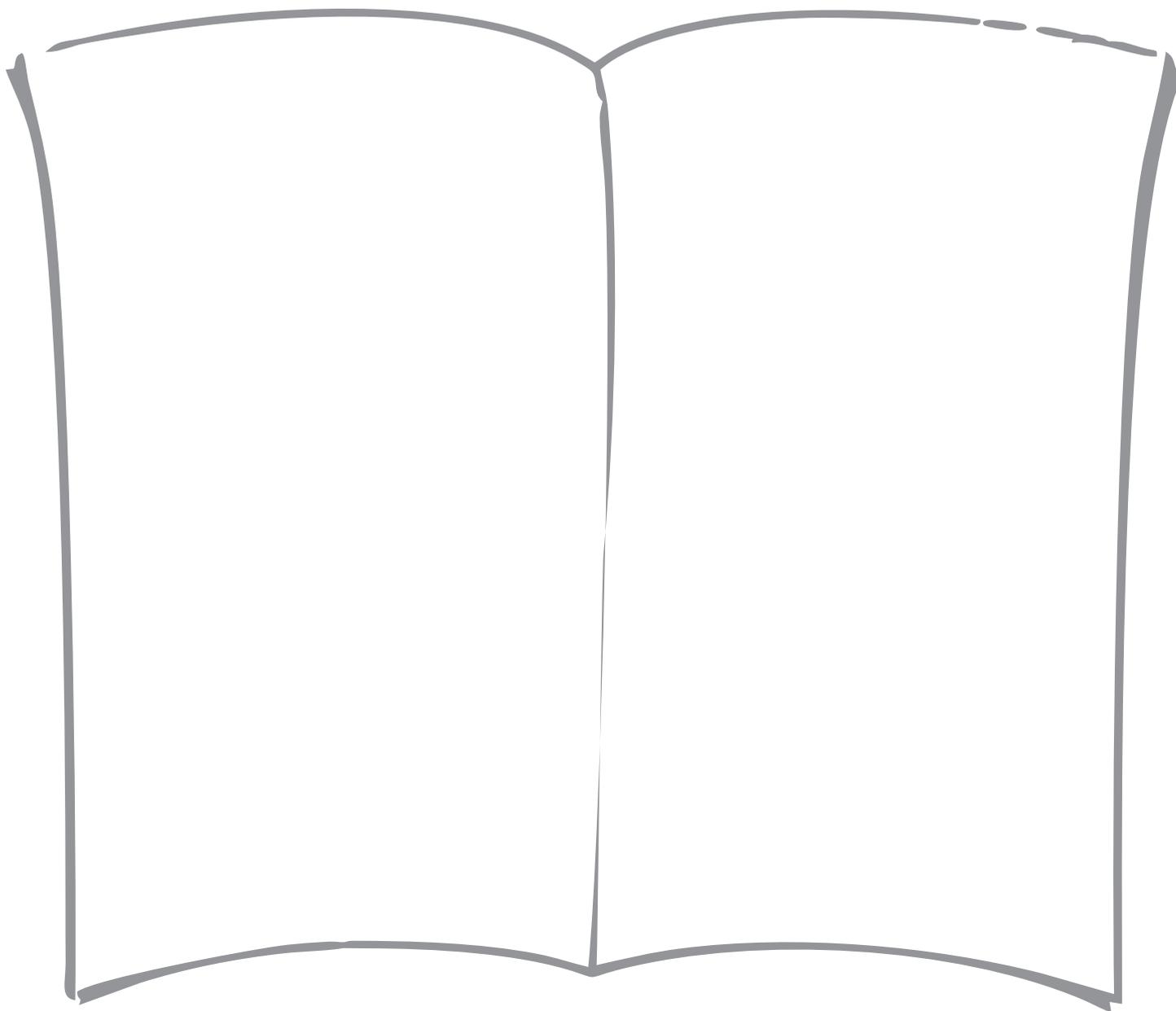
Che rogaygua, che comunidad aǵuivéva

Día 17

Ára 17^{ha}

Las virtudes son buenas cualidades que tienen las personas. Ñandekuéra, opavave jaguereko mba'e porã ñandejehe voi.

Escribe o dibuja las virtudes más importantes de tu familia. Ehai tera emoha'anga pype mba'e porã oguerékóva nde rogayguakuéra ijehevoi.



MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Crecimiento personal - Celebro mi familia

Akakuaa ahávo - Aguerohory che rogaygua-ára

Mi familia, mi comunidad más cercana

Che rogaygua, che comunidad aǵuivéva

Día 17

Ára 17^{ha}

Elabora una tarjeta para tu familia, para agradecer sus cualidades. Eǵapo kuation atá'í nde rogayguápe emboaguyje haǵua imba'e pórãre.

Firma
Teragua

Fecha
Py Arange

Comenta con tus compañeros tu tarjeta. Peñomongeta peneirũnguérandive kuation ata peǵapóvare.

MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Mi familia, mi comunidad más cercana

Che rogaygua, che comunidad aḡuivéva

Día 17

Ára 17^{ha}

Escribe los nombres de cuatro personas de tu familia. Recuerda que los nombres inician con mayúscula. Escribe una virtud o cualidad que cada uno tenga. Ehaimi nde rogayguakuéra réra ojerureháicha *cuadro-pe*. Ne mandu'ákena téra ñepyrũ remoiva'eraha *mayúscula-pe*. Ehaimi avei mba'eporã oguerékóva mbohapyvéva.

Nombre - Héra	Cualidad - Imba'eporã

¿Cuál es la cualidad que más admiras? Mba'épa pe mba'eporã reguerohoryvéva.

Recorta de periódicos o revistas los nombres de personas que inicien con la misma letra de los que has escrito. Pégalos en el siguiente recuadro. Eikyĩmi *diario* térã *revista-gui* tapicha héra oñepyrũva tai oguerékova nde rogaygua réra avei. Embojami ko *cuadro-pe*.

MÓDULO 2

Aranduka 2^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Mi familia, mi comunidad más cercana
Che rogaygua, che comunidad aꞑuivéva

Día 18

Ára 18^{ha}

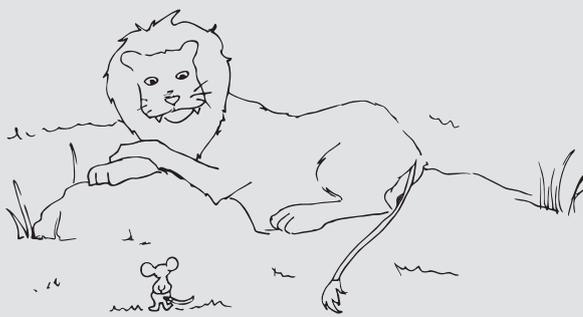
Lee con atención la siguiente fábula. Emoñe'émína py'agupýpe ko morangu.

El león y el ratón⁴

Unos ratoncitos, jugando sin cuidado en un campo, despertaron a un león que dormía al pie de un árbol. La fiera, levantándose de pronto, atrapó entre sus garras al más atrevido de la pandilla de ratoncitos.

El ratoncito, asustado, prometió al león que si le perdonaba la vida la emplearía en servirlo; y aunque esta promesa lo hizo reír, el león terminó por soltarlo.

Tiempo después, la fiera cayó en las redes que un cazador le había tendido y como, a pesar de su fuerza, no podía librarse, en la selva se oyó su fuerte rugido. El ratoncito, al oírlo, llegó rápidamente y rompió las redes con sus dientes. De esta manera, el pequeño exprisionero cumplió su promesa y salvó la vida del rey de los animales. El león pensó en el favor que acababa de recibir y prometió ser en adelante más generoso.

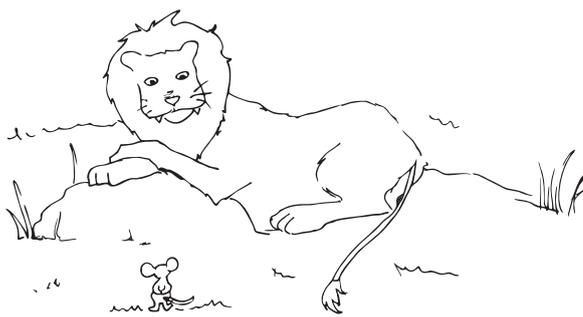


Leõ ha anguja⁵

Anguja'ikuéra oñembosaráiva ñúme, omombáy leõ okévahina yvyra máta guýpe. Leõ opu'ã sapy'a ha ojararra peteĩ anguja'i iñakāhatāvévape.

Anguja'i oñemondýi ha he'i leõme: nda che jukáiramo, che aikoveaja aikóta nde poguýpe ha ajapóta reipotáva. Karai leõ opukamirõ jepe anguja'i he'ívare, opoi chugui

Ohasami rire ára, leõ ho'a mymba jukaha red-pe. Imbareteramo jepe leõ ndaikatúi osé red-gui ha oñepyrũ okororõ.



⁴ <http://catalinamon.blogspot.com/2012/09/fabula-del-leon-y-el-raton-unos.html>

⁵ Adaptación de Cristina Invernizzi.

Anguja'i ohendu upéva, pya'eterei ou hendápe ha oñepyrũ oikytĩ háime upe red. Upéicharu-
pi leõ isãso. Péicha anguja'i omoañete iñe'ẽ ome'eva'ekue karai guasu leõme.

Leõ imandu'a anguja'i oipytyvõha chupe, upe he'iva'ekuere, ha he'i:

–Ága guie che aporopytvõta avei.

Responde las siguientes preguntas. Embohovaimi ko'ã porandu.

1. ¿Dónde jugaba el ratoncito? Moõpa oñembosarái anguja'i.

2. ¿Quién atrapó al ratón? Mávapa ojararra anguja'ipe.

3. ¿Qué prometió el ratoncito? Mba'épa opromete anguja'i.

4. ¿Cuál fue la respuesta del león? Mba'épa ombohováí leõ.

5. ¿Qué le sucedió al león, tiempo después? Mba'épa oiko aremi rire leõ rehe.

6. ¿Quién ayudó al león? Mávapa oipytyvõ leõme.

7. ¿Es fácil cumplir las promesas? Ndashýipa ña cumpli promesa.

Dibuja la parte que más te gustó del cuento. Emoha'anga oguahéporávéva.

Escucha con atención el cuento *El sapo y la garza* que tu facilitador leerá.

El sapo y la garza⁶

Había una vez un sapo que pasaba el día cazando mosquitos, zancudos y saltamontes para poder alimentarse. Dicha actividad le marchaba bien porque cuando llegaba a los montes, zona donde se concentraban estos insectos, los capturaba sin ningún problema. Un día el sapo fue a realizar su labor cotidiana a orillas del río y allí encontró a una triste y desconsolada garza y le preguntó:—¿Qué te pasa amiga garza? —¡Ah, amigo sapo! —respondió—. En todo el día no he podido cazar ningún pez y ahora tengo mucha hambre...

Entonces el sapo se ofreció voluntariamente a apoyar al ave y se le ocurrió una idea: empujar presas a la corriente y apenas apareciesen los peces, ellos actuarían de inmediato. La garza aceptó dicho plan, pero cuando lo realizaron no tuvo mucho éxito. En ese momento solo cazaron uno que no fue suficiente para su paladar.

Pese a esto, seguían insistiendo e insistiendo, y siempre obtenían el mínimo resultado. En un último intento, el sapo optó por zambullirse en lo más profundo del río, la suerte fue su mejor aliado porque se amontonaron en dicho lugar un sin número de peces. Así la garza decidió entrar a nadar por el manso caudal en donde consumió cuanto pez se le cruzara y una vez que había llenado su buche, el ave avisó al sapo diciéndole

—¡Hasta aquí!

Apenas los dos salieron del agua y se dirigieron hacia una choza.

Allí la garza tuvo solo palabras de agradecimiento hacia el sapo, por su notable colaboración de la cual salió beneficiada, y le dijo:

—¿Cómo pagaré tu generosidad?

Y el anfibio recibió el aprecio con humildad respondiendo:

—¿Cuánto más satisfecho me siento yo dando que recibiendo? Así el sapo demostró que cuando uno hace un favor, no debemos pedir nada a cambio, como hizo él con la garza y le cambió el rostro de nostalgia por el de felicidad. Ambos personajes se despidieron dándose un fuerte abrazo.



Luis David Gamonal Suárez (Perú)

⁶ <http://trome.pe/escolar/sapo-y-garza-2037048>

Ejapysaka porã pytyvõhára omoñe'ětavare.

Guyrañi ha kururu⁷

Oĩ peteĩ kururu oikóva ho'uhápe ñati'ũ opáichagua ha vicho'í ojuhúva guive.

Ko hembiaapo osẽ porã chupe, oġuahẽvo ka'aguýpe, oĩhápe heta mymba aichagua, pya'e ha'e otopa ha ojarra.

Peteĩ árape oho hembiapóvo peteĩ ysyry rembe'ýpe. Upépe ojuhu peteĩ guyrañi ipy'añenbyasýva. Kururu oiporiahuvareko ichupe ha he'í:

—Mba'épa ojehu ndéve che anguirũ guyrañi.

—Guyrañi ombohováí: reikuaanga'ũ ndaikatuiha aikutu pira ko árape ha cheñembyahýieterei

Upépe kururu he'í oipytyvõtaha ichupe. Ñañoĩ yrapépe ha upépe jaikutúta. Guyrañi omo neĩ chupe. Oñoĩ hikuái kururu he'iháicha ha ndoikói mba've, peteĩ michimíva ohupyty hikuái.

Péicharamo jepe, oñeha'ã hikuái ha ndohupytyi mba'eve. Ipahápe kururu oñapymi ysyry ruguaite peve, ha ou porã chupe, ojuhu heta pira upépe ijatýva ohecha upéva guyrañi ha ojepoi avei ho'yta ha ho'ũ pira ohupytyva. Hyguãta porã rire he'í kururúpe:

—iApevénte!

—Ose hikuái ý'gui ha oho óga gotyo.

Guyrañi ohechakuaa ha omboaguayje kururúpe oipytyvõ haguére chupe ha he'í.

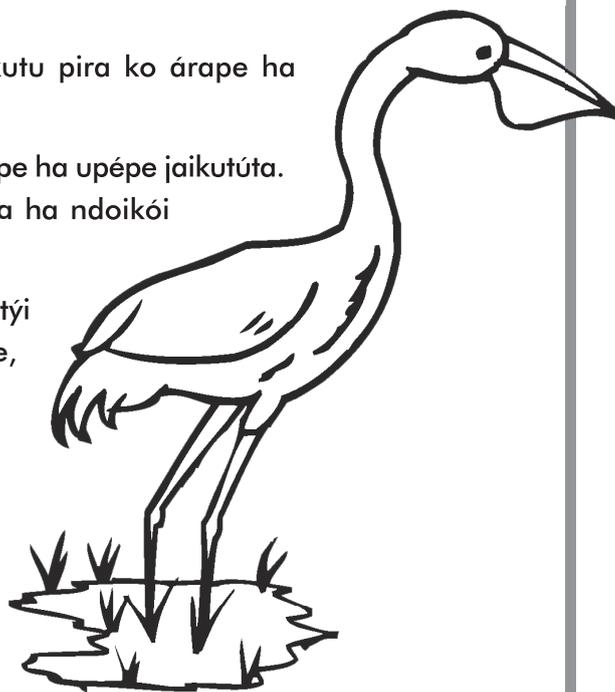
—Mba'éicha piko ahepyme'éta ndéve rejapóva'ekue cherehe.

Kururu oñemomirí ha ombohováí:

—Che avy'aiteve ame'é jave, ndaha'éí katuete oñeme'é jave chéve.

Kururu ohechauka ndajajeruréi va'erãha ojehepyme'é ñandéve ñaiporopytyvõro ñambovy'a haġua ñanderapicha.

Mokõive mymba oñomomaitei ohokuévo añaãme.



⁷ <http://trome.pe/escolar/sapo-y-garza-2037048>. Adaptación de Cristina Invernizzi.

Dibuja la parte que más te gustó del cuento. Emoha'anga oguahēporāvéva ndéve mombe'ugua'úpe gua.



Peces
Pirakuéra

El ambiente que me rodea
Tekoha ñaimeha

MÓDULO 3
ARANDUKA 3^{HA}



Guía de actividades para niños y niñas
Temiapo ñembohape mitānguérape ġuarā

MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 1

Ára 1^{ha}

Pon un ✓ en las actividades que realizas para mantener la limpieza y el orden de la casa.

Emoĩmi ✓ oĩháme tembiapo rejapóva, remopotĩ ha remohenda haḡua mba'eita oĩva nde rógape.

1. Lavar la ropa y guardarla (ao jejóhéi ha ñeñongatu).
2. Barrer y repasar (jetypei ha jerrepasa).
3. Tirar la basura (yty ñemombo).
4. Arreglar la cama (tupa jearregla).
5. Lavar los cubiertos, platos, vasos y ollas (tembiporu, plato, vaso, olla jejóhéi).
6. Recoger los juguetes (juguete ñemono'õ).
7. Limpiar el baño (baño ñemopotĩ).
8. Fumigar la casa (óga ñepohano).
9. Guardar mis útiles escolares (mbo'ehao pegua ñeñongatu).
10. Planchar la ropa (ao ñeplancha).

Comenta: ¿Qué otras actividades hace tu familia para mantener el orden y aseo en tu casa?

Mba'émba'épa ambue tembiapo ojapo nde rogaygua ipotĩ ha henda porā haḡua opa mba'e nde rógape.

Pon un ✓ en las actividades que realiza tu familia para mantener el orden y la limpieza alrededor de tu casa: patio, huerta, vereda. Emoĩmi ✓ oĩhápe tembiapo ojapóva nde rógaygua omopotĩ ha omõĩ porā haḡua nde róga jere: korapy, huerta, óga renonde.

- Quitar los yuyos y cortar el pasto (ñana ha kapi'pe ñekytĩ).
- Recoger papeles y basura (yty ha kuation ñemono'õ).
- Recoger los desperdicios de las mascotas y otros animales (mymba rapykuere ñemopotĩ).
- Mantener limpio el corral de los animales (mymba kora ñemopotĩ).
- Usar fertilizantes y productos orgánicos para el control de plagas (abono jepuru ha vícho ñepohano).

Pon una estrella en las que tú puedes colaborar. Emoĩ mbyja nde ikatuhápe reipytyvõ.

¿Qué otras actividades hace tu familia para mantener el orden y aseo alrededor de tu casa? Dibuja.

Ambue tembiapo ojapóva nde rogaygua peguereko potĩ haḡua nde róga jere. Emoha'angamína.

A large, empty rectangular box with a dashed border, intended for drawing or illustrating activities related to household order and cleanliness.

MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 1

Ára 1^{ha}

Identifica el lugar donde vives. Ehechauka tenda reikoha.

El lugar donde vivo se llama
(che aikoha héra):

Mi casa es de color
(che róga sa'y):

Mi vecino más cercano se llama
(ore róga ykeregua hi'añuivéva héra):

Alrededor de mi casa hay
(che róga jerére oĩ):

Comenta con tus compañeros cómo es el lugar donde vives y qué cosas hay alrededor. Dibuja.

Eremi ne irũngúrape mba'éicha pe tenda reikoha ha mba'emba'épa oĩ ijérére. Emoha'anga.

MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 2

Ára 2^{ha}

Las preguntas son llamadas oraciones interrogativas. Las oraciones interrogativas se escriben con signos de interrogación.

Ko'ã ñe'ëjoaju ojepuru oñeporandu hağua, ikatu oipuru(¿) ñepurüháme ha(?).

Recorta de diario y revista dos oraciones interrogativas y pégalas en el cuadro. Eikyĩmi diario ha revista-gui mokõi ñe'ëjoaju ñeporandurã.

Piensa y con ayuda de tu facilitador escribe dos preguntas que puedes hacerle a una persona que conoces por primera vez. Ejepy'amongeta ha ne pytyvõhára ndive ehai mokõi mba'e ikatúva reporandu tapi-cha reikuaa ramóvape.

1. _____
2. _____

Encierra en un círculo las oraciones interrogativas. Emongorami ñe'ëjoaju ñeporandurã.

- ¿Cuántos años tienes? Mboy arýpa rereko.
- Yo vivo lejos de mi escuela. Che aiko mombyry mboehaógui.
- Ya tomé la leche. Ha'úma kamby.
- ¿Terminaste de ordenar tus útiles? Remoĩ porãmbámapa ne rembiporukuéra.

MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Crecimiento personal

Akakuaa ahávo

El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 3

Ára 3^{ha}

Con ayuda de tu facilitador lee la frase. Compartan en grupo el significado de la frase. Conversen sobre cómo cuidan su comunidad. Pytyvohára ñepytyvome emoñe'emi ko ñe'ëjoaju. Peñemongeta atýpe mba'épa he'ise pe ñe'ëjoaju ha mba'éichapa peñandareko *comunidad-re*.

La comunidad más limpia no es la que más se limpia sino la que menos se ensucia.

Pe comunidad ipotivéva ndaha'ei pe py'yive oñemopotíva, ha'e pe sa'ive oñemongy'áva.

Dibuja un lugar de tu comunidad así como quieres que sea. Emoha'anga peteí tenda ne comunidad pegua hi'áva ndéve peichaite rehecha.

MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 3

Ára 3^{ha}

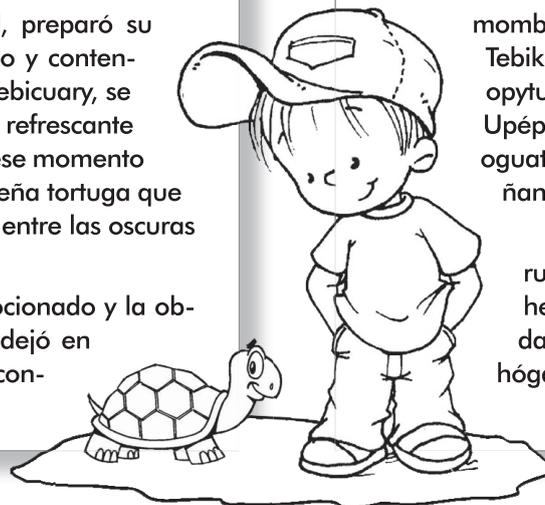
Escucha con atención la historia y subraya de colores los adjetivos. Emoñe'emi ko ñemombe'u ha ehaiguy teroja rejuhúva.

Pedrito y la tortuga⁸

Pedrito vivía en la pequeña comunidad de Valle Pe. Pedrito es un niño alegre y bromista.

Un caluroso día del mes de abril, Pedrito decidió ir a bañarse al caudaloso río. Tomó su sombrero azul, preparó su mochila y se alejó rápido y contento. Cuando llegó al río Tebicuary, se sentó a descansar bajo la refrescante sombra de un árbol. En ese momento vio cerca de él una pequeña tortuga que caminaba muy despacio entre las oscuras plantas.

Pedrito la agarró emocionado y la observó curioso. Luego la dejó en el mismo lugar y volvió contento a su casa.



Peíto ha karumbe⁹

Peíto oiko Vallepépe. Ha'e niko mitá hetia'e ha oñembojaru katúva.

Peteí árape, hakuete jave, Peíto ohóta ojahu ysyry pypukúpe. Ojagarra ñaka ahoja hovy, imochila ha oñemombyry vy'ápe. Oguahévo río Tebikuary rembe'ýpe oguapy opytu'u yvira piro'y guýpe. Upépe ohecha Peteí karumbe'i oguata mbeguekatúva oúvo ñana rovyū apytépe.

Peíto ohupi ijyva ári karumbe'i ha ojesareko porá hese. Upéi oheja pe hendaitépe ha vy'apópe ojere hógape.

¿Qué hizo Pedrito cuando vio la tortuga? Mba'épa ojapo Peíto ohecha jave karumbe.

Agrega dos adjetivos a cada frase. Embojoapy mokõi teroja ko ã ñe'ëjoajupe.

1. Una tortuga puede ser (karumbe ikatu):

2. El río puede ser (ysyry ikatu):

3. Un día puede ser (ára ikatu):

⁸ Espacios para Crecer. Cóndores. Cartilla de participantes. Nivel 1, p. 79.

⁹ Adaptación de Cristina Invernizzi

MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

El ambiente que me rodea

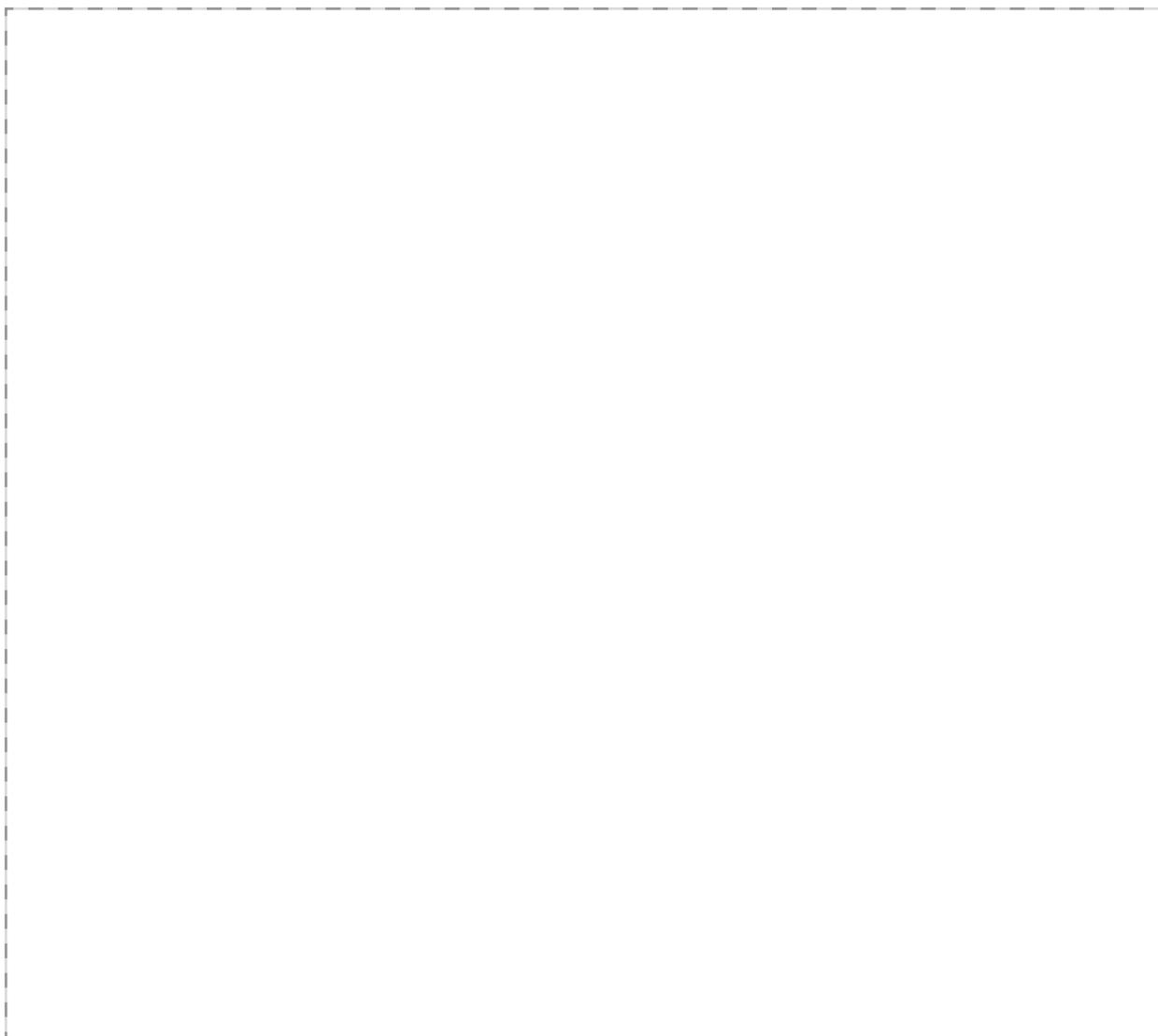
Tekoha ñaimaha

Día 4

Ára 4^{ha}

¡Vivo en un ambiente muy especial! Che rekoha ha'ete.

Dibuja la comunidad donde vives. Emoha'angamína nde rekoha.



Comparte con tu grupo:

- Lo que más te gusta de vivir allí. Ehaimína mba'épa rehayhuve upe reikohápe.
- Lo que puedes hacer para mejorar tu comunidad. Ehaimína mba'épa ikatu rejapo iporãve haḡua pe reikoha.

MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Crecimiento personal - Recursos naturales

Akakuaa ahávo

El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

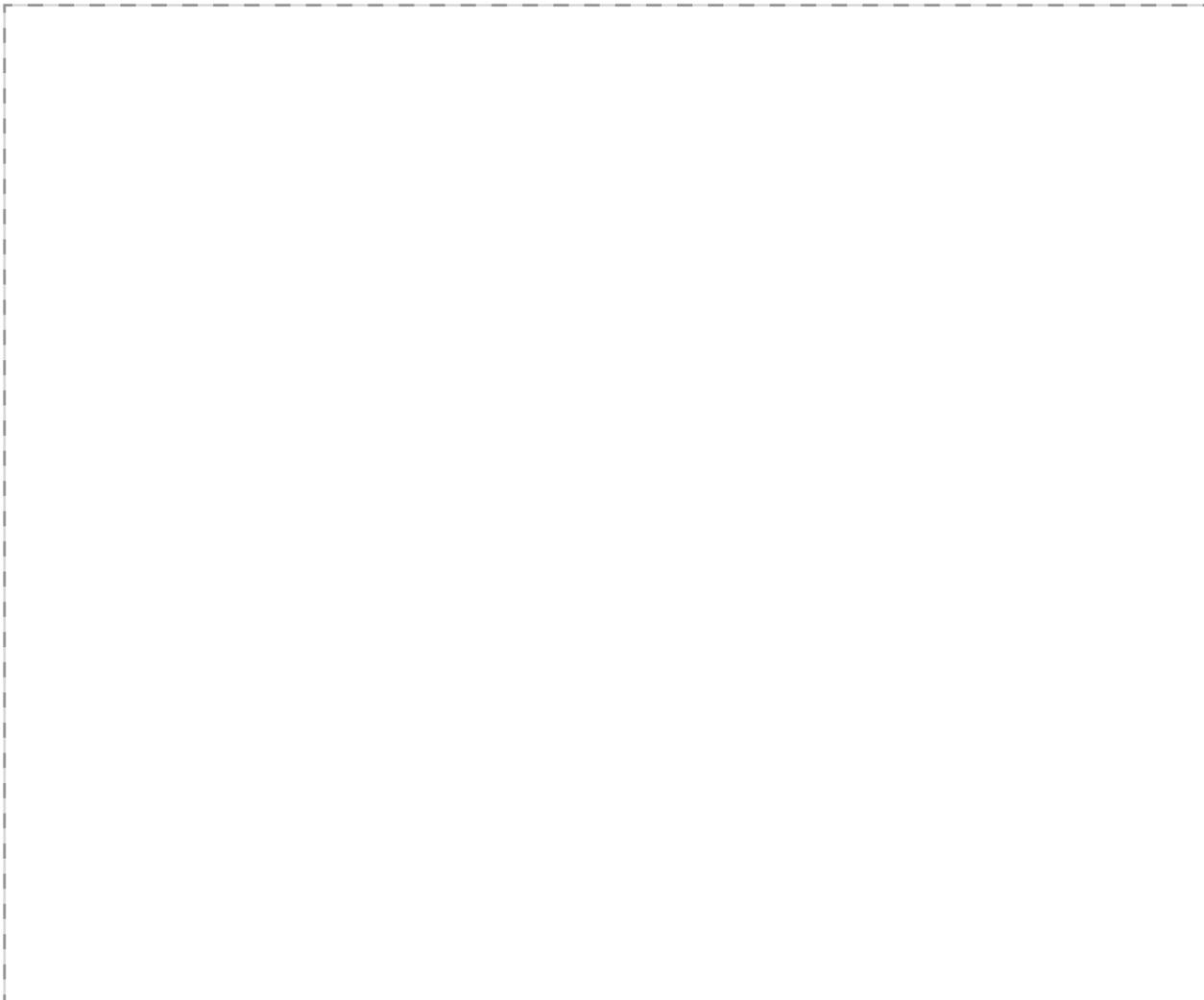
Día 5

Ára 5^{ha}

Responde la pregunta. Embohovaimi.

1. ¿Qué recursos naturales hay en tu comunidad? Emoímína mba'e *recurso natural*-pa oĩ nde reikohápe.

Dibuja esos recursos naturales. Emoha'angamína umi *recurso natural* oĩva nde reikohápe.



Conversa con tu grupo sobre el uso que le dan las personas a esos recursos. Eñemongetami nde aty pegua ndive mba'éicha tapichakuéra oipurú ko'ã *recurso*.

MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 5

Ára 5^{ha}

Recuerda que describir es pintar con palabras. Describe el ambiente que rodea tu escuela e indica las cosas que más te gustan. Eikuaákena pe rehaikuévo, ikatuha remoha'anga pe eréva. Emombe'umína, oíva ne mbo'ehao jerére ha emombe'u umi mba'e nde rehecharamóvéva.

Describe el ambiente que rodea tu casa. Ehaimína mba'éichapa tekoha nde róga jeréregua.

Escribe tres adjetivos y tres verbos que utilizaste en la descripción. Ehaimína mbohapy teroja ha mbohapy ñe'étéva reipurúva rehaikuévo.

Adjetivos - Teroja	Verbos - Ñe'étéva

MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Crecimiento personal - Protejo el medio ambiente

Akakuaa ahávo

El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 6

Ára 6^{ha}

Haz un dibujo de la actividad que realizarías a favor del medio ambiente. Emoha'angamína ikatúva rejapo emoí poráve haḡua nderekoha.

A large empty dashed rectangular box, intended for the student to draw an activity they would do to help the environment.

MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 6

Ára 6^{ha}

Con ayuda de tu facilitador escribe los números ordinales. Pytyvõhára ñepytyvõ me ehaimi papapy mohendaha.

Número - Papapy	Ordinal - Papapy mohendaha	Se escribe - Ojehai
1	1.º	Primero (peteĩha)
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		

Dibuja 10 niños en una fila e indica cuál es el primero y el quinto en la fila. Emoha'angamína 10 mitã oĩva ojoapykuéri (fila-pe) ha ehechauka peteĩha ha poha.

MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Crecimiento personal - Una comunidad limpia

Akakuaa ahávo - Comunidad ipotiva

El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 7

Ára 7^{ha}

Busca los siguientes mensajes en la sopa de letras y pinta. Ehekamína ñe'ésyrýpe he'íva ko'ã ñe'ëjoaju ha epinta.

- NO DESPERDICIEMOS LUZ - JAIPORUKUAÁKE LURENDY
- CUIDEMOS EL AMBIENTE - ÑAÑANGAREKO ÑANDE REKOHÁRE
- NO DESPERDICIEMOS AGUA - JAIPURUKUAÁKE Y
- NO ARROJEMOS BASURAS - ANÍKE JAITY YTY OIMEHÁME
- CUIDEMOS LAS PLANTAS - ÑAÑANGAREKO KA'AVOKUÉRA REHE

N	O	D	E	S	P	E	R	D	I	C	I	E	M	O	S	L	U	Z	Y
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	A	S	D	F	G	H	J	K	L	Ñ
C	U	I	D	E	M	O	S	E	L	A	M	B	I	E	N	T	E	A	D
Z	X	C	V	B	N	M	A	S	D	F	G	H	J	K	L	Ñ	Z	X	C
V	B	N	M	Q	W	E	R	T	Y	U	I	I	P	A	S	D	F	G	H
N	O	D	E	S	P	E	R	D	I	C	I	E	M	O	S	A	G	U	A
A	S	D	F	G	H	J	K	L	Ñ	Z	X	C	V	B	N	M	A	S	E
N	O	A	R	R	O	J	E	M	O	S	B	A	S	U	R	A	S	X	E
W	E	F	T	B	Y	U	H	J	K	I	O	O	L	F	V	D	A	A	A
C	U	I	D	E	M	O	S	L	A	S	P	L	A	N	T	A	S	E	I
A	S	D	F	G	H	J	K	L	Ñ	Z	X	C	V	B	N	M	Y	R	T



MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

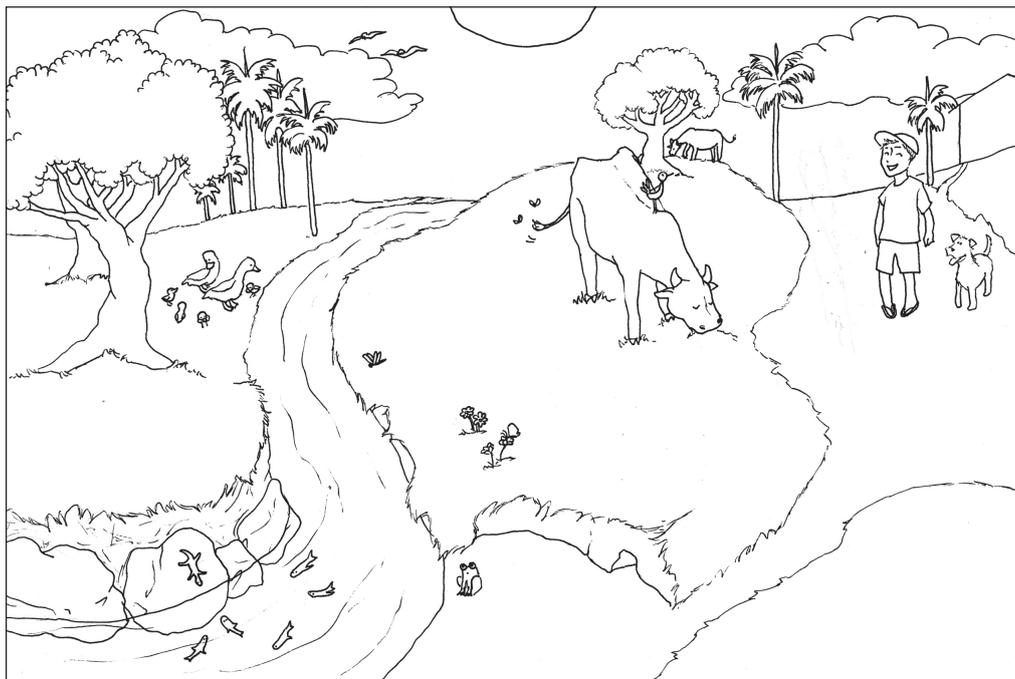
El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 7

Ára 7^{ha}

Observa la imagen del medio ambiente o el ambiente que te rodea, clasifica en el siguiente cuadro dibujando los seres vivos y no vivos que aparecen. Ejesarekomike ko tekoha ra'angáre ýrō nde reikoháre avei ha emohendami hekovéva ha hekove'ýva.



Seres vivos - Hekovéva	Seres no vivos - Hekove'ýva

Rodea con color verde los seres vivos y con azul los no vivos. Ehaiguy hovyúvape umi hekovéva ha hovyúvape umi hekove'ýva.

sapo
kururu

piedra
ita

flores
yvoty

agua
y

MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Crecimiento personal - Itinerario de paseo

Akakuaa ahávo - Jaha jaguatávo

El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 8

Ára 8^{ha}

Imagínate que vas a organizar un paseo con tus compañeros. En grupo escojan el lugar donde quieren ir. Prepara la ruta para llegar a ese lugar e indica los lugares por los cuales pasarás. Epensamína pehótaha pe guatávo neirūnguéra ndive. Aty'ipe peiporavo moōpa pehóta. Pejapo tape pehotaha rupi peḡuahē haḡua pehohápe ha moōrupipa pehasáta.

El lugar que visitaremos se llama - pe rohótaha héra:

Dibuja como se imaginan el lugar que visitarán. Epensamína mba'éichanepa pe pehótaha ha emoha'angami.



El camino a seguir para llegar a ese lugar es el siguiente... Tape roguatataha rohóvo hina péa...

Salgo de... aséta... gui...

Paso por... ahasáta... rupi...

Llego a... aḡuahēta... pe

MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

El ambiente que me rodea

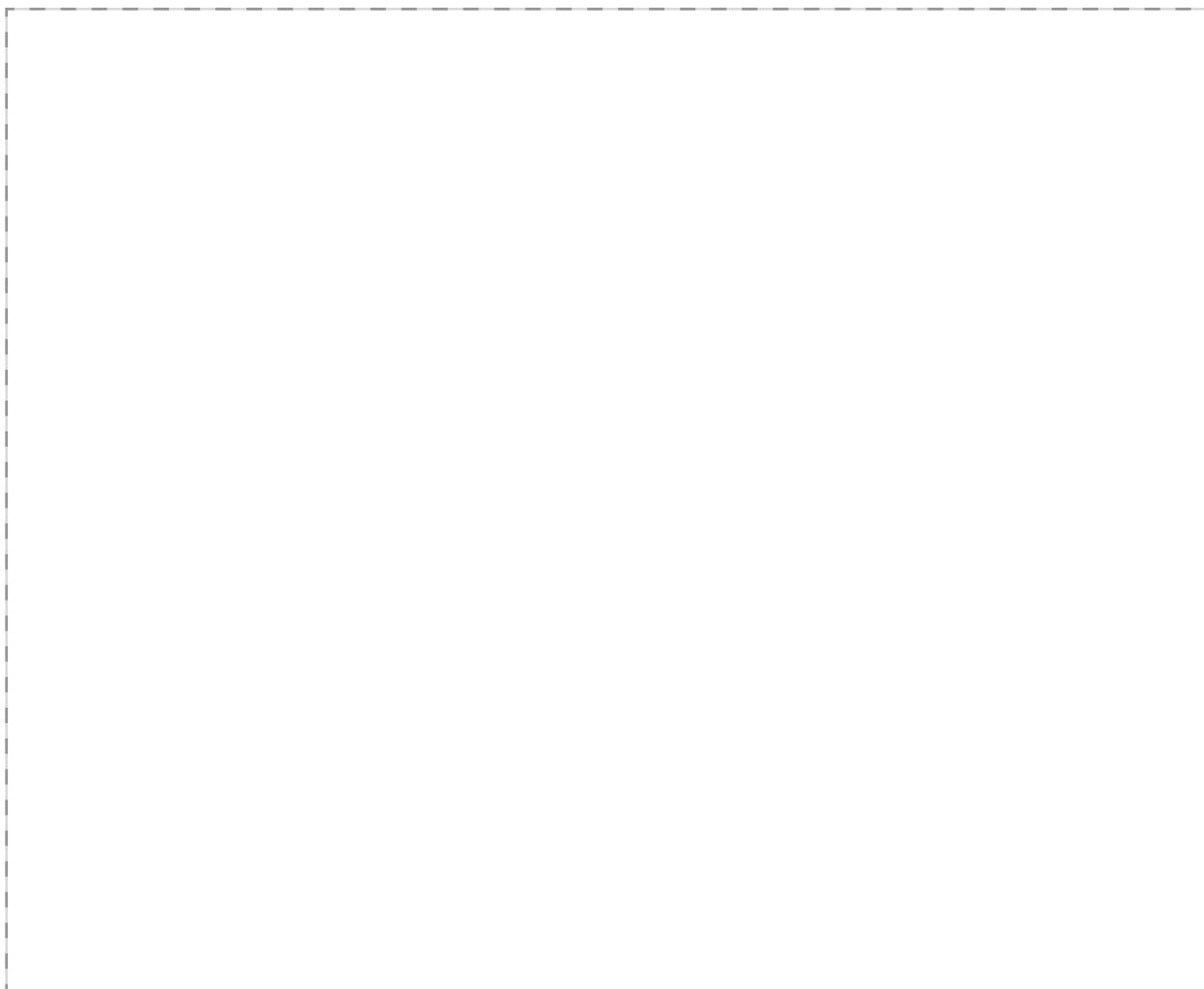
Tekoha ñaimeha

Día 8

Ára 8^{ha}

Comenta con tus compañeros de qué manera colaboras para cuidar el ambiente. Con ayuda de tu facilitador escribe una de estas actividades. Eñemongetami neirūnguéra ndive mba'éichapa reipytyvõ reñangareko hağua nderekoháre.

Dibuja otra de las cosas que puedes hacer para proteger el ambiente. Emoha'angami rejapokuaáva reñangareko hağua nde rekoháre.



MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 9

Ára 9^{ha}

¿Qué te gustaría ser cuando seas grande? Explica por qué a tus compañeros y dibuja esa ocupación. Mba'épa rejaposéne nde tuicha rire. Emombe'u neirūnguérape ha emoha'angami rejaposéva.

Me gustaría ser... che...

Dibujo. Amoha'anga ajaposéva.

Dibuja dos ocupaciones que hay en tu comunidad. Emoha'angami mokõi tembiapo ojejapóva ne comunidad-pe.

MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Refuerzo escolar - Mejorando mi comunidad

Akakuaa ahávo - Taiporãve che *comunidad*

El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 10

Ára 10^{ha}

Dibuja dos acciones que empeoran el ambiente de tu comunidad. Emoha'angami mokõi mba'e ombyaíva ne *comunidad* rekoha.



Comparte con tus compañeros cómo se podrían mejorar estos aspectos. Peñemongeta oñondive mba'éichapa ikatu oñemohenda iporãhañuáicha ko' ã mba'e.

MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 10

Ára 10^{ha}

Observa esta escena y busca las 9 diferencias. Encierra en un diagrama cada una en el cuadro de arriba y colorea el de abajo. Ejesareko ko'ã ta'angáre ha ehéka 9 mba'e ojoavyhápe ojuehegui. Umi rejuhúva ta'anga yvatépe emongora ha iguypeguápe epinta.



MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 11

Ára 11^{ha}

Memoriza la poesía. Eikuaami.

La verdad

Puedo decir la verdad
siempre a los cuatro vientos,
es que yo no quiero mentir
porque si miento,
siempre me arrepiento.
Si cometo un error,
tapar con una mentira es peor.
En mi puedes confiar
porque con la verdad
siempre voy a hablar.

Añetegua

Ikatu ha'e añetegua
akõinte irundyve yytúpe,
che niko ndachejapuséi
ha katu che japúramo
katuete upéi ambyasyaterei.
Ajavy rire
amo'ã japúpe pe ivaivéva
cherehe ikatu reconfia
añetegua aipurútare akõinte.

Dibuja cómo te sientes cuando dices una mentira. Emoha'anga mba'éichapa reñeñandu ndejapu jave.

Dibuja cómo te sientes cuando dices la verdad. Emoha'anga mba'éichapa reñeñandu ere jave añetegua.

Comenta con tus compañeros el dibujo que hiciste. Eñemonguetami nde irünguérandive rejapova'ekuére.

MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Crecimiento personal - Me comprometo

Akakuaa ahávo - Ame'ë cheñe'ë

El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 10

Ára 10^{ha}

Escoge los compromisos para cuidar el medio ambiente que creas que son importantes. Pon ✓ en los compromisos que elijas. Eiporavomi rejapova'erã reñangareko haḡua nde rekoháre. Emongurusu pe rejapótava.

- _____ Cuidar las plantas - Añangarekóta ka'avokuérare.
- _____ No desperdiciar el agua – Nañohērei'mo'ái'y.
- _____ No arrojar basura en los ríos, lagos o arroyos - Ndapoimo'ái yty ysyrype ha yguasúpe.
- _____ Colocar las basuras en basureros - Amoíta yty ytyryrúpe.
- _____ Cuidar a mis mascotas y recoger sus desperdicios - Añangarekóta mymbáre ha amopotita hapykuere.



Copia en los renglones para que los recuerdes y puedas cumplirlos. Comparte con tu grupo otros compromisos que te parezcan importantes. Ehajjey ko'ápe umi reiporavova'ekue ne mandu'a ha rejapo haḡua.

Emombe'u ne irünguérape ambue compromiso nde remomba'eguasúva.

MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

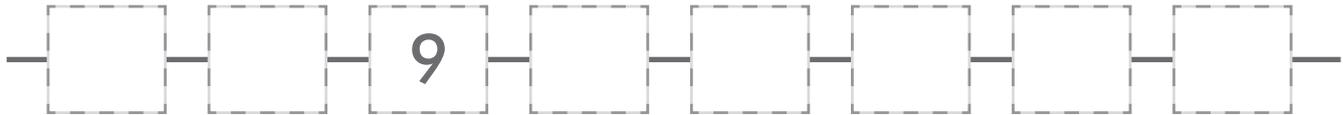
Día 11

Ára 11^{ha}

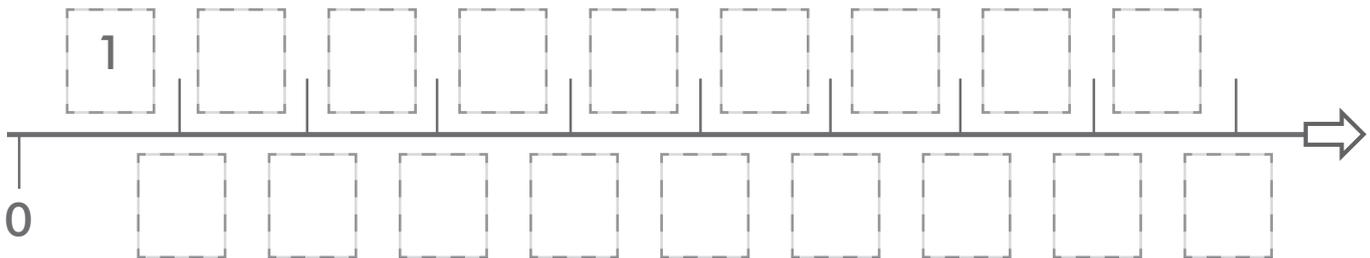
Completa la numeración contando de 2 en 2. Emoimbami papaha reipapávo mokõi mokõi.



Completa la numeración contando de 3 en 3. Emoimbami papaha reipapávo mbohapy apy.



Escribe los números que hacen falta para completar esta línea. Ehaimi papaha oñekoteveva oimba hağua ko línea.



Escribe el número que va antes y el número que va después. Ehaimi papaha mboyyegua ha upéigua.

Antes

Después

Antes

Después

Antes

Después

_____ 9 _____

_____ 12 _____

_____ 20 _____

_____ 10 _____

_____ 14 _____

_____ 31 _____

MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 13

Ára 13^{ha}

Encierra en un círculo todas las palabras que se relacionan con la columna de la izquierda. Emongorami ñe'ë ohóva pe cuadro tenondegua ndive.

Mono Ka'i	monita ka'i kuña	mona ka'imi	marco kaki	monería ka'i ruguái	
Árbol Yvyra	arbolito vyramáta	flor yvoty	mata ka'aguy	arboleda yvy	
Vestido Ao	vestimenta sái	verde akáhoja	vestidito aotuja	pantalón aooa	vestido
Cantar Purahéi	cantaban purahéikuaa	bonito purahéi'asy-pyahu	canciones	caminito purahéi porã	cantares
Carro Kárro	caminito kárro	corro karreta	carrito karrera	carroza karruahe	

Pinta cada familia de palabras con colores diferentes. Embosa'y ñe'ë ojueheguáva sa'y oikoéva ojueheguípe.

tierra	niñero	cañicultor	pastelero
cañaveral	territorio	pastel	niño
extraterrestre	pastelería	caña	terrícola

Construye familias de palabras. Ejaipoñi ñe'ë ojueheguáva oséva ko'ã ñe'égui.

Flor - yvoty

árbol - yvyra

casa - óga

corazón - korasõ

MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Crecimiento personal - Autoevaluación

Akakuaa ahávo - Jehechajeyrã

El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 14

Ára 14^{ha}

Marca con una X según corresponda. Emongurusumi oĩporãva.

En la columna 😊 marca las cosas que favorecen la conservación del agua.

Ko ta'anga guýre 😊 oĵapoporãva yre.

En la columna ☹️ marca las cosas que no favorecen la conservación del agua.

Ko ta'anga guýre ☹️ emongurusu oĵapovaíva yre.

Comportamientos (oĵejapóva)	😊	☹️
Dejar correr el agua mientras nos cepillamos los dientes. Jaheja y osyry jajejuruhéi aja pukukue.		
Cerrar la canilla mientras nos enjabonamos en el baño. Ñamboty pe llave ñañe'enhavona aja.		
Arrojar basura en los arroyos y en los ríos. Japoí yty ysyrykuérape.		
Lavar la ropa en el río. Jajaojohéi ysyrype.		
Limpiar la casa dejando correr el agua de la manguera. Japoí y manguera-pe tosyryrei ñamopotĩ jave óga.		
Usar detergente en exceso al lavar los cubiertos. Jaipuru hetaiterei detergente jajohéi jave tembipuru		
Arreglar la canilla cuando pierde agua. Jaarregla canilla oñembyai jave.		

MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 14

Ára 14^{ha}

Encierra en un círculo las palabras en plural. Emongora teroeta ohechaukáva.

CAMINOS

VASO

PERRO

PULSERAS

LÁPICES

MANOS

PLUMA

Con ayuda del facilitador, une con una línea el plural de cada palabra:

Pytyvõhára nepytyvõme embojoajumi → tero teroeta heseguáva ndive.

festejo - jeguerovy'a

niño - mitã

ciudad - tavakuéra

canción - purahéi

río - ysyry

casas - ogakuéra

bosque - ka'aguy

niños - mitãnguéra

canciones - puraheikuéra

ríos - ysyrykuéra

festejos - umi jeguerovy'a

ciudades - tava

bosques - ka'aguykuéra

casa - óga

Recuerda

Las palabras en singular indican una sola cosa, mientras que en plural indican varias cosas.

Mandu'arã

Teroteĩ ohechauka peteĩ mba'ente
Teroeta katu oĩha hetave.

Recorta y pega objetos que representen el plural. Comparte con tus compañeros.

Eikyĩ ha emboja umi mba'e ohechaukáva teroeta. Eñemongetami peneirũndive.

MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Crecimiento personal - El agua

Akakuaa ahávo - Y

El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 15

Ára 15^{ha}

Conversa, junto con tus compañeros, sobre las acciones que se deben realizar para hacer buen uso el agua. Ehaimi mba'e jajapova'erã jaiporu porã haña y.



Escoge una de las ideas y realiza un dibujo. Emoha'angami peteiva upe eréva.

MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 15

Ára 15^{ha}

Resuelve los siguientes problemas. Embohapemína ko'ã apañuái.

1. Tengo un florero con 8 flores. Le regalo 2 a un compañero. ¿Cuántas flores me quedan? Arekóramo peteĩ yvotyryru ha pype 8 yvoty, ha amé'e 2 yvoty che irũme. Mboýpa opyta chéve.

Dibuja tu solución al problema. Emoha'angami mba'épa rejapo ha mba'épa rejuhu.

2. Tengo una caja con 12 lápices de colores. Le presto 6 lápices a mi hermanita. ¿Cuántos lápices de colores quedan dentro de la caja? Areko 12 haiha hyrúpe. Aipurukáramo 6 che hermana'ípe. Mboýpa opyta hyrúpe.

Dibuja tu solución al problema. Emoha'angami mba'épa rejapo ha mba'épa rejuhu.

¿Qué harías para solucionar el siguiente problema? Piensa y comparte tus ideas con tus compañeros. Mba'épa rejapóne rembohape haḡua ko apañuái. Epensami ha eñemongeta ne irunguera ndive.

La maestra tiene una bolsa con 50 caramelos. Ella nos reparte los caramelos de manera que a todos nos toque la misma cantidad. Somos diez compañeros. ¿Cuántos caramelos tendrían cada uno? ¿Sobraría alguno? Mbo'ehára oguereko vosápe 50 karamélo. Ha'e orreparti oré-ve orerupyty joja haḡuaicha. Mboy karamélopa roguerekóta peteĩteĩ. Mba'épa rejapóne umi hembývagui, péichahágui hemby mba'éro. Hembýnepa.

Escucha con atención la siguiente lectura. Ehendumína.

El honrado agricultor¹⁰

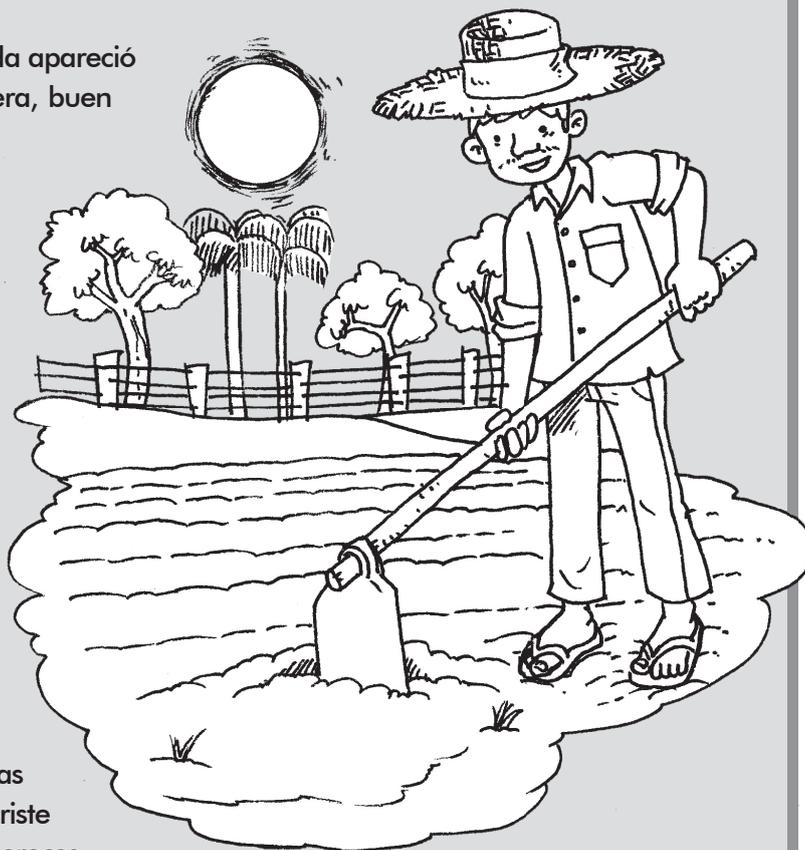
Había una vez un agricultor que regresaba a su casa después de una jornada de duro trabajo. Al cruzar un puentecito sobre el río, se le cayó la azada al agua. Entonces empezó a lamentarse tristemente: —¿Cómo me ganaré la vida ahora que no tengo azada?

Al instante ¡oh, maravilla! Una bella hada apareció sobre las aguas y dijo al agricultor: —Espera, buen hombre: traeré tu azada.

Se hundió en la corriente y poco después reapareció con una azada de oro entre las manos. El agricultor dijo que aquella no era la suya. Por segunda vez, se sumergió el hada, para reaparecer con otra azada de plata. —Tampoco es la mía—, dijo el triste agricultor.

Por tercera vez, el hada buscó bajo el agua. Al reaparecer tenía una azada de hierro. —¡Oh gracias, gracias! ¡Esa es la mía!—, dijo el agricultor emocionado.

Pero, —por tu honradez, yo te regalo las otras dos—, dijo el hada —porque tú preferiste la pobreza sobre la mentira y por eso te mereces este premio—.



¹⁰ Adaptación: Patricia Misiego. Fuente: <http://www.cuentoinfantil.net/cuentos-cortos/el-honado-lenador.html>

Chokokue johéipyre¹¹

Peteĩ karai chokokue ouhína hógape omba'apo mbarete rire. Ohasávo ysyry puente ári, ho'a chugui ijasáda ýpe. Upépe oñepyrũ oñembyasy: —Mba'éichapiko amba'apovéta aikove haḡua ndacheasada-véiramo.

Ohecha sapy'a y ári kuñataĩ porã, jarýi peteĩ heíva chupe: —Eha'ārõmi karai marangatu, aguerúta ndé-ve nde asáda.

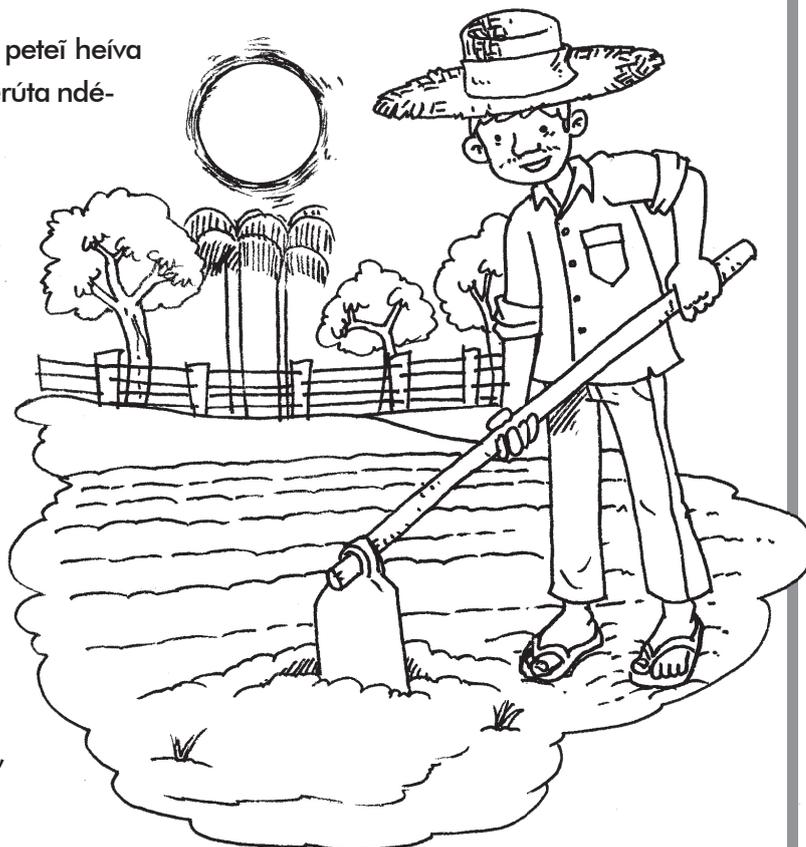
Oñapymi ko kuñataĩ ysyrype ha upéi osẽ asáda itaju (oro) guigua ipópe. Ko karai he'í chupe upéa ndaha'etí chemba'e. Oñapymi jey kuñataĩ ha upéi osẽ ipópe ambue asáda plataguigua.

Upéa ndaha'etí chemba'e, he'í jey karai.

Mbohapyhápe oike jey kuñataĩ ýpe, ha upépe oguenohẽ asáda hierro guigua.

—Aguyjevete ndéve. Upéa che mba'e—, he'í vy'ápe karai.

—Nde karai joheipyre haguére—, he'í kuñataĩ chupe. Ere haguére añetegua, iporãvérõ jeye ambue asáda, amomba'eguasúvo rejapóva, ame'ëta ndéve ko'ã mokõi avei.



¹¹ Adaptación de Cristina Invernizzi

Después de leer la historia *El honrado agricultor*, dibuja lo que te gustó. Emoñe'émba rire *Chokokue johéipyre*, emoha'anga nde gustavéva pe oikova'ekuégui.



MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Crecimiento personal - Nuestras reglas

Akakuaa ahávo - Ñande raperechauhaha

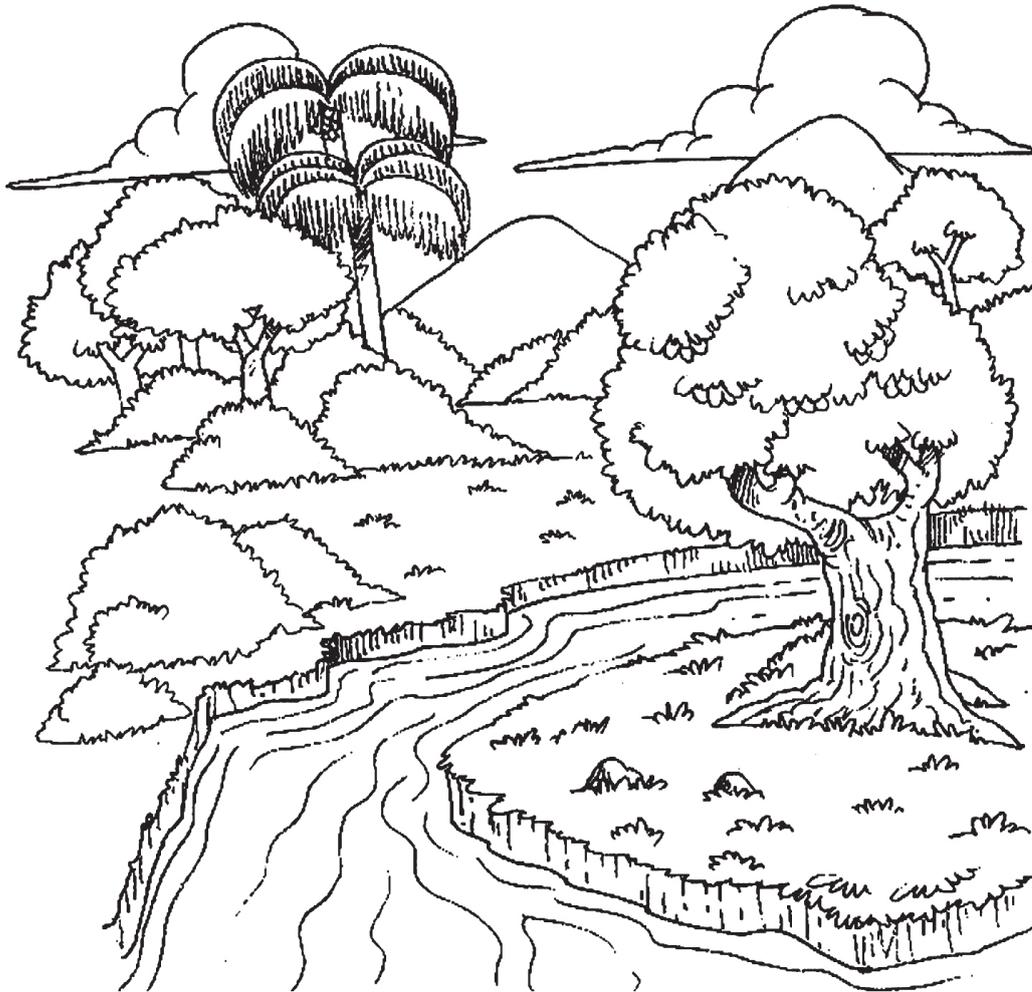
El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 17

Ára 17^{ha}

Escribe con tres de tus compañeros una idea para conservar el medio ambiente. Ehai mbohapy neirũ ndive, peteĩ idea he'iva jajapoporáva'erã ñande rekoha rehe hesãï haġua akõinte.



MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

El ambiente que me rodea

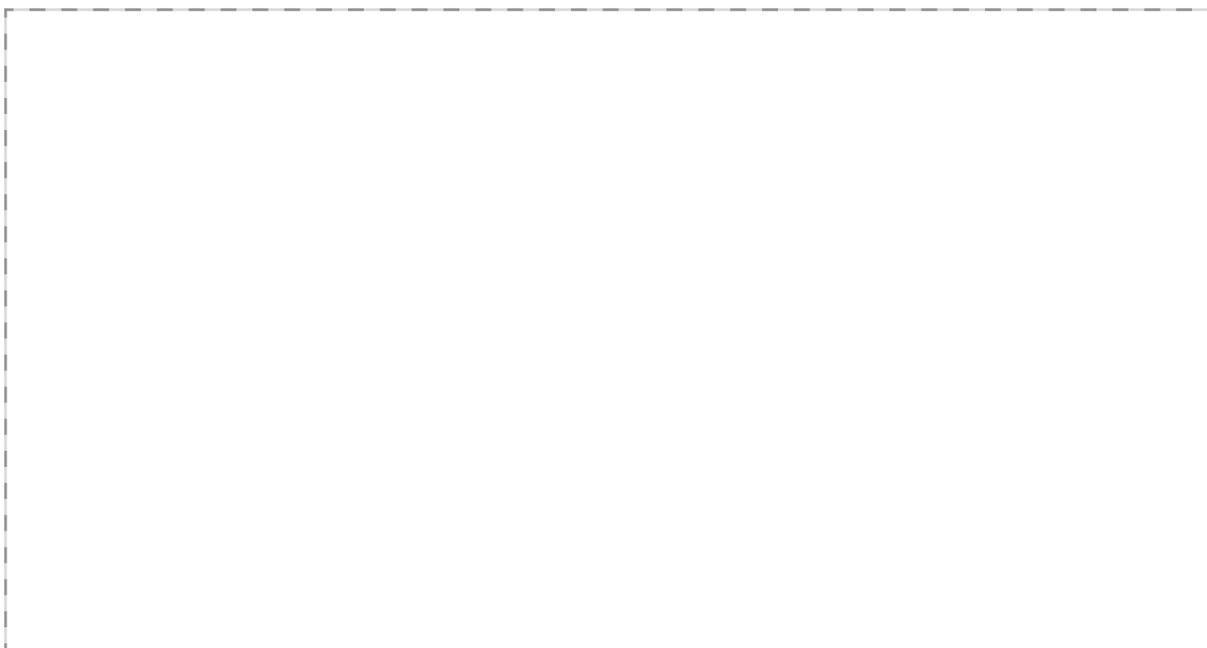
Tekoha ñaimeha

Día 17

Ára 17^{ha}

En tu opinión, ¿cuál es el recurso natural más importante? ¿Por qué crees eso? Dibuja ese recurso.

Ndépa mba'e ere. Mba'epahína oíva ñanderekohápe ñaikotevêvéva. Mba'érepa ere upéva. Emoha'angami pe recurso.



Dibuja dos acciones que dañan ese recurso natural. Emoha'angami mokõi mba'e ojejapóva ha ombyaíva ñande rekoha.



Dibuja una de las cosas que tú debes hacer para conservar el ambiente. Emoha'angami peteiva umi mba'e rejapova'era reguereko pora hañuande rekoha.



MÓDULO 3

Aranduka 3^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

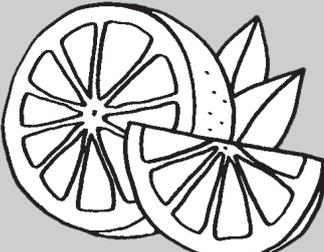
El ambiente que me rodea

Tekoha ñaimeha

Día 18

Ára 18^{ha}

Piensa en cosas u objetos que empiezan con la letra indicada en cada recuadro. Dibuja en el recuadro de al lado. Epensami umi mba'e oñepyrůva pe tai ohechaukáva cada cuadro-pe gui. Emoha'anga recuadro ijkereguápe.

<p>Nombre de un objeto con N inicial. Mba'e héra oñepyrůva N gui.</p> <p>NARANJA - NARĀ</p>	
<p>Nombre de un objeto con S inicial. Mba'e héra oñepyrůva S gui.</p>	
<p>Nombre de un objeto con M inicial. Mba'e héra oñepyrůva M gui.</p>	
<p>Nombre de un objeto con I inicial. Mba'e héra oñepyrůva I gui.</p>	
<p>Nombre de un objeto con P inicial. Mba'e héra oñepyrůva P gui.</p>	

¡La naturaleza, nuestro gran tesoro!

Escucha con atención la lectura *El patio baldío*.

El patio baldío

¿Verdad que todos conocen un patio baldío? Bueno, este cuento sucede en uno muy especial.

Era especial porque estaba llenos de árboles hermosos, de lapachos, de chivatos, de ybyra pyta, y otros muy altos y fuertes. Y ustedes saben lo que pasa en un lugar donde hay lindos árboles... ¡sí! Viven muchas familias de pájaros de toda clase y colores.

Nuestra historia es sobre una familia de cardenales que estaba contentísima porque habían nacido sus dos pichoncitos. Su mamá y papá los llamaron Paco y Pico.

Ellos crecieron rápido y pronto aprendieron a volar. El primero en irse fue Paco, quien era el más cabezudo y no tenía miedo a nada. Se dio bastantes golpes, pero al fin aprendió a volar muy, muy bien, y su hermanito Pico, también. Eran muy compañeros, pero como Paco era tan atrevido, Pico no le seguía en sus juegos.

Entraba en los patios de las casas a comer ricas frutas, y se acercaba demasiado al plato de comida de Nerón, el gran perro de la casa de al lado. Le encantaba tentarle, comer de su plato, y que le persiga, ladrando, por todo el jardín.

Una mañana, en uno de sus paseos, vio en una casa del vecindario, unos pedacitos de pan. Parecían deliciosos. Seapuró tanto en bajar a comer que no se dio cuenta del peligro en que se estaba metiendo.

Sin esperar se fue hasta donde estaban las migas, y mientras estaba comiendo... ¡PAM! Hubo un enorme ruido y se puso todo muy oscuro. ¡Dios mío! ¡Qué desastre! ¡Estaba atrapado en una caja! Había caído en una trampa.

Luis, el niño que fabricó la trampa para pajaritos, estaba feliz. ¡Por fin había caído uno, y era hermoso! Entonces lo puso en una jaula y lo llevó corriendo a lo de su abuela, que vivía al lado.

Cuando su abuela abrió la puerta le dijo: —¡Qué hermoso cardenal, Luisito! ¿De dónde lo sacaste?

El le contó cómo lo había atrapado, y agregó: —¡Es para vos, abue, te traje de regalo!

La abuela le tomo de la mano y le llevó hasta el comedor, y le dijo: —Quiero que veas algo; ¿ves esta gran ventana y la terracita de ladrillos que hay enfrente?

—¡Claro, Abue!

—Todas las mañanas, mientras desayuno, abro esta gran ventana, tiro miguitas de pan y esta terracita se llena de pájaros, de todos los tamaños y colores. Creo que vienen del baldío de al lado. Ellos, después de comer, se quedan en el jazminero, y me regalan sus cantos que me hacen tan feliz. Luis bajó la jaula al piso, y siguió escuchando.

—Creo que este hermoso cardenal es uno de ellos, porque viene toda la familia tempranito, a desayunar conmigo. Si yo lo tengo en una jaula, él ya no va a ser feliz y ya no va a cantar, porque le va a faltar lo más importante: la libertad para poder volar, pasearse y jugar.

Luis comprendió lo que había hecho, y le pidió a su abuela que le acompañe al baldío. Juntos abrieron la jaula, y Paco pudo de nuevo volar hasta el árbol donde vivía. Le contó a su papá y a su mamá y a Pico lo que había pasado, y prometió no ser tan atrevido, y ser más cuidadoso, aunque siempre siguió jugando tuka'e con Nerón.

Así Luis aprendió a disfrutar de los pájaros en libertad, de sus cantos, de sus vuelos, de sus colores.

Lourdes Gómez Sanjurjo (Paraguay)

¡Naturaleza, ñande tesoro tuichavéva!

Ejapysaka porã moñe'ẽã *Korapy baldío re.*

Korapy baldío

¿Ajépa opavavéva oikuaa peteĩ korapy baldío? Ha néi. Ko moñe'ẽã oiko peteĩ ijesimalvape. Ijespecial niko henyhẽ rupi vyramátaneporãmbajepévagui oĩ tajy, chivato, vyra pytã, ha hetave ijyvate ha imbaretéva... Ha peẽ peikuaa pe oikóva oĩháme heta vyramáta neporãmbajepéva... ¡Upéichaa! Oiko heta guyra opáichaguáva ha isa'y hetáichaguáva hogayguakuéra ndive. Ñande jehasapyre oñe'ẽ cardenal ha ipehenguekuérare, ovy'aitereíntema niko hikuái onace rupi ipichon'íkuéra. Isy ha itúva ombohéra chupekuéra Páko ha Píko.

Ha'ekuéra pya'eterei okakuaa ha pya'eterei ovevekuaa. Ñepyrũraite ohóva niko Páko, ha'e iñakãhatãve ha ndokyhyjéi mba'évogui. Heta oñakãrupã ha katu ovevekuaa pya'e ha porã ha iñermáno'i Píko avei. Oñomoĩrũ hikuái, ha katu Páko ipy'aguasuetari ha Píko iñakãhatãkuépe nomoĩrũi chupe.

Oike umi óga korapýpe ho'ú haḡua yva hetereíva ha oñembojaiterei Nerón rembi'ú ryrúre, Nerón jagua tuichaitereíva ogaykereguápe oikóva, otentaseteri chupe, okaru iplátogui ha tomuña ha toñarõ hese yvotyty tuichakue javeve.

Peteĩ pyhareve, ojepasea oikóvo ha ohecha peteĩ óga upe vecindario peguávape, mbujape voremimi. Heterivaicha. Ojapuraiterei oguejy haḡua ho'ú ha ndopillái pe *peligro* oikehapehína.

Oha'arõ'ýre oho mbujape vore oĩhápe, ha ho'ú aja iPAM! Oiko tyapu atã kakuaa ha pytũmba. Che Dios. iOñembotýma peteĩ caja pe! Ho'a ñuhãme. Mita'í Lui ñuhã apoha

ovy'aaiterei. Ho'a sapy'a peteĩ ha iporãiterei. Upémarõ omoĩ jaula pe ha dispárope ogueraha ijaryĩ oikóva baldío yképe. Ijaryĩ oipe'a hokẽ ha he'í chupe-ilporãitépa pe cardenal, Luisito! Moõgui piko renohẽ. Ha'e omombe'u chupe mba'éichapa ojagarra, ha he'í hi'ári: -iNdéve guãrã che jaryĩ, agueru niko ndéve jopóirõ!

Ijaryĩ ojagarra chupe ipógui, ogueraha chupe kotykaruha gotyo, ha he'í chupe: -Aipota rehecha peteĩ mba'é iRehechápa pe ovetã kakuaa ha peterracilla ladrillo gui ijapopyre oĩva henondépe.

-Aikuaa aguéla

-Pyhareve arambosa jave jepi aipe'a ko ovetã kakuaa amombo mbujape ku'imimi ha ko terracita henyhẽ guyrágui, opáichagua tuichakue ha isa'ykuépe. Vaicha chéve ou hikuái baldío ñande ykére guágui. Ha'ekuéra okarupa rire opyta jepi jazmín mátare ha chembojopói ipuarahéipe, upéva chembovy'aaiterei. Lui omboguejy jaula yvype ha ohendujoy.

-Vaicha chévo ko cardenal iporãitéva ha'e peteíva, ou jepi voi oñondivepa orambosávo chendive. Che arekóramo chupe jaula pe, ha'e ndovy'avéima ha ndopuraheimo'avéima, ndoguerekomó'aire pe mba'é guasute: sasõ oveve haḡua, ojepasea ha ohuga haḡua.

-Lui oikũmby pe ojapova'ekue, ha ojerure ijaryĩpe toho hendive baldío pe. Oñondive oipe'a pe jaula rokẽ, ha Pako ikatu jey oveve pe vyramáta oikoha peve. Omombe'u isy, itúva ha Píkope pe oikóva'ekue ha ome'ẽ iñe'ẽ naiñakahatávéitamaha ha oñangarekovétamaha ijehẽ, upéicharamo jeye akóinte ohuga tuka'ẽ Nelson ndíve. Péicha Lui oaprende ha ovy'a guyráicha sasõme, ipurahéipe, ivevépe, isa'ýpe.

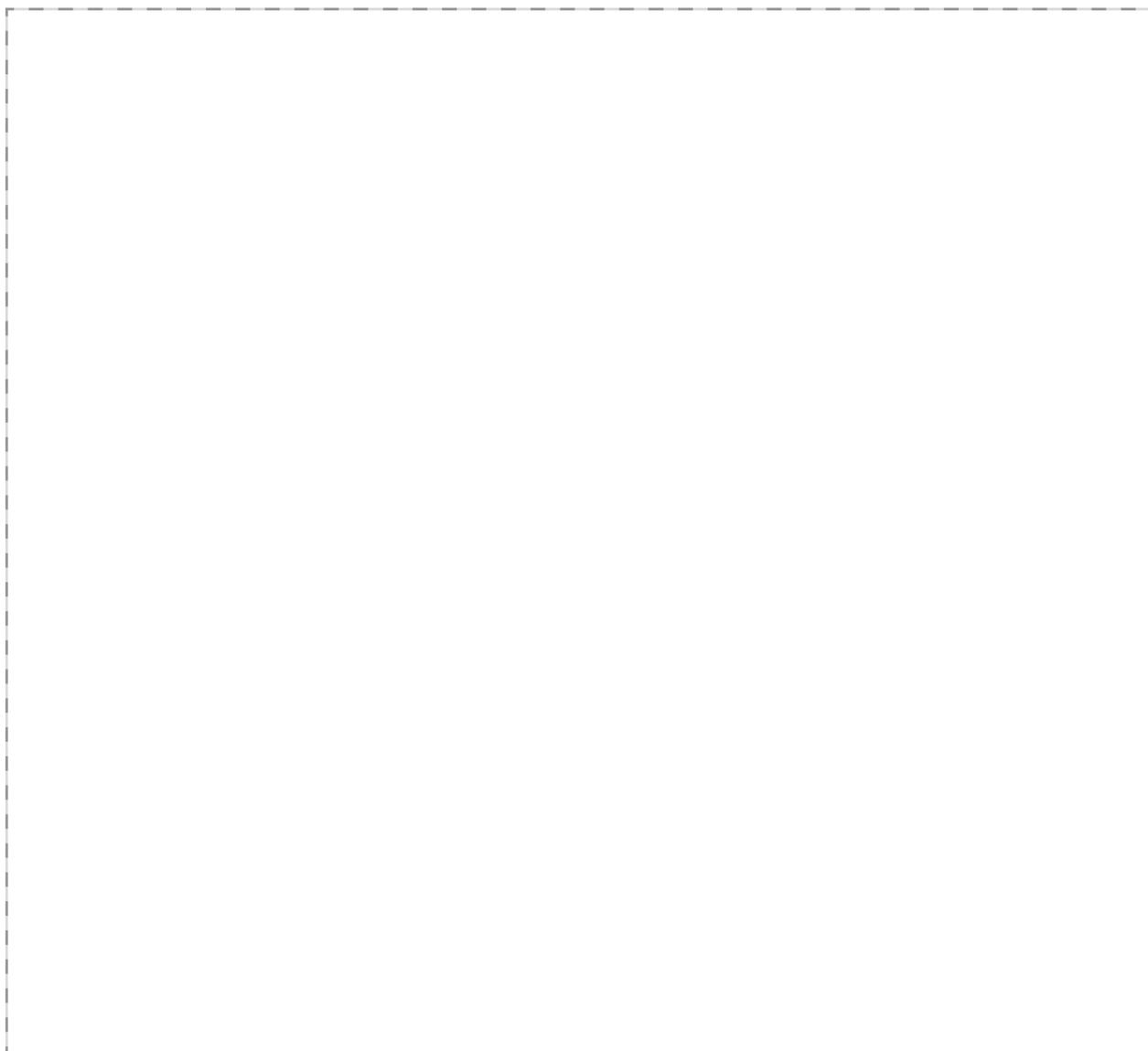
Adaptación al guaraní Cristina Invernizzi

Conversa con tu grupo sobre lo que sucedía en el patio baldío. Responde las siguientes preguntas.

Peñemongeta atýpe oikova'ekue korapy baldío pe rehe.

1. ¿Cómo se llamaban los árboles del patio baldío? Mba'éichapa héra umi yvyramáta korapy baldío pegua. Embohovaimi ko'ã porandu.
2. ¿Cómo eran los árboles? Mba'éichapa umi yvyramáta.
3. ¿Quiénes vivían en ellos? Mavamávapa oiko upépe.
4. ¿Cuál es tu árbol preferido? ¿Por qué? Máva yvyramáta rehayhuvéva. Mba'érepa.
5. ¿Por qué se deben cuidar los árboles? Mba'érepa oñeñangarekova'erã yvyramatakuérare.

Dibuja lo que te gustó de la lectura. Emoha'anga nde gustavéva pe moñe'erãgui.



MÓDULO 4
ARANDUKA 4^{HA}



Guía de actividades para niños y niñas
Tembiapo ñembohape mitãnguérape ġuarã

MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Refuerzo escolar - Mi cuerpo

Ñamombarete mbo'ehao pegua - Che rete

Cuido mi salud

Añangareko chejehe cheresãi hağua

Día 1

Ára 1^{ha}

Dibuja tu cuerpo. Emoha'angamína nde rete.

Escribe el nombre de las partes de tu cuerpo y señala con una flecha. Ehai nde retére oĩva réra ha embojoaju hu'ýpe rehechaukávó moõitépa oĩ.



MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Cuido mi salud

Añangareko chejehe cheresãi hağua

Día 1

Ára 1^{ha}

Lee las palabras en la columna y traza una raya desde la palabra hasta la parte del cuerpo. Usa el color azul. Luego traza una raya de las palabras de movimiento a la parte del cuerpo que puede hacer ese movimiento. Usa el color rojo. Emoñe'émína ñe'ë rysí ha embojoaju haiha hovývape pe ñe'ë guive tetére oíva peve. Upéi eiporu sa'y pytäva remoirü hağua avakuéra rete umi mba'e ikatüva ojapo ndive.

Nombres o sustantivos

cabeza - akã
cuello - ajúra

hombros
tronco - tumbý
brazo - jyva

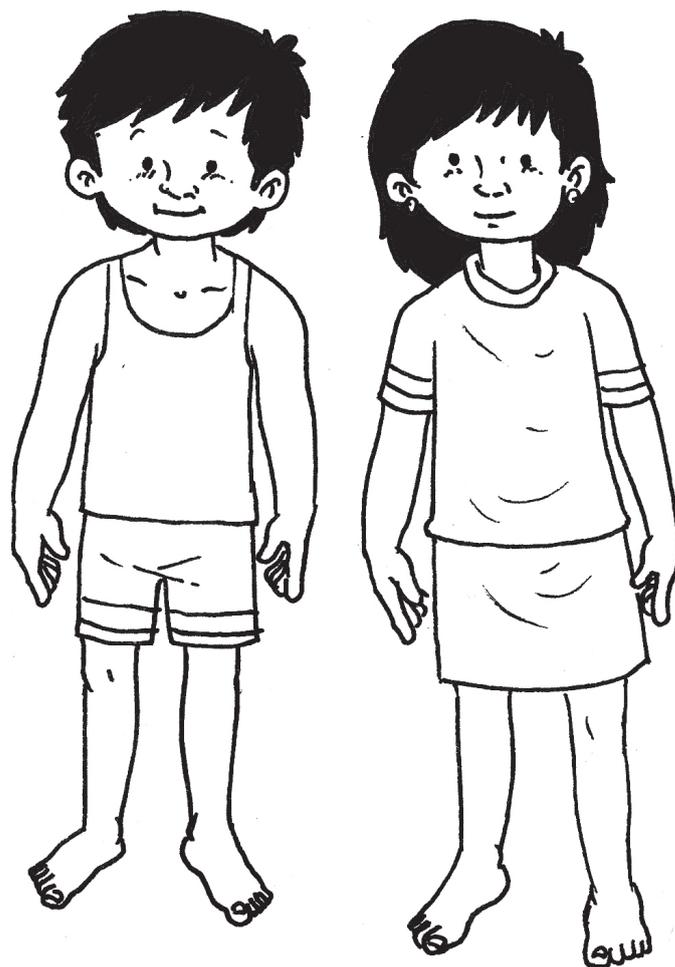
mano - po

dedos - kuã
talón - pyta

pierna - tetyma

rodilla - tenypy'ã

pie - py



Verbos o movimientos

aplaudir - jepopete

abrazar - añuã

agarrar el lápiz - jehai
sentar - guapy

pensar - opensa
correr - jedispara
doblar - pyvoi

patear - pytajere

caminar - guata

girar - ñesũ

MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Cuido mi salud

Añangareko chejehe cheresãi haġua

Día 2

Ára 2^{ha}

Escucha con atención lo que tu facilitador leerá. Eġapysaka porã pytyvõhára omoñe'ětavare.

La canción de los cocodrillos.

Si a viejo con dientes
deseas llegar
escucha el consejo que te quieren dar
sabios cocodrilos
de Madagascar
"Cepíllate los dientes
sin dudar,
si quieres tranquilo
siempre masticar".



Jakare purahéi
Tuja terã ġuaġui hãï porãva
oiko haġua ndehegui
ehendumína consejo
ndéve ome'ēséva
ko ġakare arandu
aġui ha mombyry reimérõ
ambue tetãme
emopotĩmi nerãï:
"Cepillo eipurumi
rekarupami vove".

Responde las siguientes preguntas. Embohovaimi ko'ã porandu.

1. ¿Por qué es importante cepillar los dientes después de cada comida? Mba'érepa iporã remopotĩmi ne rãï rekarupa vove.

2. ¿Cuántas veces al día es necesario cepillarse los dientes? Mboy jeýpa peteĩ árape remopotĩva'erã ne rãï.

3. ¿Qué puede pasar si no te cepillas los dientes después de cada comida? Mba'épa oikóne neremopotĩri-ramo ne rãï rekarupa rire.

4. ¿Qué hace el dentista? Mba'épa ojapo tãï pohanohára.

MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Crecimiento personal - Aseo personal

Akakuaa ahávo - Chepotĩ

Cuido mi salud

Añangareko chejehe cheresãi hağua

Día 3

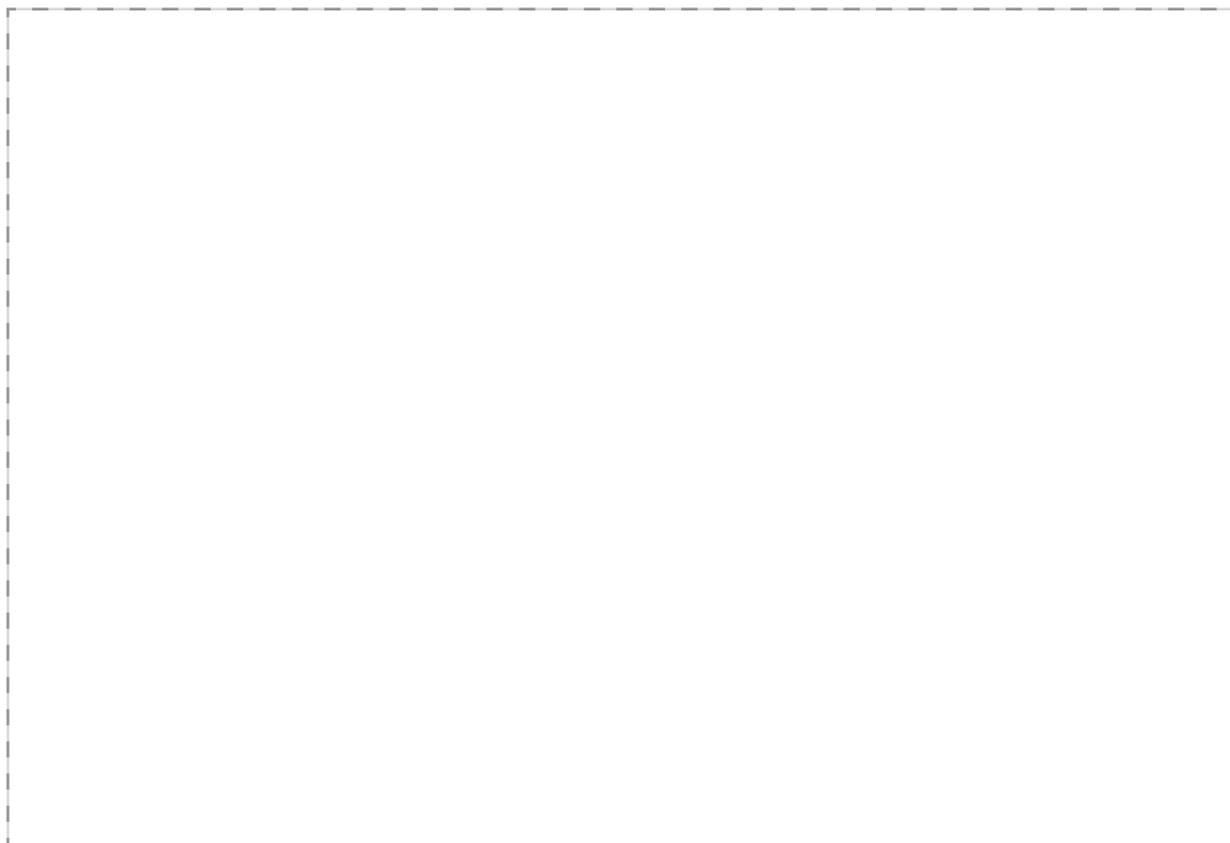
Ára 3^{ha}

Higiene personal es todo lo que realizas para mantener tu cuerpo limpio. Nde retére reñangareko-va'erã ipotĩ hağua.

Enumera tres actividades que realizas para mantener tu higiene personal. Emoĩmi mbohapy mba'e rejapova'erã nde rete ipotĩ hağua.

1. _____
2. _____
3. _____

Dibújate realizando una de las actividades que haces para mantener tu higiene personal. Ejapo ne ra'anga remopotijave nde rete.



MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Cuido mi salud

Añangareko chejehe cheresãi hağua

Día 3

Ára 3^{ha}

Recuerda que las palabras se dividen en sílabas. Cada palabra tiene una sílaba que suena más fuerte que las demás, a esta se le llama sílaba tónica.

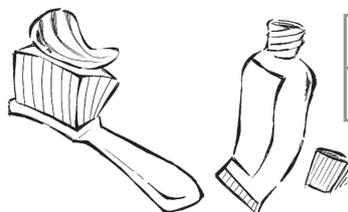
Nemandu'amína ñe'ënguéra oñembopja'oha ñe'ë pehême. Oĩ pu'ae ipuhatãvéva ambuekuéragui. Kóvape oñembohéra pu'ae pu'atã.

Divide en sílabas las siguientes palabras y encierra en un círculo la sílaba tónica de cada una.

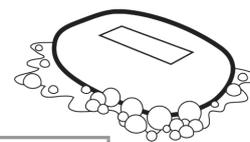
Emboja'omi ko'ã ne'ë ñe'ëpehême ha emongora umi hyapu hatãvéva.

Ejemplo:

Techapyrã:



Palabra	División en sílabas
Champú	cham - pú



Ahora hazlo tú. Ejaño ndehaitéma.

Palabras - ñe'ë	División en sílabas - ñepeha'ã ñe'ëpehême
Saludable - hesãiva	
Cepillo - tãimopotĩha	
Peine - kygua	
Esponja - kytyha	
Jabón - havõ	
Letrina	
Cabello - akãrague	

MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Crecimiento personal - Cuido mi hogar

Akakuaa ahávo - Añangareko che rógare

Cuido mi salud

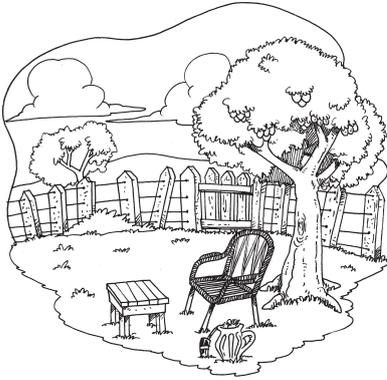
Añangareko chejehe cheresāi haḡua

Día 4

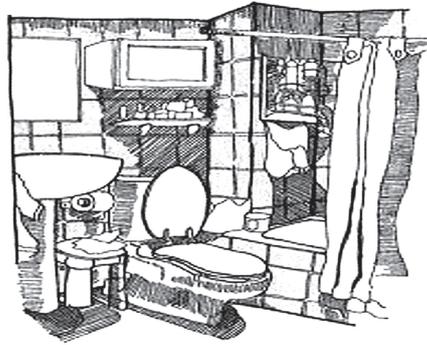
Ára 4^{ha}

Escribe debajo de cada parte de la casa lo que haces para cuidarla y mantenerla limpia. Ehaimi ko'ã óga ra'anga guýpe rejapóva reguereko potĩ haḡua.

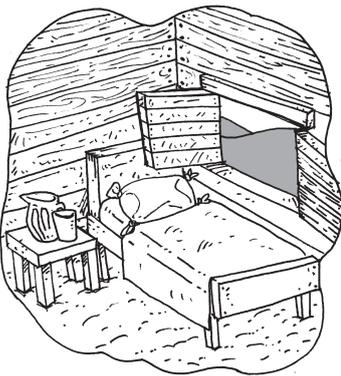
El patio - korapy



El baño - jahuha



Tu habitación - koty rekeha



La cocina - kosina



Escucha con atención el texto que leerá tu facilitador. Ehendumi omoñe'ëva ne pytyvõhára.

El zapatero y sus remedios¹²

Había un zapatero que se hacía pasar por médico y a los enfermos les recetaba un remedio preparado con ingredientes falsos. Todos en el pueblo llegaban junto a él queriendo sanar sus males porque era el único que preparaba remedios. Todos en el pueblo estaban preocupados porque no mejoraban y a veces empeoraban con esos remedios.

Un día llegó un sabio rey para investigar por qué la gente enfermaba y no mejoraba su salud. El rey se dio cuenta del engaño del zapatero y explicó a la gente que solamente los médicos y algunos enfermeros tienen los conocimientos para preparar buenos remedios. El rey prohibió al deshonesto zapatero volver a preparar medicamentos diciéndole "zapatero, ¡a tus zapatos!".

Desde ese día, ningún ciudadano volvió a tomar remedios sin consultar a un médico o enfermero preparado.



Sapatu apoha ha ipohã¹³

Oiko peteĩ karai sapatu apoha oñembohasáva pohãnohara-moguáicha (médiko ramo) ha ome'ëva hasývape pohã ha'eýva pohãite. Oikóva guive upe távape oho hendape okueraségui, ha'ënoite rupi pohã apohara oíva upépe. Upéikatu ojepy'apýma hikuái ohechágui ndaiporiha okueráva ha katu hasývavamante oí.

Peteĩ ára ou karai réi arandu ohechávo mba'érepa upe távape hasýva ndokueravéi. Karai réi ohechakuaa sapatu apoha oporombotavyha, ha oñemoñe'ë tavaguápe, he'i chupekuéra oĩnteha pohãnohára ha hasýva rerekua oikuaáva mba'érepa ha mba'éicha oñepohanova'erã. Ha karai réi he'i sapatu apohápe anive haġua ojapo pohã. Ndeko hina sapatu apoha, úpevante rejapóva'era. Upé ára guive avavetéma voi ndo'uvéi pohã oho'ýre pohãnohára ha hasýva rerekua añetegua rendápe.



¹² Espacios para crecer. Cóndores. Cartilla de participantes. Nivel 1, p. 118.

¹³ Adaptación de Cristina Ivernizzi

Luego de escuchar el texto que tu facilitador acaba de leer, completa las siguientes oraciones con la palabra correcta. Rehendupa rire nepytyvöhára omoñe'ëva, emoimbami ko'ã ñe'ëjoaju hendapete.

1. Había un zapatero que se hacía pasar por... Oiko peteĩ sapatu apoha oñembohasáva médiko ramo.

2. A los enfermos les recetaba.... Hasývape ome'ë pohã ha'eýva pohãite...

3. Ninguna persona volvió a tomar medicinas sin consultar un... Mavavete ndo'uvéi pohã pohãnohára ha hasýva rerekua añetegua rendápe oho'ýre...

Identifica el problema del cuento encerrando en un círculo la respuesta. Emongorami mba'épa pe mombe'u gua'úpe heíva.

1. El rey les dijo que no tomaran los remedios del zapatero.

Karai réi he'i chupekuéra anive haḡua ho'u pohã ome'ëva sapatu apoha.

2. El zapatero no tenía conocimientos para preparar remedios.

Sapatu apoha ndoikuaái mba'eve pohã apo rehegua.

MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Crecimiento personal - Alimentos saludables

Akakuaa ahávo – Tembí'u hesãiva

Cuido mi salud

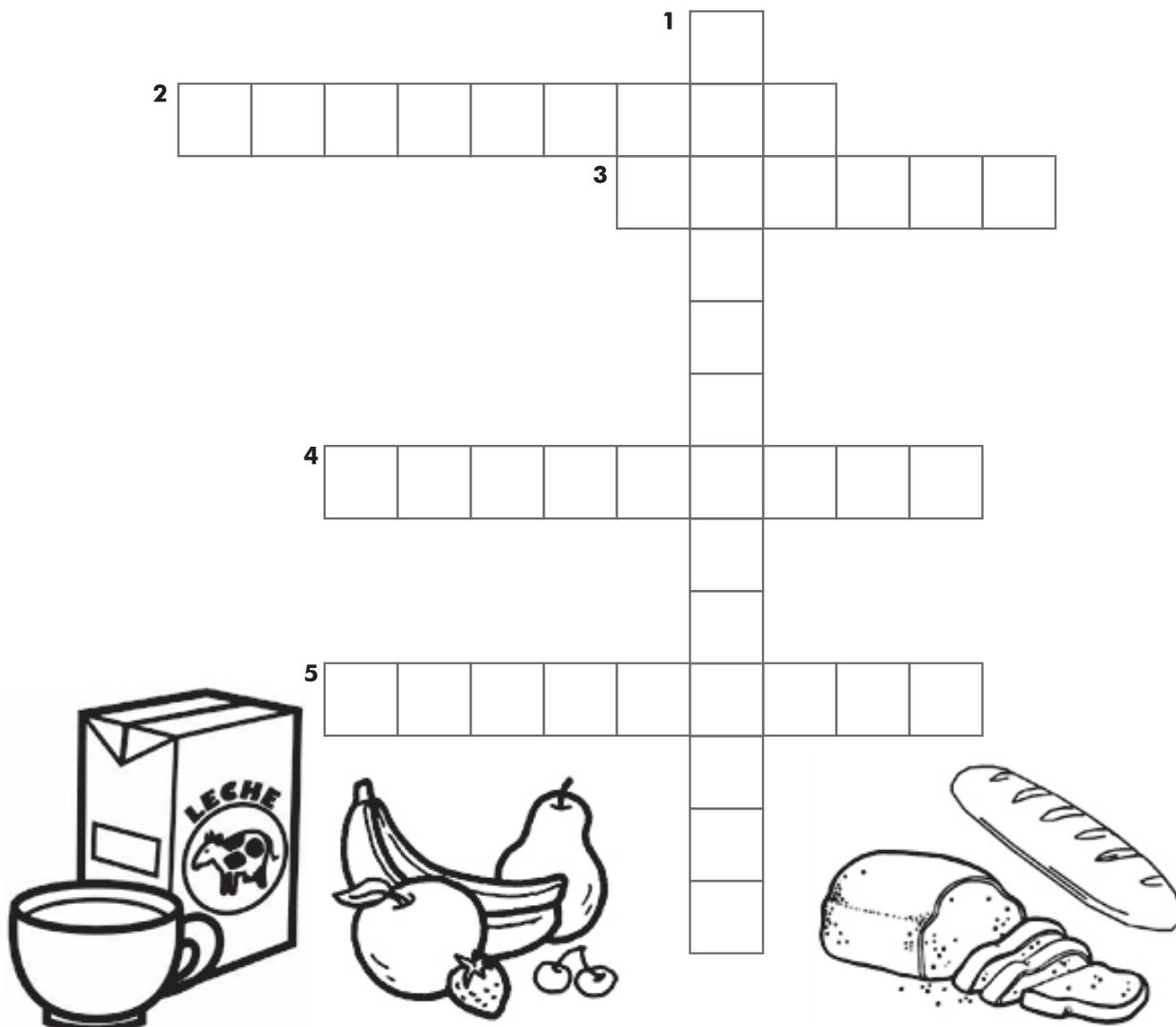
Añangareko chejehe cheresãi haġua

Día 5

Ára 5^{ha}

Copia del pizarrón el crucigrama que hiciste con tu facilitador. Ehaimi nde kuatiápe *crucigrama* oĩva table-ro-pe rejapovava'ekue ne pytyvohára ndive.

1. Se encuentran en el pan, los cereales, las harinas y los dulces.
2. Las encontramos en los huevos, las carnes, la leche, el queso y el pescado.
3. Son fuente de energía para nuestro cuerpo. Pueden estar en el aceite y la mantequilla.
4. Se encuentran en las frutas y las verduras.
5. Es esencial para que nuestro cuerpo funcione correctamente.



MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Cuido mi salud

Añangareko chejehe cheresãi haġua

Día 5

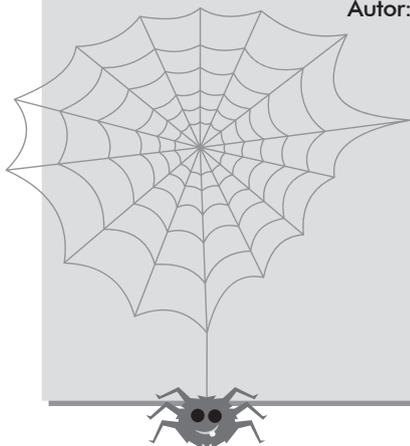
Ára 5^{ha}

Con ayuda del facilitador lee la poesía. Emoñe'ẽ ñe'ëvyoty.

La araña y el ciempiés¹⁴

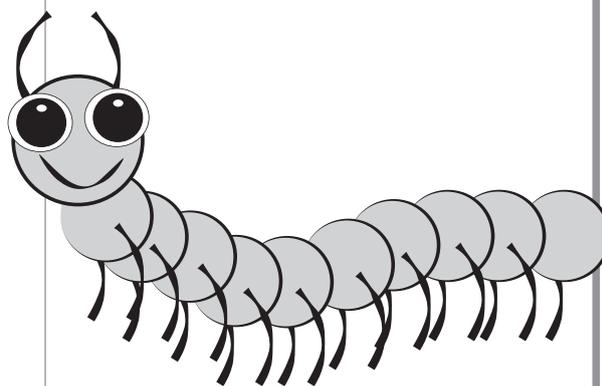
Un buen día se casaron
una araña y un ciempiés.
Y caminan muy juntitos,
¡cuántas patas, cuántos pies!
Van descalzos, sin zapatos,
y es natural, mire usted:
–¿Con qué dinero calzar,
tantas patas tantos pies?
Y la araña le responde:
–Yo ocho patas y ocho pies.
Y el ciempiés dice muy triste:
–Yo cien patas, yo cien pies.
Y se van los dos juntitos,
descalcitos, y vea usted,
caminando y caminando...
¡Cuántas patas, cuántos pies!

Autor: Juan Gelman



Ñandu ha ciempie¹⁵

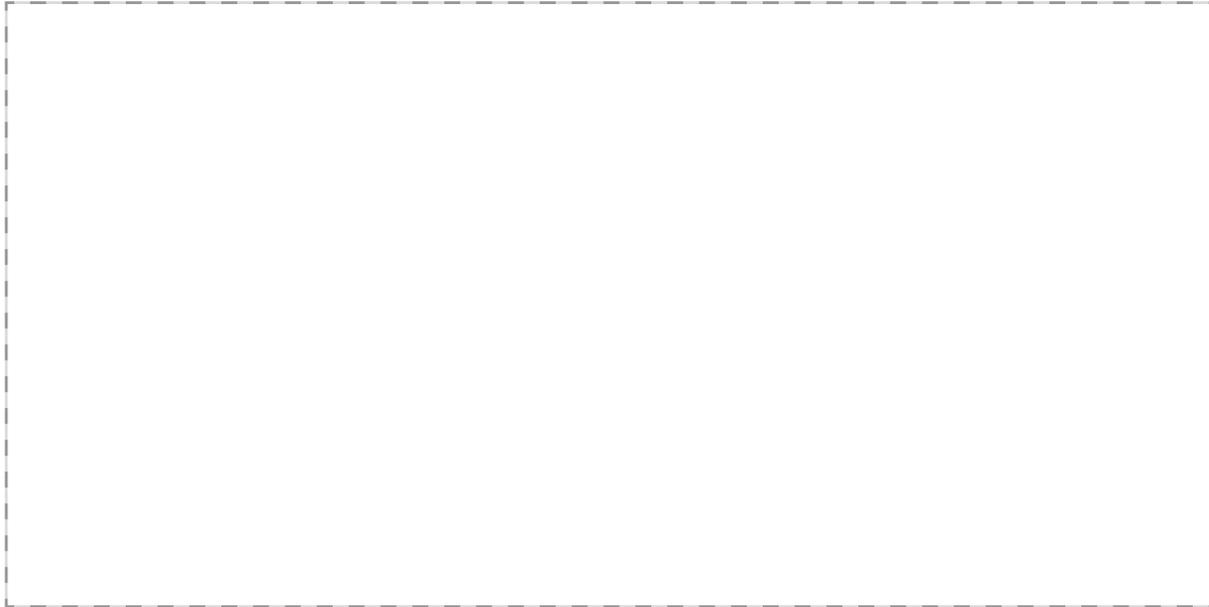
Peteĩ árape omenda
ñandú ha ciempie.
Ha oguata oñondivete,
mboy tetyma, mboy py.
Oiko pynandi, sapatu'ýre
upéicha oiko hikuái:
–Mboýpa oikotevẽne
ombosapatu haġua heta py.
Ñandu ombohováí:
–Poapy py, poapy kupy
ciempie tovasýpe he'í:
–Che 100py ha 100kupy.
Ha oho oñondivemi,
pynandi mbeguekatu.



¹⁴ Espacios para crecer. Cóndores. Cartilla de participantes. Nivel 1. Pág. 102.

¹⁵ Adaptación Cristina Invernizzi

Dibuja la araña, el ciempiés y los hijos de ellos. Edibujami ñandu, ciempie ha imembykuéra.



Responde las siguientes preguntas. Embohovaimi ko'ã porandu.

1. ¿Cómo llamarías a esa nueva criatura? Mba'éichapa rembohérane ko mymba'í.

2. ¿Dónde viviría? Moõpa oikóne.

3. ¿De qué se alimentaría? Mba'épa hoúne.

4. ¿Cuál sería su enemigo? Mávanepa hapicha ohayhu'ỹva.

5. ¿Cuáles son los personajes que aparecen en esta lectura? Mávarepa oñe'ẽ ñe'ẽpoty.

6. ¿Cuántas patas tiene la araña? Mboýpa hetyma ñandu.

7. ¿Cuántas patas tiene el ciempiés? Mboýpa hetyma ciempie.

MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Crecimiento personal - Lo que comemos

Akakuaa ahávo - Mba'e ja'úva

Cuido mi salud

Añangareko chejehe cheresãi haḡua

Día 6

Ára 6^{ha}

Dibuja y elabora un listado de alimentos que usualmente consumes. Emoha'angami tembi'u tapiate re'úva.

Clasifica estos alimentos en dos listas, en una los alimentos saludables y nutritivos y en la otra los que no aportan a una alimentación sana. Amohenda tembi'u mokõi hendápe, tembi'u ou poráva ha tembi'u ndouporãmbáiva ñande retépe ñane resãi haḡua.

Alimentos saludables - Tembi'u ou poráva	Alimentos poco saludables - Tembi'u ndouporãmbáiva

MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Cuido mi salud

Añangareko chejehe cheresãi hağua

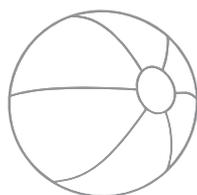
Día 6

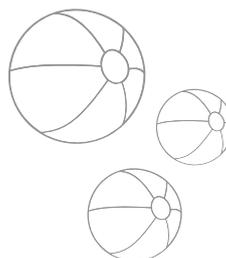
Ára 6^{ha}

Escribe el plural y el singular según corresponda. Colorea. Ehaimi ta'anga ykére teroteĩ térã teroeta. Embosa'y.

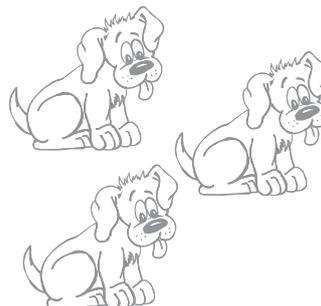












Escribe una oración empleando una palabra en singular. Ehaimi ñe'ẽjoaju eipuruhápe teroteĩ.

Escribe una oración empleando una palabra en plural. Ehaimi ñe'ẽjoaju eipuruhápe teroeta.

MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Crecimiento personal - Lo que comemos

Akakuaa ahávo

Cuido mi salud

Añangareko chejehe cheresãi hağua

Día 6

Ára 6^{ha}

Recorta de revistas y periódicos alimentos que sean favorables para tu salud y pegalos en esta hoja. Eikyĩmi *diario* ha revista-gui tembi'ukuéra ou porãva ndéve ha emboja ko'ápe.

Alimentos - Tembi'ukuéra

Investiga el origen de los alimentos que elegiste. Luego clasifica en el cuadro. Ejeporeka mba'éguipa oñenohẽ umi tembi'u eiporavova'ekue. Emoĩ oĩ porã hağuaáme.

Origen animal Mymbáguigua	Origen vegetal Ka'avoguigua	Indica por qué son favorables para la salud. Mba'érepa iporã ja'u

MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

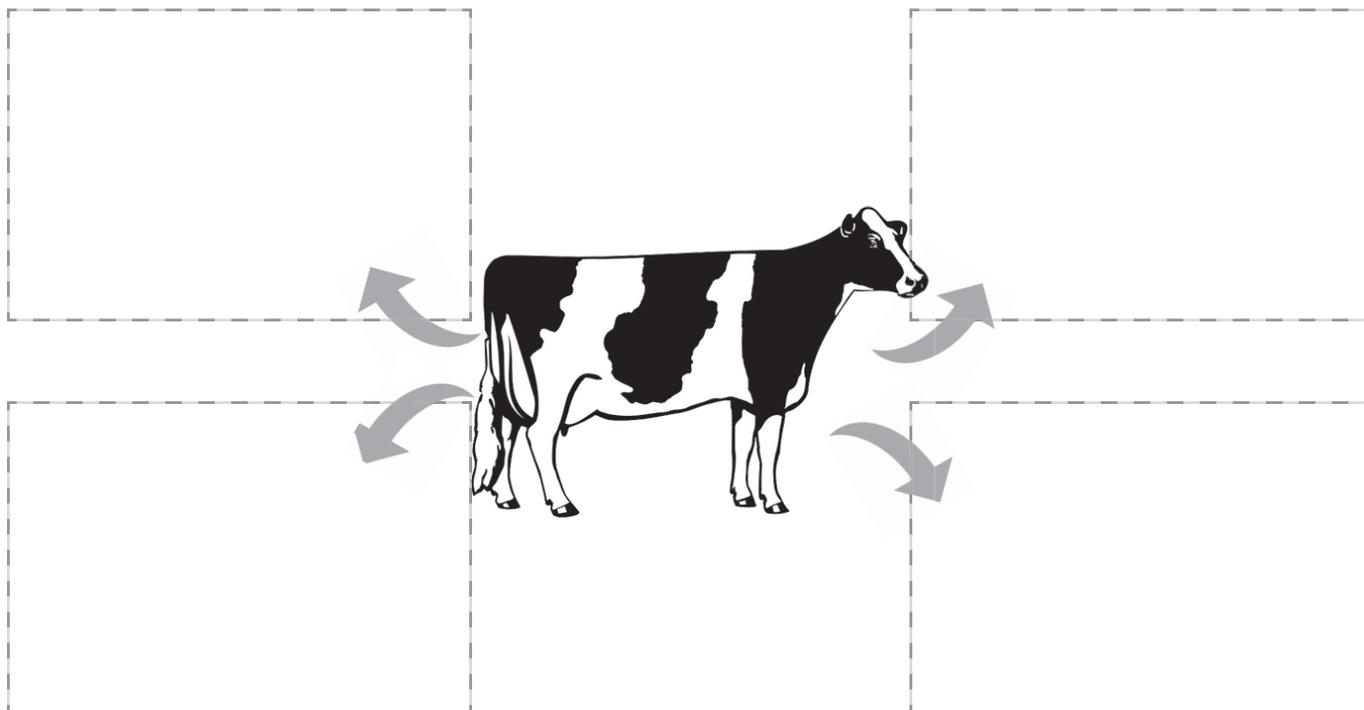
Cuido mi salud

Añangareko chejehe cheresãi hağua

Día 7

Ára 7^{ha}

Dibuja alimentos que se producen de la vaca. Escribe sus nombres. Emoha'anga ha emohéra tembi'u ome'éva vaka.



Responde las siguientes preguntas. Emohovaimi ko'ã porandu.

1. ¿Cuál de estos alimentos comes? Mba'épa ko'ã tembi'u apytégui nde re'u.

2. ¿Con qué frecuencia los comes? Re'u py'ỹipa ko'ã tembi'u.

3. ¿Por qué es importante comer estos alimentos? Mba'érepa iporã ja'u ko'ã tembi'u.

Trata de descifrar el siguiente mensaje secreto utilizando la clave.

L🌸 H💡G💡E♥E E🍃 ♥E☆E🍃🌸R💡🌸
 P🌸R🌸 M🌸♥TE♥ER♥O🍃
 🍃🌸LUD🌸🍏LE🍃

🌸	🍏	☆	💡	♥	🍃
A	B	C	I	N	S

Eñeha'ā ejuhu ñe'ējoaju okañýva ko'ápe reipurukuévo ko'ā clave.

△	☆	+	↔	⬡	↑	✦	☾	△	+	🚩
K	O	P	U	S	E	CH	R	Ã	A	I

+	△	+	☾	↔	+	☆	☾	△	✦	↑	☾	↑	✦	⬡	🚩

(akaru porā che resāi)

Rejuhu rire ñe'ēkañý ehaimi iguýpe.

MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Cuido mi salud

Añangareko chejehe cheresai haña

Día 8

Ára 8^{ha}

Recuerda que las palabras tienen opuestos. A estas palabras se les llama antónimos.

Nemandu'áke ñe'ënguéra oguerekoja ijoavyha. Ko'ã ñe'ëme oñehenói ñe'ëhe'ise'avýva.

Escribe el antónimo de cada una de estas palabras. Ehai ko'ã ñe'ë he'ise'avýva.

Palabra - Ñe'ë	Antónimo - He'ise'avýva
Alta - yvate	
Gordo - kyra	
Pequeño - michĩ	
Mucho - heta	
Feo - vai	

Une con una línea el antónimo que corresponde a cada palabra. Embojoajumi he'iseavývare.

bonito - porã

pequeño - michĩ

triste - vy'a'y

pesado - pohýi

lleno - henyhe

claro - satĩ

corto - mbyky

vacío - nandi

feo - vai

grande - tuicha

oscuro - hũ

largo - ipuku

feliz - vy'a

liviano - vevúi



Escribe dos oraciones utilizando estas palabras. Eiporumĩ ñe'ëjoajúpe ko'ã ñe'ë.

1. _____

2. _____

MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Crecimiento personal - El deporte

Akakuaa ahávo - Deporte

Cuido mi salud

Añangareko chejehe cheresāi haḡua

Día 9

Ára 9^{ha}

Haz una lista de los deportes que conoces. Emboysimi deporte reikuaáva.



Encierra en un círculo los que más te gustan o interesan. Dibuja un rectángulo alrededor del que menos te gusta. Emongorami mba'épa ndegustavéva ha ehaiguy upe nandegustáiva.

Dibújate realizando tu deporte favorito. Ejapo nera'anga reñembosaráijave upe ndegustáva.

A large, empty rectangular box with a dashed border, intended for a student to draw themselves performing their favorite sport.

MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Cuido mi salud

Añangareko chejehe cheresãi hağua

Día 9

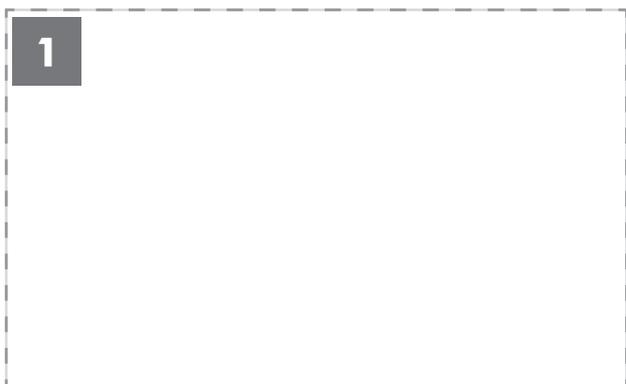
Ára 9^{ha}

Lee las siguientes actividades y dibújalas según el orden que las debes hacer. Emoñe'emi rejaposéva ha emoha'anga rejaposeháicha.

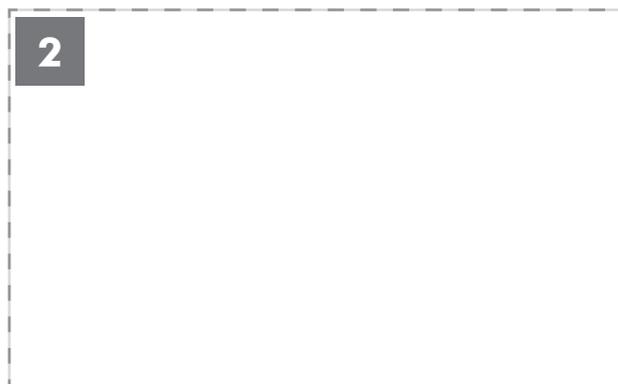
Comer - akaru
Llegar a casa - aguahé ógape

Sentarse a la mesa - aguapy mesápe
Lavarse las manos - ajepohéi

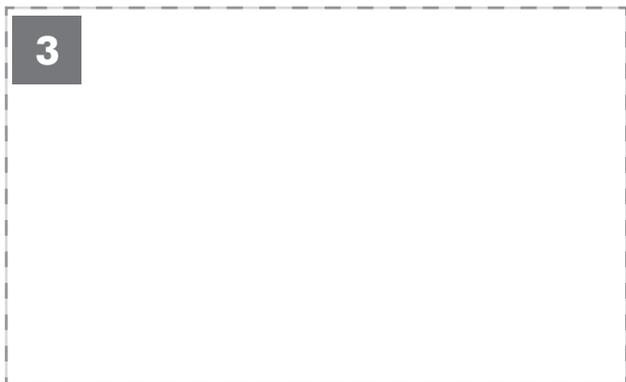
1



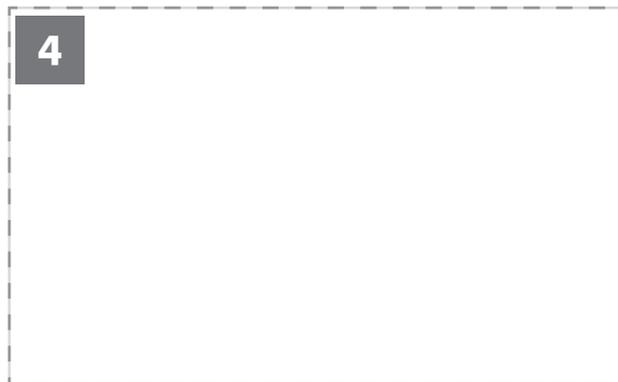
2



3



4



Ordena la rutina de tus actividades diarias desde que te levantas hasta que te acuestas. Emboysyi rejapóva ára ha ára repu'ã guive reñeno meve.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____

MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Crecimiento personal - El deporte

Akakuaa ahávo - Deporte

Cuido mi salud

Añangareko chejehe cheresāi haḡua

Día 10

Ára 10^{ha}

Encuentra las siguientes palabras en la sopa de letras bailo, camino, salto, corro, jugar, huerto, amigos. Ejuhumi ko'ā ñe'e ko ñe'ē syrýpe.

C	O	J	S	A	M	T	B	A	I	L	O
E	B	C	A	M	I	N	O	Z	E	S	S
D	F	O	H	I	K	M	L	P	T	A	O
R	R	J	U	G	A	R	A	S	O	L	A
C	O	R	R	O	T	I	L	A	S	T	K
A	M	I	A	S	H	U	E	R	T	O	T

Responde las siguientes preguntas. Embohovaimi ko'ā porandu.

1. ¿Cuántos pasos das del EpC a la calle? Mboy pasopa reguata EPC guive nde róga peve.

2. ¿Cuántos pasos das del aula del EpC al baño? Mboy pasopa reguata ne mbo'ehakoty guive baño peve.

3. ¿Cuántos pasos das del aula del EpC al patio? Mboy pasopa reguata nde róga guive despensa peve.

4. ¿A qué otros lugares caminas? Moõmoõpa reguatahápe reho.

MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Cuido mi salud

Añangareko chejehe cheresãi hağua

Día 10

Ára 10^{ha}

Suma y colorea. Esuma ha embosa'y.

46: verde oscuro

39: verde claro

50: anaranjado

71: azul

74: gris

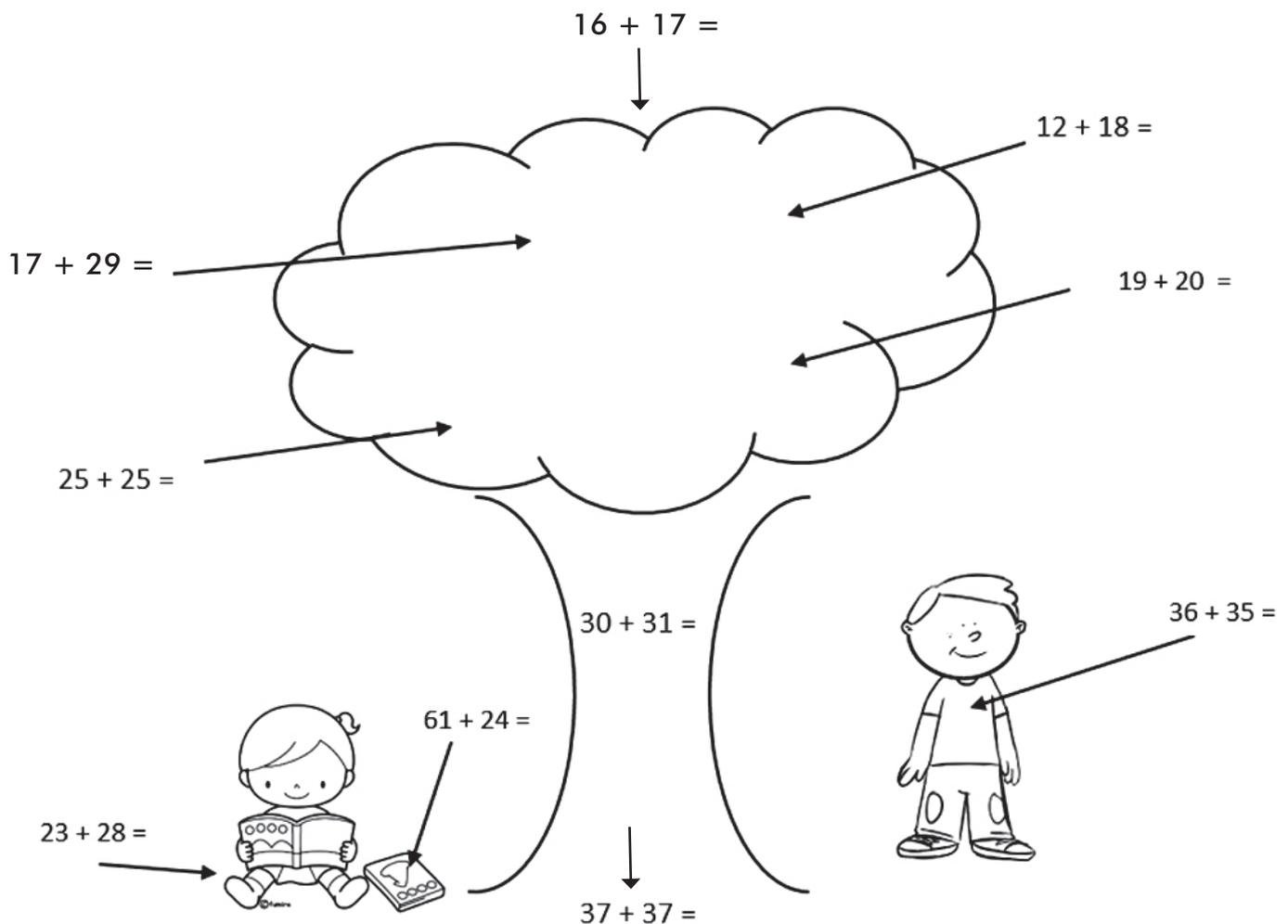
30: rojo

33: amarillo

61: marrón

85: morado

51: rosado



MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Crecimiento personal

Akakuaa ahávo

Cuido mi salud

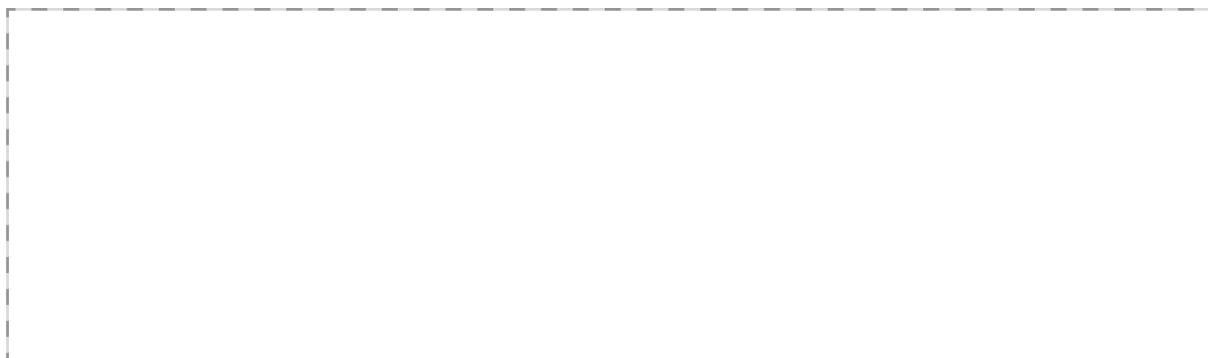
Añangareko chejehe cheresãï haḡua

Día 11

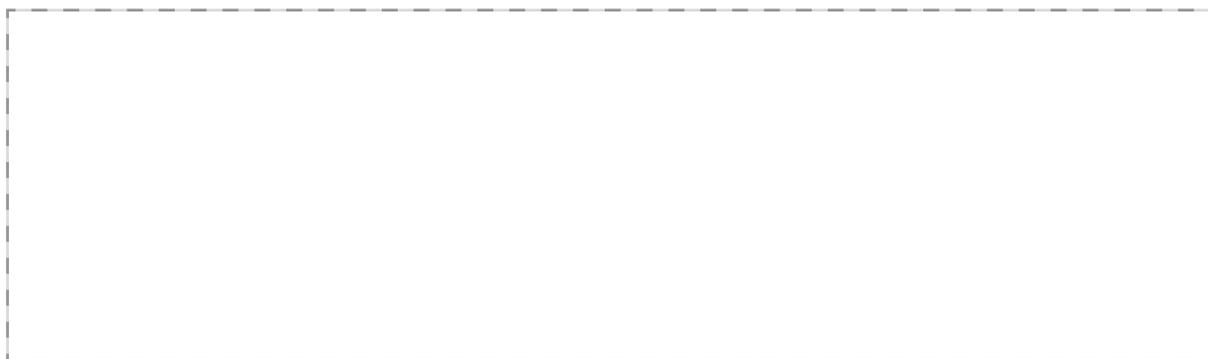
Ára 11^{ha}

Escribe y dibuja tres actividades que te hacen sentir bien y saludable. Ehai ha emoha'angami mbohapy mba'e nemoñandu poráva ha nemohesaíva.

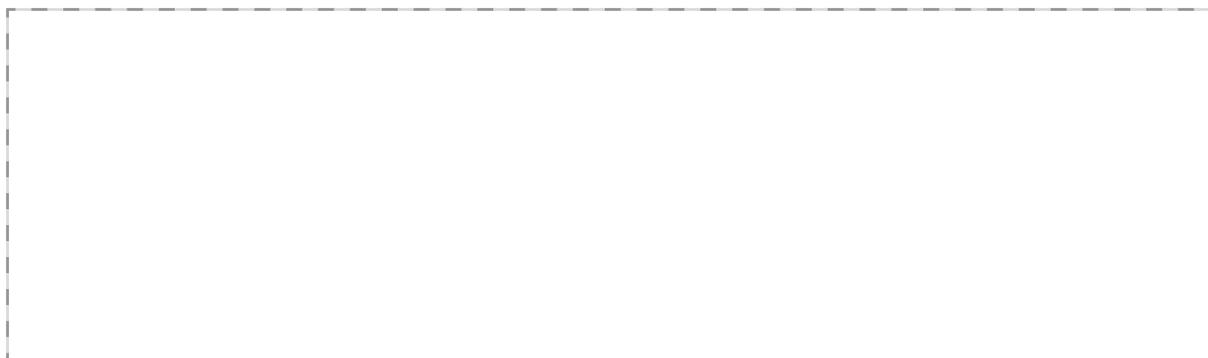
1.



2.



3.



MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Cuido mi salud

Añangareko chejehe cheresãi hağua

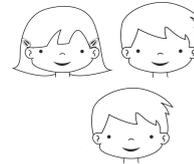
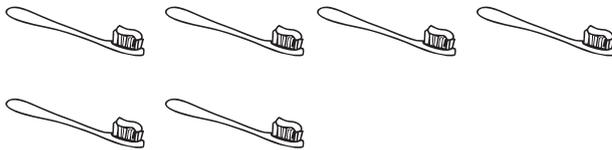
Día 11

Ára 11^{ha}

¡Practicemos la división! Jajapo división.

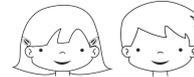
1. Si repartes 6 cepillos de dientes entre 3 amigos, ¿cuántos puedes darle a cada uno de tus amigos?

Ñamboja'óramo 6 cepillo 3 ñane irũme. Mboýpa ñame'éva'erã peteĩteĩme.



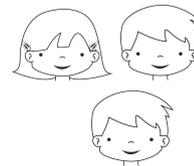
2. Si repartes 4 jabones entre 2 amigos, ¿cuántos jabones puedes darle a cada uno de tus amigos?

Ñamboja'óramo ko'ã havõ 2 tapichápe. Mboýpa ñame'éva'erã peteĩteĩme.



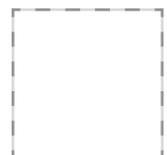
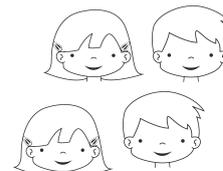
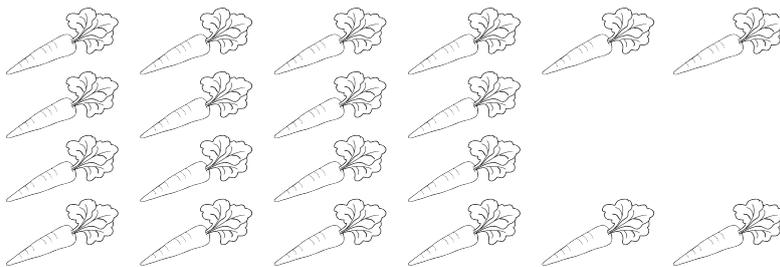
3. Si repartes 12 naranjas entre 3 amigos, ¿cuántas naranjas puedes darle a cada uno de tus amigos?

Ñamboja'óramo ko'ã narã 3 ñane angirũme. Mboýpa ñame'éva'erã peteĩteĩme.



4. Si repartes 20 zanahorias entre 4 amigos, ¿cuántas zanahorias puedes darle a cada uno de tus amigos?

Ñamboja'óramo ko'ã zanahoria 4 tapichápe. Mboýpa ñame'éva'erã peteĩteĩme.



MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Cuido mi salud

Añangareko chejehe cheresãi hağua

Día 12

Ára 12^{ha}

Recuerda que las palabras tienen opuestos, a estas palabras se les llaman antónimos.

Nemandu'ami oiha ñe'ẽ he'iseavýva.

Une con una línea el antónimo que corresponde a cada palabra. Embojoajumi umi he'ise joavýva.

negro - hũ

mucho - heta

iniciar - eñepyrũ

seco - ikã

sucio - ky'a

día - ára

ruido - hyapu

terminar - emomba

blanco - morotĩ

poco - pokã

mojado - he'õ

noche - pyhare

silencio - kirirĩ

limpio - potĩ

En cada una de las oraciones que siguen, cambia la palabra subrayada por su antónimo y escríbelo en la línea del lado. Ñe'ẽ ojehaiguýva emongovia ñe'ẽ he'iseavývare.

1. Ganar es muy fácil.

Ña gana ndahasýi.

1. Ganar es muy _____.

Ña gana _____.

2. La gente arroja mucha basura.

Oĩ omombóva heta yty.

2. La gente arroja _____ basura.

Oĩ omombóva _____ yty.

3. El camino está oscuro.

Tape iñitytũ.

3. El camino está _____.

Tape _____.

4. El día está brillante.

Ára overa.

5. Hoy llegaré tarde.

Ko ára reju kurive.

4. El día está _____.

Ára _____.

5. Hoy llegaré _____.

Koára reju _____.

Selecciona una de las oraciones y dibuja. Eiporavo peteĩ ñe'êjoaju ha emoha'anga.



MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

Cuido mi salud

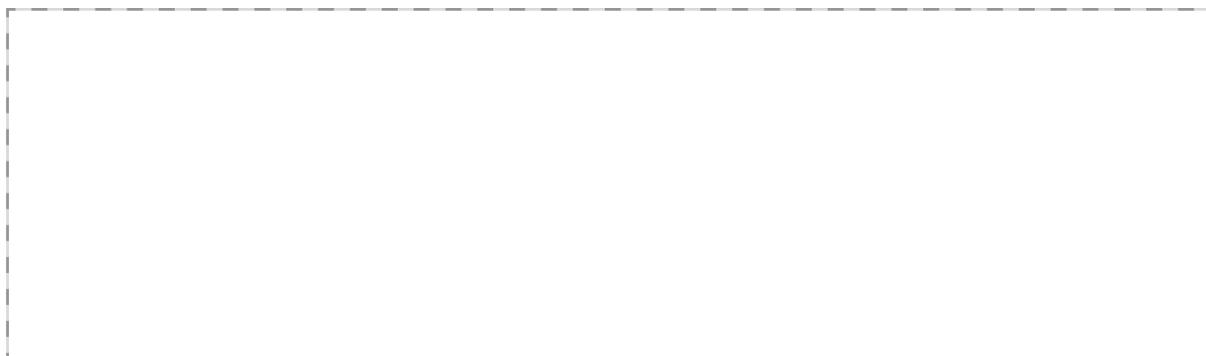
Añangareko chejehe cheresãi hağua

Día 13

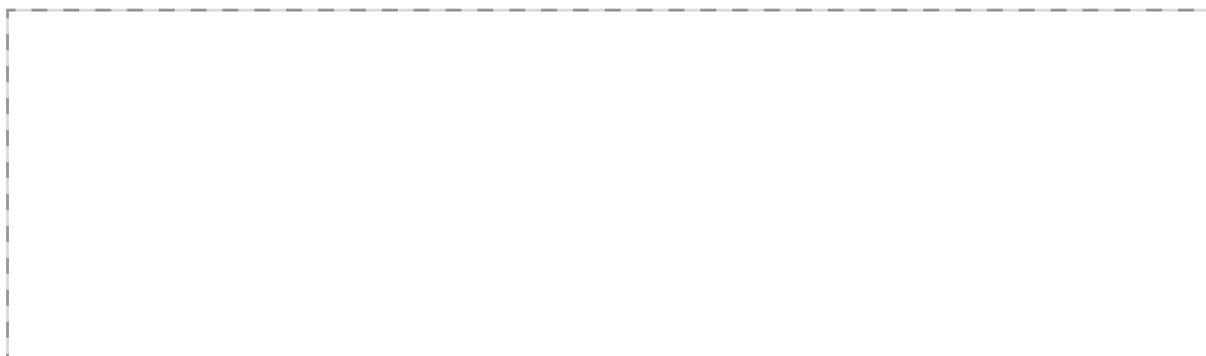
Ára 13^{ha}

Escribe y dibuja tres actividades para mantener tu mente saludable. Usa oraciones completas y buena puntuación. Ehai ha edibujami mbohapy mba'e oĩ porã hağua ne akã. Ejapo ñe'ẽ joaju oĩmbaporãva.

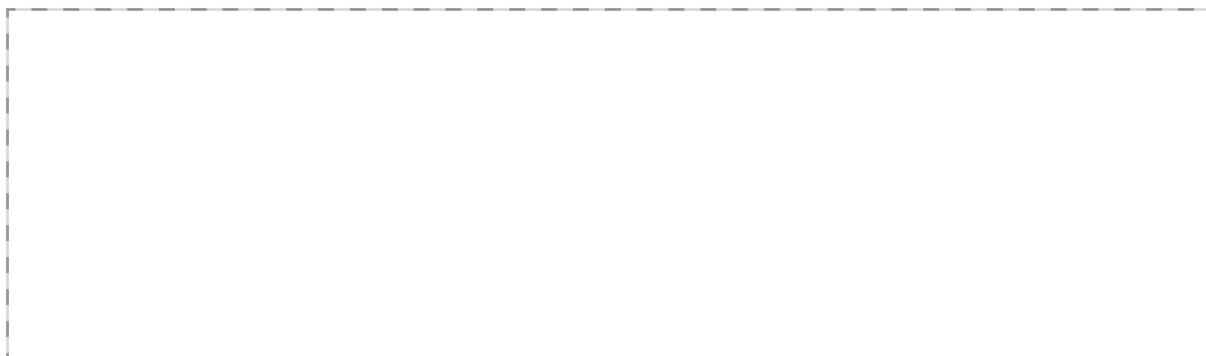
1.



2.



3.



MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Crecimiento personal

Akakuaa ahávo

Cuido mi salud

Añangareko chejehe cheresãi haḡua

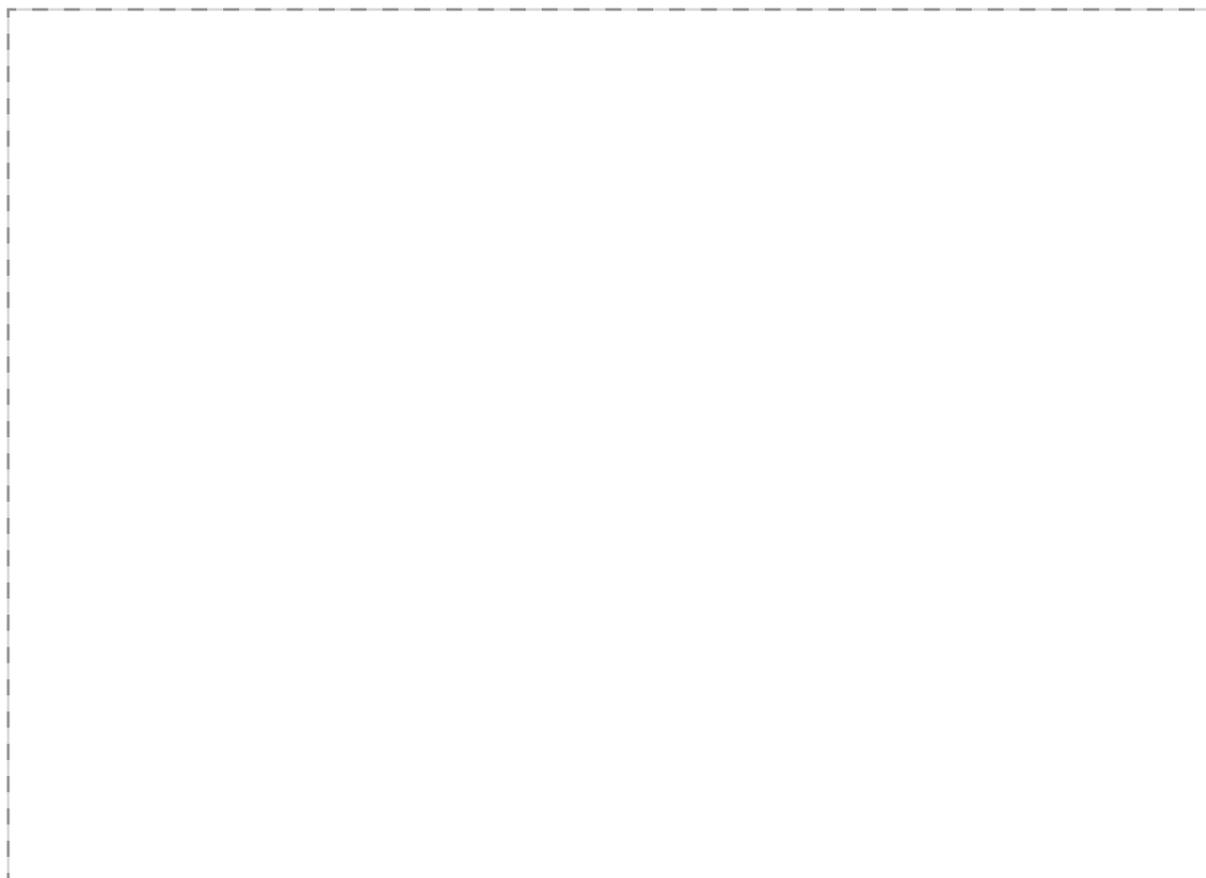
Día 14

Ára 14^{ha}

Selecciona las razones por las que es importante el aseo diario. Marca con una X. Eiporavomi umi mba'e guasu jajapóva ñanepotĩ haḡua ára ha ára. Emarkami.

1. Es importante para evitar las infecciones. Iporã jajehekýi mba'asýgui.
2. Me veo bien. Che ajehecha porã.
3. Los dientes se llenan de caries si no los cepillo. Cherãi ikua ndaje cepilla iramo.
4. Para poder jugar con mi perro. Ikatu añembosarái cha jagua ndive.
5. Para no contaminar la comida cuando la preparo. Anítei ambyai tembi'u ajapokuévo.

Con un compañero comparte ideas y elabora un afiche sobre la importancia del aseo diario para nuestra salud. Ne irũndive pejapo peteĩ *afiche* omomba'éva ñemopotĩ tesaĩra.



MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Crecimiento personal

Akakuaa ahávo

Cuido mi salud

Añangareko chejehe cheresãi hağua

Día 16

Ára 16^{ha}

Tu salud es muy importante, por eso debes cuidar tu cuerpo.

Hĩ'ã niko neresãi tapiaite, tuicha mba'e upéva ha upévare reñangarekova'erã nderetére.

Comenta con tus compañeros en qué te favorece realizar estas acciones. Peñemongetami pende irũnduve mba'épepa penepytvõ pejapóramo he'íva ko'ápe.

Hacer ejercicio diariamente.
Ñamomba'apo ñande rete ára ha ára.

Descansar el tiempo necesario.
Japutu'u ñaikotevãva.

Consumir comida chatarra.
Ja'u tembi'u *chatarra*.

Permanecer varios días sin aseo.
Jaiko ñañemopotĩ'ỹre.

Acostarse muy tarde.
Jake pyharepyte.

Consumir alimentos saludables.
Ja'u tembi'u ouporãva ñande retépe.

Escoge una actividad buena para tu salud y dibújala. Eiporavomi nderete ojavóva'erã hesái hağua ha edibujami upéa.

MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Crecimiento personal

Akakuaa ahávo

Cuido mi salud

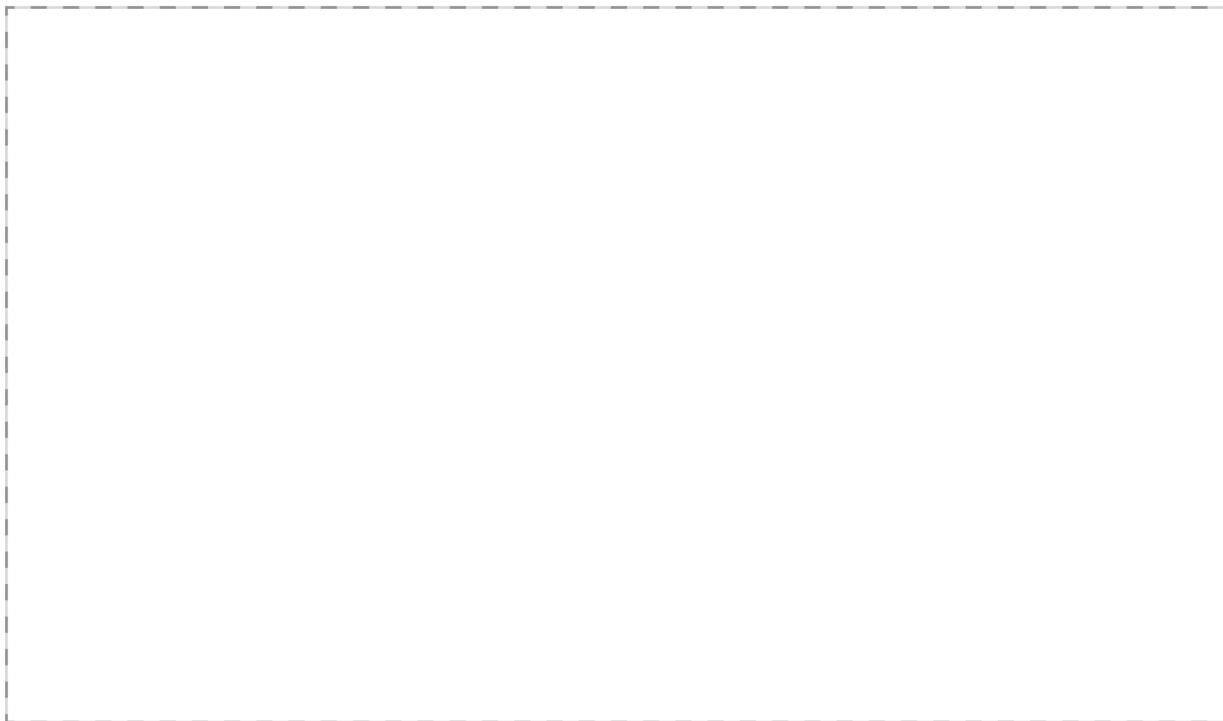
Añangareko chejehe cheresái haġua

Día 17

Ára 17^{ha}

Realiza una lista de todo lo que comiste ayer. Emboyyssyimi kuehe re'uva'ekue.

Dibuja los alimentos que escribiste en tu listado. Emoha'angami tembi'ukuéra rehai va'ekue.



Encierra en un círculo aquellos alimentos que contribuyen a mantenerte saludable. Emongorami nepytyvõva neresái haġua.

Piensa: ¿Comiste un menú balanceado? ¿Qué tendrías que agregar para que fuera balanceado? Epensami he'úpa tembi'u jeporavo pyre. Mba'épa remoivéva'erã oiporãve haġua.

MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Crecimiento personal

Akakuaa ahávo

Cuido mi salud

Añangareko chejehe cheresāi haḡua

Día 17

Ára 17^{ha}

Menú es una lista de alimentos balanceados que comes en el desayuno, el almuerzo y la cena.

Menu hina tembi'u jeporavopyre ñarambosáva, jakarúva ha ñasenáva.

Escribe y dibuja un menú balanceado para cada una de las tres comidas principales del día. Ehai ha edibujami tembi'u jeporavo pyre mbohapyve jekarúpe ja'úva.

Comidas del día Tembi'u árapegua	Escribe el menú Mba'emba'épa oje'uva'erã	Dibuja los alimentos Tembi'u ra'anga
Desayuno Rambosarã		
Almuerzo Karurã		
Cena Senaguã		

MÓDULO 4

Aranduka 4^{ha}

Crecimiento personal

Akakuaa ahávo

Cuido mi salud

Añangareko chejehe cheresái haḡua

Día 18

Ára 18^{ha}

Lee las siguientes preguntas y colorea el cuadro de color verde si la respuesta es **SÍ**, de color rojo si la respuesta es **NO** y de color amarillo si la respuesta es **A VECES**. Emoñe'emi ko'ã ñeporandu. Emosa'y hovyũme heẽ ramo, pytãme nahániri ha sa'yjũpe, sapy'a py'aguáva.

1. ¿Te enfermas con frecuencia? Py'yípa nde rasy.

Sí

Heẽ

No

Nahániri

A veces

Sapy'a py'a

2. ¿Te alimentas adecuadamente? Rekaru porãpa nde.

Sí

Heẽ

No

Nahániri

A veces

Sapy'a py'a

3. ¿Cuidas tu salud? Reñangarekopa ndejehe neresái haḡua.

Sí

Heẽ

No

Nahániri

A veces

Sapy'a py'a



Comenta con tus compañeros por qué es importante cuidar tu salud. Peñomongeta pene irũndive mba'érepa tekotevé ñañangareko ñandejehe.

Dibuja lo que haces para cuidar tu salud. Emoha'anga rejapóva reñangareko haḡua ndejehe.

Peces Pirakuéra

¡Qué orgullo ser paraguayos!
Ñande orgullosos Paraguayo
haguére

MÓDULO 5 ARANDUKA 5^{HA}

¡Soy paraguayo!
¡Soy paraguaya!
¡Che paraguayo!
¡Che paraguaya!



Guía de actividades para niños y niñas
Tembiapo ñembohape mitãnguérape ġuarã

MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Crecimiento personal

Akakuaa ahávo

iQué orgullo ser paraguayos!
iSoy paraguayo! iSoy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
iChe paraguayo! iChe paraguaya!
Día 1 - Ára 1^{ha}

iEres paraguayo! iQué orgullosos estamos de ser de nuestro hermoso país!

Nde, paraguayoitte hina. Ñanemomba'eguasu ko ñane retã porãite.

Comenta con tus compañeros cómo te sientes de pertenecer al Paraguay. Dibuja o pega objetos que te recuerden que eres paraguayo. Escribe los nombres de esos objetos.

Peñomongeta peneirũguéra ndive mba'éichapa peñeñandu peime haguére ko tetã Paraguáiipe. Emoha'anga térã emboja ta'anga nemomandu'áva *paraguayo* ha. Ehaimi umi ta'anga réra.

MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

iQué orgullo ser paraguayos!
iSoy paraguayo! iSoy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
iChe paraguayo! iChe paraguaya!

Día 1 - Ára 1^{ha}

En el mapa de Paraguay, colorea cada departamento y escribe sus nombres. Paraguái ra'angápe embosa'ymi departamento kuéra ha emoimi héra kuéra.



Recuerda:

Asunción es la capital de la República.

Ñemandu'ake:

Paraguay ñande República Capital.

MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Crecimiento personal

Akakuaa ahávo

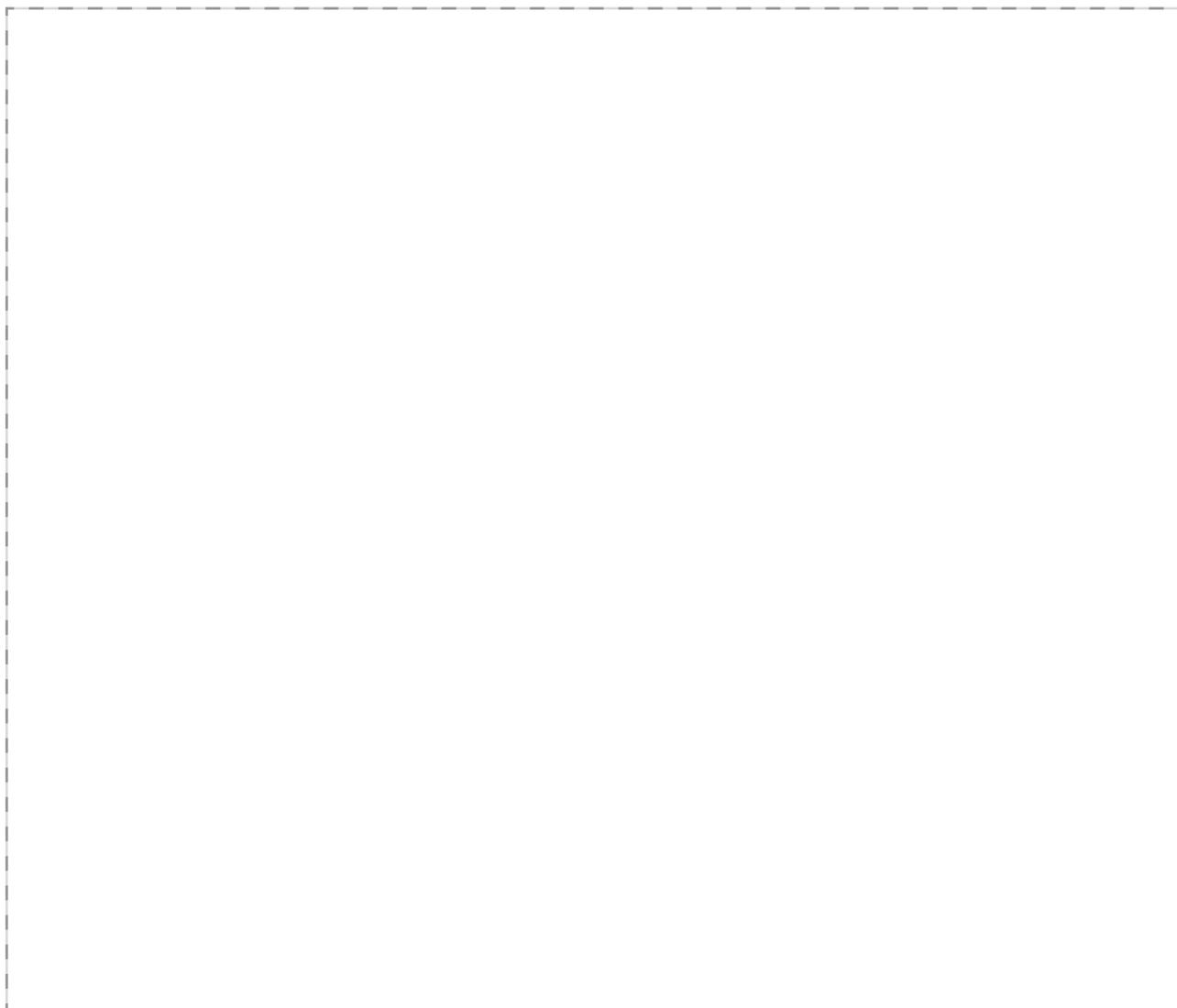
iQué orgullo ser paraguayos!
iSoy paraguayo! iSoy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
iChe paraguayo! iChe paraguaya!
Día 2 - Ára 2^{ha}

Escribe dos acciones que realizas en la escuela para demostrar amor y respeto a la patria. Ehaimi mokõi mba'e ojejapóva mbo'ehaópe ojehechauka haḡua tetãme mborayhy ha ñemboaje.

1. _____

2. _____

Dibuja una de esas acciones. Emoha'angami peteíva umi mba'e ojejapóva.



MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

**¡Qué orgullo ser paraguayos!
¡Soy paraguayo! ¡Soy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
¡Che paraguayo! ¡Che paraguaya!
Día 2 - Ára 2^{ha}**

Escucha y trata de memorizar la música *Qué linda es mi bandera* de Mauricio Cardozo Ocampo.

Emoñe'emi ha emombyta neakáme ko purahéi Mauricio Cardozo Ocampo rembiapokue.

Que linda es mi bandera¹⁶

Bandera de mi patria tan querida,
bandera de mi cielo guaraní.
Emblema sacrosanto de mi vida,
sabremos defenderte hasta morir.

Enseña tricolor de mis amores,
en ti se representa mi heredad:
el rojo simboliza la justicia,
el blanco la paz y el azul la libertad.

Qué linda es mi bandera paraguaya
a su sombra generosa
sueño la felicidad.

En el escudo ostenta un gorro frigio,
dice Paz y justicia, y un gallardo león;
en el reverso, la palma y el olivo
la estrella de bonanza,
simbolizan mi nación.

Los Yegros, Doctor Francia y Cavallero
velaron tu nacer en mayo aquel.
Iturbe, Molas, Troche y otros héroes
su esfuerzo ofrendaron a tus pies.



Los López contemplaron orgullosos
surcar en el progreso tu flamear.
El Mariscal de acero dio su vida
defendiendo hasta la muerte
nuestro amado Paraguay.

El temple de tus hijos, mi bandera,
tornará de dicha plena
a mi amado Paraguay.

Letra y música: Mauricio Cardozo Ocampo

Subraya tres palabras que no conoces. En pequeños grupos, busca el significado de estas palabras. Ehaiguy umi ñe'ëndereikuaáiva mba'épa he'ise. Aty'ípe pejeporeka ña'ëryrúpe.

¹⁶ Cardozo Ocampo, M. (2005) *Memorias de un pychái*. Tomo 1. Paraguay: Atlas Representaciones, p. 177

MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

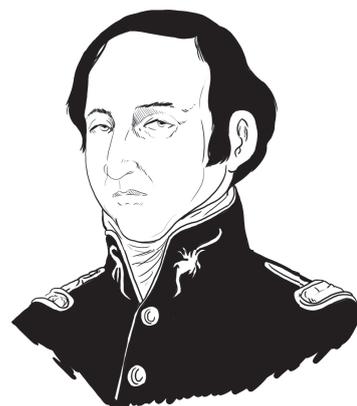
¡Qué orgullo ser paraguayos!
¡Soy paraguayo! ¡Soy paraguaya!
Ñande orgullososo paraguayo haguére
¡Che paraguayo! ¡Che paraguaya!

Día 3 - Ára 3^{ha}

Encierra en un círculo todos los nombres propios que encuentres en la lectura. Emongorami teratee
(nombre propios) oĩva moñe'ērāme.

Fulgencio Yegros (1811-1813)

Primer Presidente de la Junta Superior Gubernativa del Paraguay. Nació en 1780, en la ciudad de Quayquyhó. Fue militar. Combatió en Coimbra (1806), Montevideo (1807), Paraguari y Tacuary (1811). Fue gobernador de Itapúa y uno de los próceres de la revolución de la independencia. Participó en el Congreso el 17 de junio de 1811, donde se constituyó el primer gobierno netamente paraguayo conocido con el nombre de Junta Superior Gubernativa, donde Fulgencio Yegros asumió la presidencia. Desde su cargo defendió la independencia frente a los españoles, porteños y portugueses. Como gobernante fomentó la instrucción primaria y superior. Fue creador de la primera Sociedad Literaria e inauguró la primera Academia Militar en el Paraguay independiente. El congreso del 12 de octubre de 1813, lo hizo cónsul de la República junto con el Dr. Francia. En este congreso se adoptó para el Paraguay el nombre de República. Finalizado el periodo consular en 1814 se retiró de la vida pública. Falleció el 17 de julio de 1821.



Fulgencio Yegros ohecha ypy ára, táva Quayquýope, ary 1970 jave. Oiko ichugui milíko. Oñorairõ Coimbra-pe (1806-pe) Montevideo-pe (1807-pe), Paraguari ha Takuarípe (1811-pe). Osambyhy Itapúa mburuvicháramo, ha'e avei tetã apohára Paraguái isãso haḡua. Oikéva'ekue Congreso oñembyatýva'ekue 17 de junio de 1811 jave, oñemoĩ haḡua Paraguái sambyyhára ypy kue. Upépe omo'akáypy pe Junta Superior Gubernativa. Ipoguýpe oĩ aja oipytyvõ isãso porã haḡua Paraguái Españape guágui ha umi porteño ha portugués kuérágui avei. Tendota aja ha'e oñepia'ambaite tenonderã mitã ha upéi kakuaa kuéra ñemoarandúre. Ha'e omoñepyrũ upe Sociedad Literaria ha omboha'eve Academia Militar en el Paraguay independiente. Congreso ijatýva'ekue 12 de octubre de 1813-pe oiko chugui, Consul Dr. Francia ndive. Ko aty jave oñemoĩ téra Paraguay retãme, ha opyta República del Paraguaype. Opávo ara aty Cónsul rehegua 1814 pe eñemomomyry. Omano 17 de julio de 1821-pe.

Escribe los nombres de cuatro de tus compañeros del EpC. Ehaimi irundy neirũ réra.

MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Crecimiento personal

Akakuaa ahávo

**iQué orgullo ser paraguayos!
iSoy paraguayoy! iSoy paraguayaya!
Ñande orgulloso paraguayoy haguére
iChe paraguayoy! iChe paraguayaya!**

Día 4 - Ára 4^{ha}

Escucha y comenta con tus compañeros lo que te gusta de la bandera. Dibújala. Emoñe'emi ha eñe-monetami ne irünguéra ndive mba'épa rehayhy nde poyvíre.

Invocación a la bandera

Bandera inmaculada,
emblema de la patria,
encarnación purísima de nuestras glorias.
A tu sombra acudimos,
a recibir la sagrada inspiración del patriotismo.
Al contemplarte,
nuestras almas llenas de entusiasmo,
te veneran y aclaman en este día.
Que tú seas por siempre,
la madre altiva de nuestras instituciones.



Poyvi gueroayvu

Poyvi imará'ỹva,
tetã rechaukaha,
ndepype reñongatúva ñane retã rembihupyty.
Ne ãme roñemboja
roipyhývo imarangatúva mborayhu ñane re-
tãre.
Rohechávo
ore ánga henyhẽva tetia'égui
nde rechakuaa ha ndegueroayvu ko aretépe.
Nde ha'égui tapiaite,
sy marangatu oñangarekóva ñane retã pype-
gua reko potĩ.

Ombohasa guaraníme: David Galeano Olivera

MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

**¡Qué orgullo ser paraguayos!
¡Soy paraguayo! ¡Soy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
¡Che paraguayo! ¡Che paraguaya!**

Día 4 - Ára 4^{ha}

Como paraguayos tenemos una bandera que nos identifica.

Paraguayo háicha jaguereko ñande poyvi ohechaukava moõguápa ñande.

Escucha el relato acerca de nuestra bandera. Emoñe'emi neirũnguérandive ko moñe'erá oñe'éva ñande poyvíre.

La bandera de Paraguay

La bandera paraguaya tiene tres colores con franjas horizontales iguales. En el medio de la franja blanca se ven los escudos. La bandera paraguaya tiene dos escudos.

Los colores simbolizan:

Rojo: Justicia.

Blanco: Paz.

Azul: Libertad.

Un poco de historia

En Paraguay en la época de la colonia se usaba la bandera española. Desde la independencia en 1811 se empezó a usar la bandera paraguaya. Hay muchas versiones sobre su creación, la más divulgada es que los colores de la misma son los que llevaban los uniformes de los soldados paraguayos que ayudaron a la defensa de Buenos Aires frente a las invasiones inglesas. También se menciona un ramo de flores con esos tres colores que Juana María de Lara había regalado a los próceres de la Independencia del Paraguay.

Paraguay fue cambiando los colores de la bandera hasta llegar a la bandera que ahora nos representa. Por eso decimos que Paraguay tuvo cuatro banderas:

- 1.º. Era de color azul y tenía una estrella blanca en la parte de arriba a la izquierda.
- 2.º. Fue tricolor, formada por tres franjas horizontales iguales, de color rojo, amarillo y azul. Esta bandera tenía los dos colores de la bandera española (rojo y amarillo) y el azul, distintivo de la Virgen de la Asunción.
- 3.º. Fue tricolor: rojo, blanco y azul; pero con la franja blanca más ancha.
- 4.º. Es la que hoy usamos con las tres franjas iguales.



Paraguay poyvi

Paraguái poyvi isa'y mbohapy ojojáva, pytã, morotĩ ha hovy. Mbyte pegua morotĩ ha hi'ári mbyte-pe jeyv ijeskúdo mokõi. Umi sa'y oguerékóva he'ise:

Pytãva: tekojoja.

Morotĩva: py'aguapy

Hovyva: sãso

Hembiasakue

España poguýpe oĩ aja Paraguái, ápe ojeporu poyvi España pegua.

Isãso rire, 1811-pe ojeperu ñepyrũ Paraguái poyvi. Heta hendáicha oñemombe'ũ oiko hague ko poyvi. Ojekuaavéva hina pe he'íva ko isa'ykuéra ha'eha oiporuvá'ekue ijaóre tahachikuéra oipytyvõramo Buenos Aires pe ombohováĩ haḡua ñorairõme umi *inglés*-pe. Oje'e avei osẽha, umi yvoty mbohapy apesã oguerahava'ekue kuña karai Juana María de Lara tetã apohakuérape Paraguái isãso jave pyharépe.



Heta jeyv omoambue ipoyvi sa'y Paraguay opytápeve ko'a mbohapy oguerékóva ko'ãga peve. Upéicha rupi oje'e oguereko hague irundy poyvi.

- 1.º. Hovy paite ha oguereko mbyja morotĩ yvatete, ijasugoty.
- 2.º. Isa'y mbohapy, pytã, sayu, hovy. Sayju ha pytãva, España poyvicha ha hovyva, tupasy, Virgen de la Asunción re omomandu'áva.
- 3.º. Isa'y mbohapy avei: pyta, morotĩ ha hovy; mbyte pegua morotĩ ha ipeve ambuegui.
- 4.º. Péa hina ko jaiporúva ko'ãga peve.

Después de haber leído la historia de la bandera paraguaya, dibuja las cuatro banderas. Ko'ãga emoñe'ẽmba rire ñande poyvi rembihasakue, edibujami irundyvéva Paraguái poyvi .

MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Crecimiento personal

Akakuaa ahávo

iQué orgullo ser paraguayos!
iSoy paraguayo! iSoy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
iChe paraguayo! iChe paraguaya!
Día 5 - Ára 5^{ha}

Canta y aprende la letra del himno nacional. Epurahéi ha emombyta neakāme ñañe retā purahéi guasu.

Himno nacional paraguayo

A los pueblos de América, infausto,
tres centurias un cetro oprimió,
mas un día soberbia surgiendo
¡Basta!, dijo y el cetro rompió.

Nuestros padres, lidiando grandiosos,
ilustraron su gloria marcial,
y trozada la augusta diadema
enalzaron el gorro triunfal,
y trozada la augusta diadema
enalzaron el gorro triunfal.

Coro

¡Paraguayos, República o muerte!
nuestro brío nos dio libertad;
ni opresores ni siervos alientan
donde reina unión e igualdad.
Ni opresores ni siervos alientan
donde reina unión e igualdad
unión e igualdad, unión e igualdad.

Letra: Francisco Acuña de Figueroa

Arreglo musical: Remberto Giménez

Traducción: Reinaldo Decoud Larrosa

Ñane retā purahéi guasu

Tetānguéra Amerikayguápe
tetāma pytagua ojopy.
Sapy'ánte japáy ñapu'ávo
iha'évéma!, ja'e ha opa.
Ñande ru orairōpu'akápe
verapy mara'ýva oipyhy.
Ha ojoka, omondoho itasā
poguypópe oiko ko tetā
ha ojoka omondoho itasā
poguypópe oiko ko tetā.

Coro

Joyke'y Paraguái, iporāma
anive máramo ñañesũ.
Mbarete ha tĩndy ndaijavéiri
oĩhápe joja ha joayhu.
Mbarete ha tĩndy ndaijavéiri
oihápe joja ha joayhu,
joja ha joayhu,
joja ha joayhu.

MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Refuerzo escolar

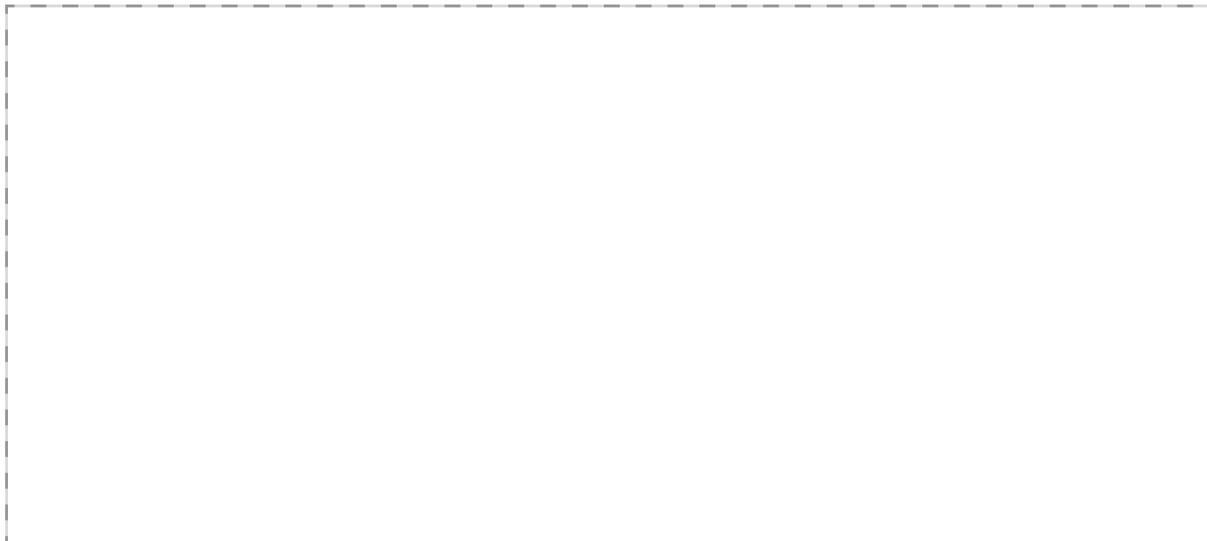
Ñamombarete mbo'ehao pegua

iQué orgullo ser paraguayos!
iSoy paraguayo! iSoy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
iChe paraguayo! iChe paraguaya!
Día 5 - Ára 5^{ha}

Recorta y pega de revistas y periódicos dos palabras en masculino y dos en femenino. Ejeporeka revista ha periódico-pe. Eikyĩ ha emboja mokõi ñe'ẽ imeña kuñáva ha po imeña kuimba'éva.

Femenino - Imeña kuñáva	Masculino - Imeña kuimba'éva

Selecciona dos de estas palabras. Luego dibuja las palabras que elegiste. Eiporavo mokõi umi ñe'ẽ apytégui. Upéi emoha'anga umi ñe'ẽ reiporavova'ekue.



Dibuja sobre lo que hacen en la comunidad para celebrar las fiestas patrias. Ehaimi mba'e mba'épa ojejapo nde távape oñemomorã haġua Paraguái sãso ára.



MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Crecimiento personal

Akakuaa ahávo

**iQué orgullo ser paraguayos!
iSoy paraguayos! iSoy paraguayas!
Ñande orgullosos paraguayos haguére
iChe paraguayos! iChe paraguayas!
Día 6 - Ára 6^{ha}**

Lee junto con tu facilitador la lectura de la independencia de Paraguay de España. Emoñe'emi ne pytyvohára ndive Paraguái isáso ramo guare España-gui.

Independencia de Paraguay de España¹⁷

Pedro Juan Cavallero, Vicente Ignacio Iturbe, Fulgencio Yegros, José Gaspar Rodríguez de Francia y otros ilustres próceres venían desarrollando con normalidad los planes revolucionarios para independizar el Paraguay; las reuniones secretas se hacían en la casa de la familia Martínez Sáenz, actual Casa de la Independencia, con mucha cautela y prudencia. Así, en la noche del 14 de mayo, Pedro Juan Cavallero y otros compañeros se apoderaron del cuartel de la plaza, que estaba a cargo del oficial de guardia Mauricio José Troche; intimaron al gobernador Velasco, pusieron en libertad a más de 30 presos políticos y así iniciaron la revolución.

El pueblo y las tropas invadían la plaza al grito de ¡Viva la unión! y, en la madrugada del 15 de mayo, el capitán Cavallero exigió a Velasco la entrega de todas las armas. En principio Velasco trató de resistir la imposición, contestó en términos vagos la petición de los revolucionarios y negó rotundamente acuerdo alguno con los portugueses, pero luego se dio cuenta de la inutilidad de su resistencia y optó por aceptar las condiciones impuestas.

Al atardecer del 15 de mayo fue izada la bandera paraguaya y veintiún cañonazos saludaron el triunfo de la revolución.

Paraguái isáso ramo guare España-gui¹⁸

Tetã apoharakuéra (próceres kuéra) Pedro Juan Cavallero, Vicente Ignacio Iturbe, Fulgencio Yegros, José Gaspar Rodríguez de Francia ha ambue karaikuéra ombosako'í hikuái tape oñepia'ã hañua Paraguái ñemosáso hañuáre ha oñembyaty kañyháme karai Martínez Sáenz rógape, ko'ãga oĩhápe Casa de la Independencia.

¹⁷ Texto adaptado de: <http://www.abc.com.py/edicion-impres/suplementos/escolar/14-y-15-de-mayo-de-1811-independencia-del-paraguay-980031.html>

¹⁸ Adaptación de Cristina Invernizzi

Upéicha, 14 de mayo pyharépe, Pedro Juan Cavallero ha ambue ñirũnguéra ojarra *cuartel de la plaza*, oĩva upéramo oficial de guardia Mauricio José Troche poguýpe. Oĩguahẽmbaite tendota Velasco rendápe ha omosãso 30 tapicha oĩva ka´irãime ha upéicha oñepyrũ revolución. Opavave tavagua sapukáipe oĩguahẽ plásape, omboviva Paraguay, 15 de mayo madrugada jave, ha capitán Cavallero ojopy Velasco ombohasa haĩgua mbokakuéra chupekuéra.

Velasco ijypyrã oñemohatã ha oñembotavy oĩha umi portugueskuéra ndive upéi uhechavo reĩha eñemohatã ojapo he´íva ichupe tetã apohára (*próceres* kuéra) ha upe 15 de mayo oñemboveve Paraguái poyvi ha oñembopu *veintiún cañonazo* ojuhupytývo ojepota va´ekue.

Después de haber escuchado la lectura, conversa con tus compañeros sobre lo que has entendido de la lectura. ¿Qué se hace en nuestra comunidad para celebrar la independencia?

Ehenduparire pe oñemoñe´éva´ekue eñomongetami ne irũ ndive mba´épa pe reikũmbýva oñemoñe´éva´ekuégui. Ehaimi mba´e ojejepóva nde távape oñemomorã haĩgua Paraguái sãso.

MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

**¡Qué orgullo ser paraguayos!
¡Soy paraguayo! ¡Soy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
¡Che paraguayo! ¡Che paraguaya!
Día 7 - Ára 7^{ha}**

Crean entre todos un un acróstico que hable de la patria, pensando en una palabra que inicie con cada una de las letras de la palabra Paraguay. Tu facilitador escribirá en el pizarrón. Copia más abajo. Pecrea oñondivepa teraguigua oñe'eva tetãre, peguereko pene akãme ñe'ë oñepyrüva umi tai ojehaiha Paraguay. Ne pytyvôhára ohaíta pizarrón-pe. Ekopia iguygotyomie.

P _____

A _____

R _____

A _____

G _____

U _____

A _____

Y _____

MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Crecimiento personal

Akakuaa ahávo

**¡Qué orgullo ser paraguayos!
¡Soy paraguayo! ¡Soy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
¡Che paraguayo! ¡Che paraguaya!**

Día 8 - Ára 8^{ha}

Observa la imagen y lee con tu facilitador el texto. Trata de identificar de qué personaje se está hablando y escribe su nombre en el recuadro. Ejesarekomi ta'anga ohechaukáva pytyvóhára. Eremi mávapa péa ha ehaimi héra recuadro-pe.



Nació en San Pedro del Ycuamandiyú en 1785. Fue un combatiente paraguayo. Participó en los combates de Paraguarí y Tacuarí. Fue el encargado de intimidar al gobernador español Bernardo de Velasco el 14 de mayo de 1811. Finalmente murió fusilado el 27 de mayo de 1837.

Heñói San Pedro Ycuamandiyupe 1785-pe. Oñorairõ Paraguarí ha Takuarípe.
Ha'e ojopy tendota Bernardo de Velasco-pe. Omano fusilado 27 de mayo-pe.



Nació en Asunción en 1760. Fue la mayordoma de la Catedral. Colaboró con los conspiradores de mayo de 1811, debido a su parentesco con los hermanos Martínez Sáenz, en cuya casa se realizaban las reuniones conspiratorias y de donde salieron los próceres en la noche del 14 de mayo para ejecutar el plan. Falleció en Asunción en 1825.

Heñói Paraguaýpe 1760-pe. Oñangareko tupão Catedral rehe. Oipytyvõ tetã apohakuérape 181-pe oiko rupi umi Martínez Sáenz róga rupi, ojeja-pohápe aty kañy ha osé haguégui próceres kuéra 14 de mayo pyharépe ojapo haḡua hikuái upe omboguatáva.



Nació el 6 de enero de 1766 en Asunción. Es considerado el ideólogo y principal dirigente de la gesta de la independencia. Gobernó desde 1816 hasta 1840, fecha de su muerte. Fue nombrado Dictador Perpetuo de la República. Él ejerció una política de aislamiento nacional, pues temía que Paraguay sea dominado por otros gobiernos del Río de la Plata.

Heñói Paraguaýpe 6 de enero de 1766-pe. Oje'e ha'e hague pe omoíva iñarandukue oñemotenonde haḡua Paraguái sãso. Omotendonde mburuvicháramo Paraguái ary 1816 guive, 1840 omanoha ára peve.
Ha'e omboty Paraguái jere opa tetã ambuégui, ani haḡua tetã Río de la Plata gua omoíse ipoguype hetã.

MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Crecimiento personal

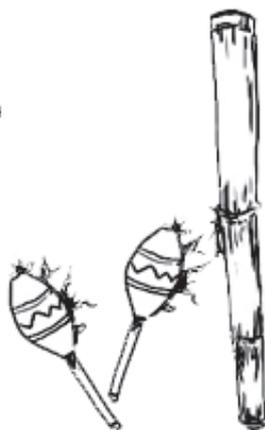
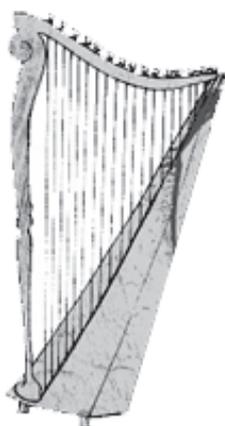
Akakuaa ahávo

¡Qué orgullo ser paraguayos!
¡Soy paraguayo! ¡Soy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
¡Che paraguayo! ¡Che paraguaya!

Día 8 - Ára 8^{ha}

Los instrumentos que ves a continuación son instrumentos propios de nuestra cultura paraguaya.
Ko'ã tembipu rehecháva hina ñande mba'ete Paraguayápe.

Escribe sus nombres y coloréalos. Ehaimi herakuéra ha embosa'y avei.



MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Crecimiento personal

Akakuaa ahávo

**iQué orgullo ser paraguayos!
iSoy paraguayo! iSoy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
iChe paraguayo! iChe paraguaya!**
Día 9 - Ára 9^{ha}

Une con una flecha cada celebración con sus fechas. Embojuajumi hu'ýpe ko'ã ára ha mba'épa ogueromandu'a.

1 de marzo - 1 jasypy

Día de la Bandera - Poyvi ára

14 y 15 de mayo - 14 ha 15 jasypo

Día del Folklore - Tavarandu ára

20 de mayo - 20 jasypo

Día de la Independencia Paraguay - Sãso ára

14 de agosto - 14 jasypoapy

Día del Himno Nacional Purahéi - Guasu ára

22 de agosto - 22 jasypoapy

Día de los Héroes - Héroe Kuéra ára

Elabora un cartel sobre cómo se celebra la fiesta patria en tu escuela. Ejaqomi *cartel* ohechaukáva mba'éichapa ojeguerohory Paraguay sãso ára nde mbo'ehaópe.

MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

iQué orgullo ser paraguayos!
iSoy paraguayo! iSoy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
iChe paraguayo! iChe paraguaya!
Día 9 - Ára 9^{ha}

Conversa con uno de tus compañeros sobre las cosas que te gustan del Paraguay. Dibuja. Peño-
mongetami pene irũnguéra ndive umi mba'e oġuahẽ porãvéva peeme Paraguaygui. Emoha'angamína.



MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

**iQué orgullo ser paraguayos!
iSoy paraguayo! iSoy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
iChe paraguayo! iChe paraguaya!**

Día 10 - Ára 10^{ha}

Escribe nombres de personajes, lugares (pueblos y ciudades) y frutas de tu país. Ehai umi personaje réra, táva réra ha yvakuéra ne retámegua réra.

Nombres de personas - Ava réra	Nombres de lugares - Tenda réra	Nombres de frutas - Yva réra

MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

¡Qué orgullo ser paraguayos!
¡Soy paraguayo! ¡Soy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
¡Che paraguayo! ¡Che paraguaya!

Día 11 - Ára 11^{ha}

Escribe el diminutivo de las siguientes palabras. Ehaimi téra omomichíva.

Palabra - Ñe'ẽ	Diminutivo - Omomichíva	Dibujo - Ta'anga
Casa - oga		
Sol - kuarahy		
Flor - yvoty		
Amigo - angirũ		

MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

**¡Qué orgullo ser paraguayos!
¡Soy paraguayo! ¡Soy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
¡Che paraguayo! ¡Che paraguaya!
Día 12 - Ára 12^{ha}**

Lee junto a tu facilitador la historia de los Escudos Nacionales. Conversa con tu grupo. Emoñe'emi pytyvohára ndive umi escudo nacional rembihasakue rehe. Peñemongeta atýpe.

Los escudos nacionales de Paraguay¹⁹



Sello Nacional



Sello de Hacienda

Los **escudos** del Paraguay son los dos utilizados en el **pabellón nacional**: el Sello Nacional (anverso) y el Sello de Hacienda (reverso). El 30 de setiembre de 1812 el Congreso Supremo adopta el **Escudo Nacional**. En 1820 apareció en los papeles oficiales un primer símbolo creado por el Dr. José Gaspar Rodríguez de Francia, usado hasta 1842 y el 25 de noviembre de 1842 el Congreso General Extraordinario describe por primera vez, en la Ley del **Pabellón Nacional**, los Símbolos Patrios del Paraguay. En su artículo primero el Congreso:

Manda y ordena que el Pabellón de la República sea el mismo que hasta aquí ha tenido la Nación con las variaciones convenientes, esto es, una bandera compuesta de tres fajas horizontales, colorada, blanca y azul. De un lado el Escudo Nacional con una palma y una oliva entrelazadas en el vértice y abiertas en la superficie, resaltando en el medio de ella una Estrella. En la orla una inscripción distribuida que dice: República del Paraguay. En el lado opuesto un círculo con la inscripción Paz y Justicia y en el centro un león en la base del símbolo de la libertad.

¹⁹ https://es.wikipedia.org/wiki/Escudos_del_Paraguay

Paraguái escudo



Sello Nacional



Sello de Hacienda

Paraguay ijescudo mokõi: ha'e umi ojepurúva *Pabellón nacional*-pe, sello nacional (ijapére) ha *Sello Hacienda* pegua (hapykuépe). 30 jasyporundy 1812-pe *Congreso Supremo* oiporu ñepyrũ *Escudo Nacional*. 1820-pe ojehecha ñepyrũ umi kuationhai apytépe peteĩ *símbolo* ocrea va'ekue Dr. José Gaspar Rodríguez de Francia ojepuru 1842 peve. 25 jasypateĩ 1842-pe *Congreso General Extraordinario* ohechauka ñepyrũ *Pabellón Nacional* Léipe umi Paraguái *símbolo patrio*.

Artículo peteĩhãme Congreso ojerure ñande República pabellón taha`e pe ojepurumavavoi ha toñemoambue opytaporãve hañuáicha, ka'áva ha'e, peteĩ poyvi mbohapy isa'ýva pytã, morotĩ ha hovy. Peteĩva hovápe oguereko *Escudo Nacional* peteĩ pindo ha olivo ojoajúva hu'ãme ha ojepe'áva ijapépe. ojekuaa porã mbytépe mbyja. *Orla*-pe ojechai República del Paraguay. Ijapére katu peteĩ *círculo*-pe ojechai *Paz y Justicia* ha mbytépe peteĩ leõ *símbolo de la libertad* ári.

MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Crecimiento personal

Akakuaa ahávo

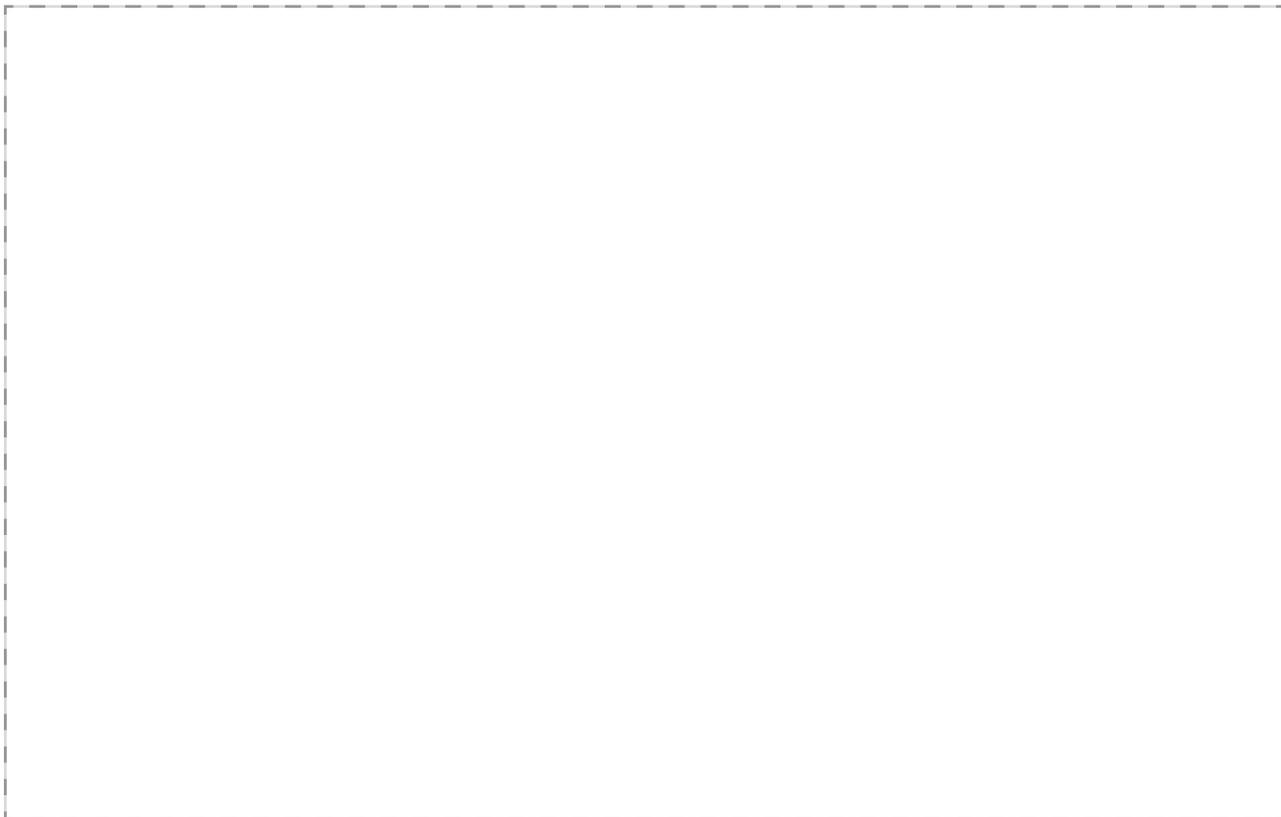
**iQué orgullo ser paraguayos!
iSoy paraguayoy! iSoy paraguayaya!
Ñande orgulloso paraguayoy haguére
iChe paraguayoy! iChe paraguayaya!
Día 13 - Ára 13^{ha}**

Completa. Emoimba.

Mi comida favorita es... Tembi'ú re'useve...

Mi comida típica favorita es... Tembi'ú Paraguay ha'usevéva...

Dibuja tu comida favorita. Emoha'angami tembi'ú re'uséva.



¿Sabes de qué está compuesta tu comida favorita y cómo se prepara? Comparte con tu grupo.

Reikuaápa mba'emba'epa oguereko tembi'ú re'usevéva ha mba'éichapa ojejapo. Ehai ha eikuaauka nde atýpe.

MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

**¡Qué orgullo ser paraguayos!
¡Soy paraguayo! ¡Soy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
¡Che paraguayo! ¡Che paraguaya!**

Día 13 - Ára 13^{ha}

Recuerda que los verbos son las acciones que hacemos, como bailar, cantar, saltar, pensar, dormir...
Nemandu'amíke ñe'etéva he'íha umi mba'e ikatúva jajapo, péicha: jerokey, purahéi, po, ke...

Recorta y pega de revistas y periódicos seis verbos que encuentres. Eiky'timi rejuhuhápe poteĩ ñe'etéva ha emboja.

Escoge dos de estos verbos y dibuja la acción. Eiporavomi mokõi ñe'etéva ha emoha'anga.

MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Crecimiento personal

Akakuaa ahávo

**¡Qué orgullo ser paraguayos!
¡Soy paraguayo! ¡Soy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
¡Che paraguayo! ¡Che paraguaya!**

Día 14 - Ára 14^{ha}

Con ayuda de tu facilitador ordena las siguientes frases para formar un refrán. Emohenda koã ñe'ẽ he'i haḡua ñe'ẽarandu.

EL QUE SE VA

PIERDE SU SILLA

DE LA VILLA

ndoporosu'uvéima
jepéro, Jagua oñarõ

DIOS

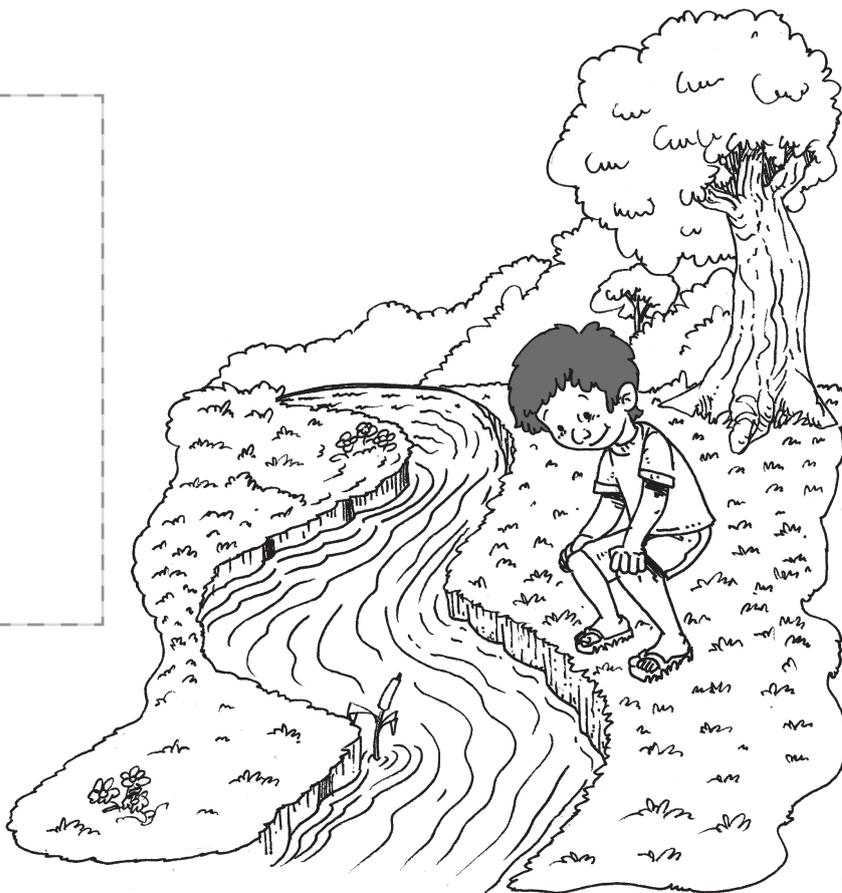
LO AYUDA

AL QUE MADRUGA

Oipytyvõ
opáy vo'ívape
Ñandejára

EN BOCA NO
ENTRAN
MOSCAS
CERRADA

Juru
mberu
ndoikéi
oñembotývape



MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Refuerzo escolar

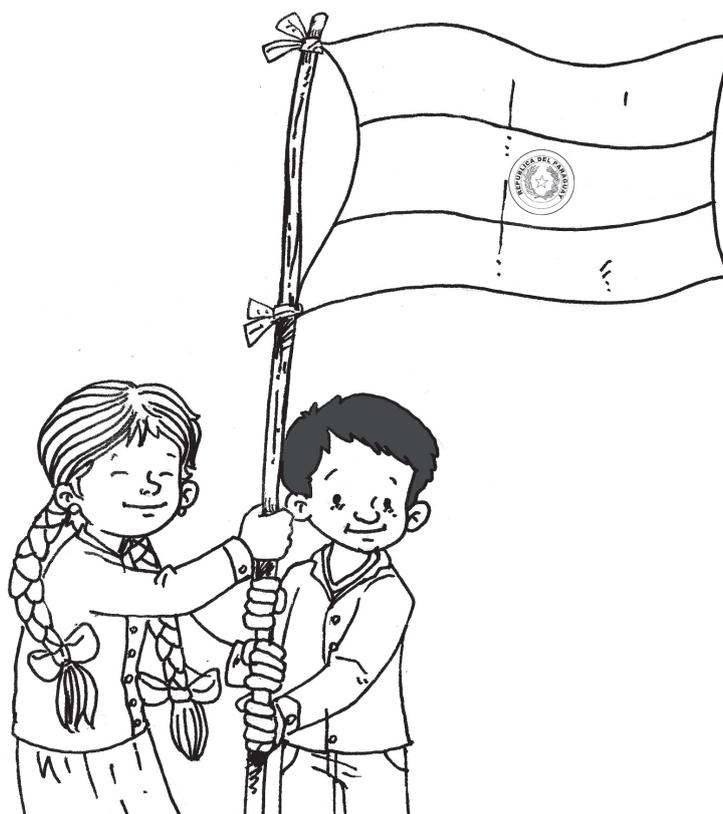
Ñamombarete mbo'ehao pegua

**iQué orgullo ser paraguayos!
iSoy paraguayo! iSoy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
iChe paraguayo! iChe paraguaya!
Día 14 - Ára 14^{ha}**

Escucha con atención parte de la música *Qué linda es mi bandera* de Mauricio Cardozo Ocampo. Subraya con rojo los verbos que encuentres y con azul los sustantivos. Ejaypsakami ha ehendu purahéi *Que linda es mi bandera* Mauricio Cardozo Ocampo rembiapokue. Ehaiguy pytávape ñe'étéva rejuhúva guive ha hovývape terokuéra.

Qué linda es mi bandera

Bandera de mi patria tan querida,
bandera de mi cielo guaraní.
Emblema sacrosanto de mi vida,
sabremos defenderte hasta morir.
Enseña tricolor de mis amores,
en ti se representa mi heredad:
el rojo simboliza la justicia,
el blanco la paz y el azul la libertad.
Qué linda es mi bandera paraguaya
a su sombra generosa
sueño la felicidad.



Elije y copia dos sustantivos y dos verbos. Eiporavo ha ekopia mokõi tero ha mokõi ñe'étéva.

Sustantivos - Tero

Verbos - Ñe'étéva

MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

**¡Qué orgullo ser paraguayos!
¡Soy paraguayo! ¡Soy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
¡Che paraguayo! ¡Che paraguaya!
Día 15 - Ára 15^{ha}**

¡Recordar es divertido! Ñañemomandu'a ha jajedivertími

Observa y describe el ambiente en que vivían nuestros primeros pobladores. Ejesarekomi ha eremi mba'éichapa oikoraka'e ñande ypykuéra.



Conversa en grupo sobre cómo vivían los indígenas: vivienda, alimentación y trabajos.

Eñemongeta atýpe mba'éichapa oiko ñande ypykuéra: hóga, ho'úva ha hembiapokuéra.

Realiza junto con tus compañeros una dramatización sobre la forma de vida de los primeros pobladores de nuestra tierra. Ejapo ñoha'anga ne irúnguéra ndive ñande ypykuéra oikoháichamiva'ekue rehegua.

MÓDULO 5

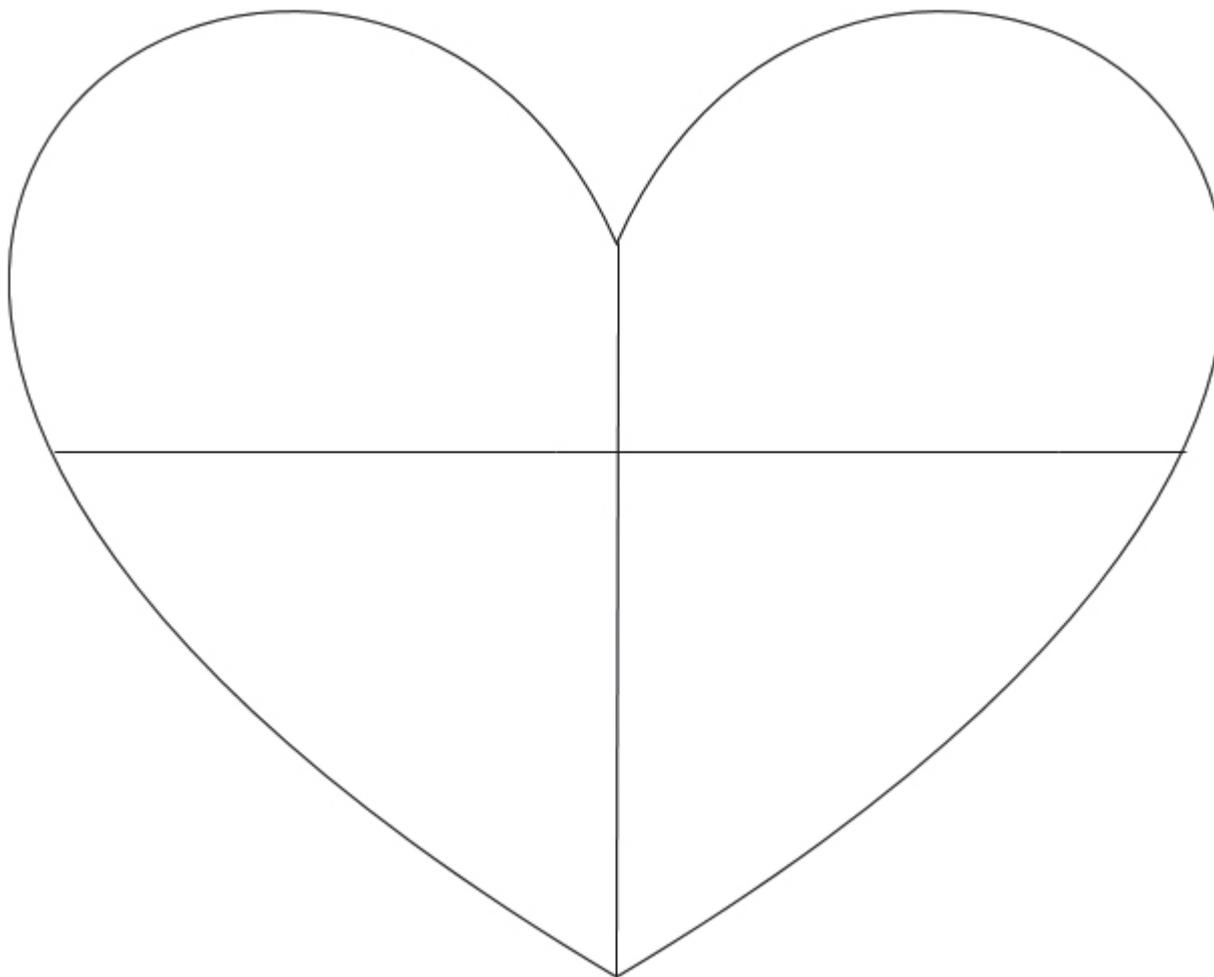
Aranduka 5^{ha}

Crecimiento personal

Akakuaa ahávo

iQué orgullo ser paraguayos!
iSoy paraguayo! iSoy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
iChe paraguayo! iChe paraguaya!
Día 16 - Ára 16^{ha}

Escribe o dibuja en cada división del corazón, la manera cómo te gustaría ser tratado. Ehaimi ko korasõ ra'angápe vorépe mba'éichapa nde reipota nde rereko nde rapicha.



Comparte con tus compañeros lo que hiciste. Ehechauka ne irũme.

MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

**iQué orgullo ser paraguayos!
iSoy paraguayoy! iSoy paraguayaya!
Ñande orgulloso paraguayoy haguére
iChe paraguayoy! iChe paraguayaya!
Día 16 - Ára 16^{ha}**

Escucha con atención lo que leerá el facilitador.

El ao po'i²⁰

El tejido de ao po'i, que es un hilado de algodón, es originario del departamento del Guairá, ubicado en la República del Paraguay. Surgió en el siglo XIX durante el gobierno del Dr. José Gaspar Rodríguez de Francia (1812 – 1840), pues se habían cerrado las fronteras para preservar la independencia, por lo tanto, no existía la importación de productos; y las mujeres se vieron en la necesidad de hilar el algodón para tejer, bordar y confeccionar las prendas de vestir para uso personal. El tejido que se realizaba para confeccionar prendas de vestir dio origen al llamado ao po'i auténtico, que con el tiempo fue transformándose a través de los diferentes bordados, deshilados, encajes, adornos y minucioso punto cruz.

Según algunos historiadores mencionan que el bordado de ao po'i surgió de las prodigiosas manos de la señora Dolores Giménez, quien en ese entonces vivía en un pequeño pueblo llamado Capilla Oviedo, en homenaje a su fundador el capitán español Bartolomé de Oviedo; hoy ese pueblo es llamado Yataity.

El significado del vocablo guaraní ao po'i es *tejido fino o tela delicada*. Por lo general, las prendas de ao po'i son de color blanco, pero actualmente se confeccionan en diversos colores. Los bordados suelen ser motivos geométricos o bien inspirados en la naturaleza. Predominan las camisas y artículos de mantelería.



²⁰ Paraguay. Instituto Paraguayo de Artesanía. (17 de agosto de 2016). Conociendo el ao po'i. Consultado en <http://web.archive.org/web/20100821165723/http://www.artesania.gov.py/materiales%20pdf/aopoi.pdf>.

Ejapysaka ne pytyvõhára omoñe'ětavare.

El ao po'i

Ao po'i, pea, héra he'i háicha, ha'e ao ojejapóva inimbo po'i mandyjúguigua, ojejapo ypy va'ekue departamento del Guairá, República del Paraguái pe. Oñepyrũ siglo XIX pe karai Dr. José Gaspar Rodríguez de Francia (1812 –1840) mburuvicha aja. Upéramo oñembotypa Paraguái jere tetã ambuegui oñeñangareko hagua Paraguay sãsore, upéicha rupi ndo jeguerúi tetã ambuegui mba'e jepurupy. Ha kuñanguéra ojecha, oipovã mandyju, ha ombojeguá ojapo hagua ao, upéicha oiko pe ao po'i. Ohasavo ára oñemoambue ha oiko opáichagua ao: ojejuáva opáicha ojevordáva, ha enkáhe avei. He'i umi omombe'ukuaáva pe ao po'i ovordaypy hague kuña karai Dolores Giménez, tava'i hérava Capilla Oviedo gua. Ko táva hera péicha omomorãvo capitán español Bartolomé de Oviedo pe; ko'ãga héra táva Yataity.

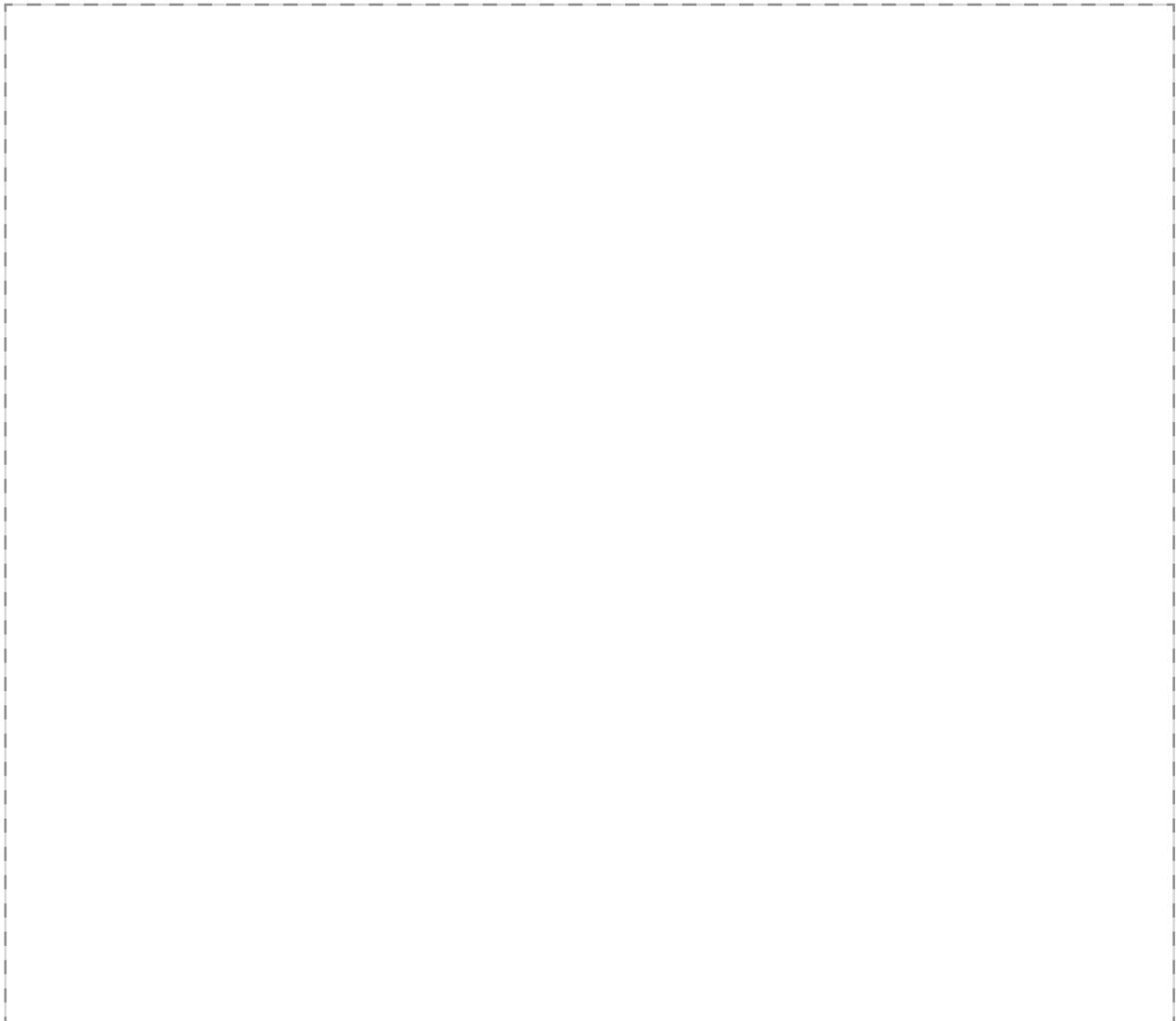


Ao po'i he'ise *tejido fino* o *tela delicada*. Hetave ao po'i oiko morotivagui. Ko'ãga katu oïma opaichagua isa'ýva. Umi ijeguaka omoĩ ta'anga geométrico va térã ta'anga jereregua. Hetave ojejapo kamisa ha mesa ao pe ao po'igui.

Escoge tres palabras de la lectura y escribe su respectivo sinónimo. Eiporavomi mbohapy ñe'ẽ ha ehaimi heisejojáva.

Palabra - Ñe'ẽ	Sinónimo - He'isejojáva

Dibuja un tejido de ao po'í. Emoha'anga.



MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Crecimiento personal

Akakuaa ahávo

¡Qué orgullo ser paraguayos!
¡Soy paraguayo! ¡Soy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
¡Che paraguayo! ¡Che paraguaya!

Día 17 - Ára 17^{ha}

Colorea los círculos que correspondan a las actitudes y comportamientos que te ayudan a practicar tu lealtad. Embosa'ymina rejapóva'erā rehupyty hağua teko marangatu.

Defender a las
personas.

Eipytyvõ tapichápe.

Ser un buen amigo
en las buenas y en
las malas

Reiko porã angirũ
ndive iporã ha
ivaípe.

Abandonar a tus
amigos cuando
tienen problemas.

Reheja ne
angirũnguérape
ojecha vai jave.

Defender lo
que es mejor.

Edefende
iporãveva.

Ser sincero.

Ja'e añetegua.

Meterte en
problemas.

Reike rejehachavai
hağũame.

MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

¡Qué orgullo ser paraguayos!
¡Soy paraguayo! ¡Soy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
¡Che paraguayo! ¡Che paraguaya!

Día 17 - Ára 17^{ha}

Haz un paseo imaginario por la comunidad donde vives. Cuenta a tus compañeros el nombre de los lugares que ves y cómo son. Dibuja. Ereko ne akāme ku rejepasearamoguáicha ne comunidad re. Emombe'u neirūnguérape umi tenda rehecháva ha mba'éichapa. Emoha'anga.

Lugares - Tenda	Dibujo - Ha'anga

MÓDULO 5

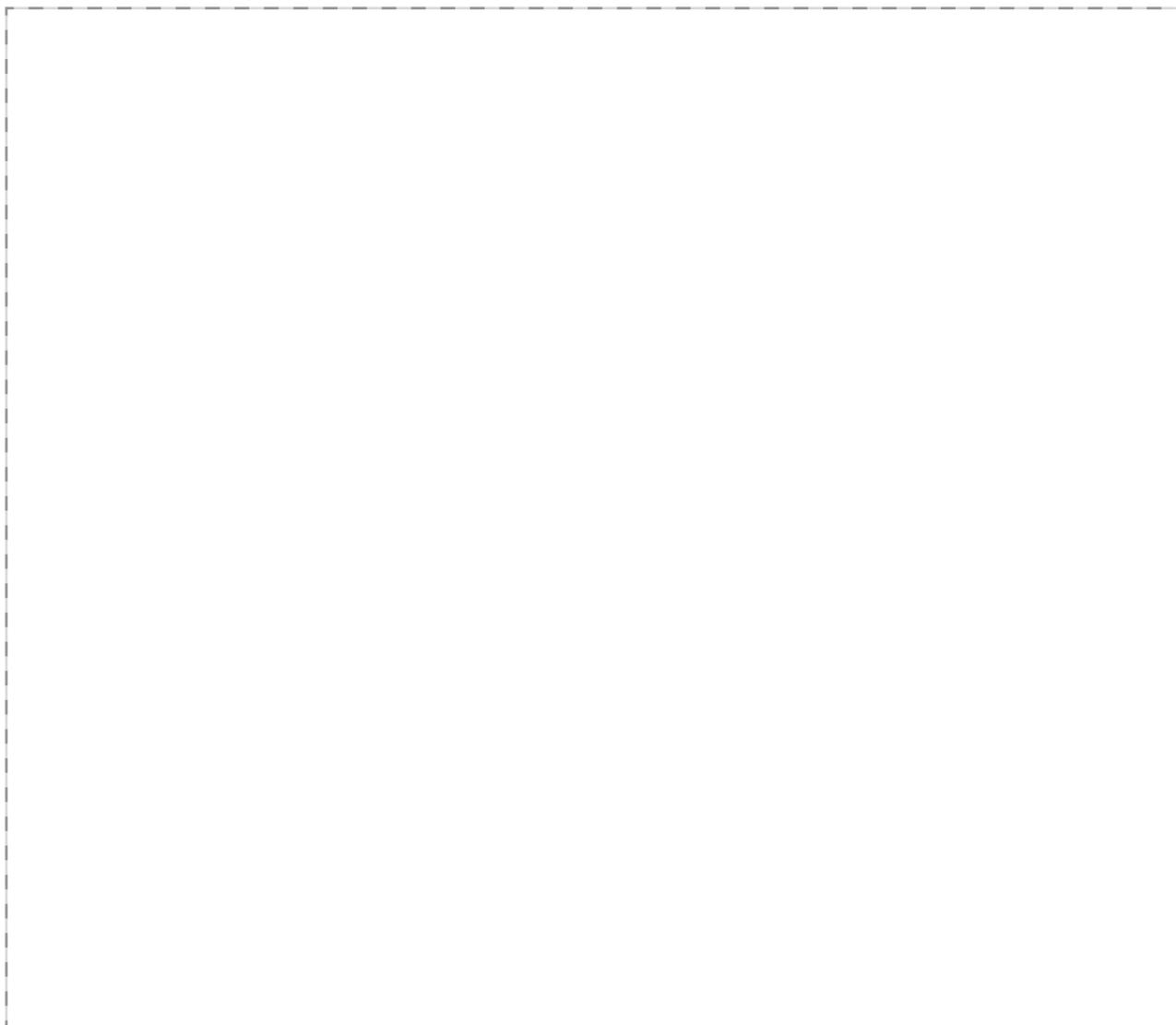
Aranduka 5^{ha}

Crecimiento personal

Akakuaa ahávo

iQué orgullo ser paraguayos!
iSoy paraguayo! iSoy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
iChe paraguayo! iChe paraguaya!
Día 18 - Ára 18^{ha}

Escribe y dibuja un compromiso que deseas hacer por tu comunidad. Ehai ha emoha'anga peteĩ mba'e rejauposéva nde comunidáre.



MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

iQué orgullo ser paraguayos!
iSoy paraguayoy! iSoy paraguayaya!
Ñande orgulloso paraguayoy haguére
iChe paraguayoy! iChe paraguayaya!

Día 18 - Ára 18^{ha}

iA aprender y a practicar la suma! Dibuja para resolver. Ñaaprende ha japractica suma. Ñamoha'anga jaresolve haḡua.

$10 + 4 =$

$4 + 8 =$

$6 + 7 =$

$4 + 9 =$

$12 + 5 =$

$20 + 7 =$

$9 + 8 =$

MÓDULO 5

Aranduka 5^{ha}

Refuerzo escolar

Ñamombarete mbo'ehao pegua

iQué orgullo ser paraguayos!
iSoy paraguayo! iSoy paraguaya!
Ñande orgulloso paraguayo haguére
iChe paraguayo! iChe paraguaya!
Día 18 - Ára 18^{ha}

iA aprender y a practicar la resta! Dibuja para resolver. Ñaaprende ha jpractica resta.Ñamoha'anga jaresolve haġua.

$10 - 4 =$

$8 - 4 =$

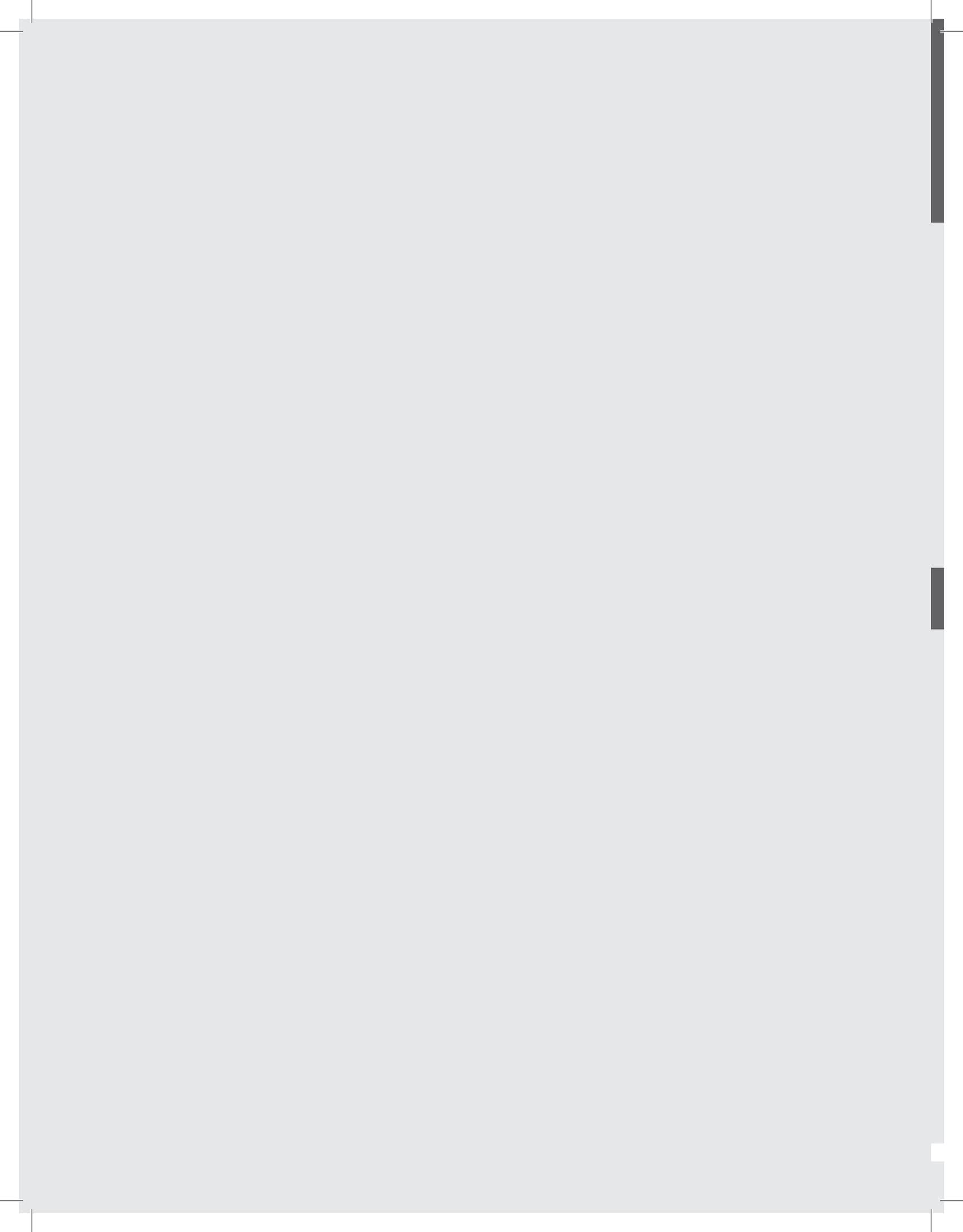
$9 - 7 =$

$10 - 9 =$

$12 - 5 =$

$9 - 7 =$

$10 - 8 =$



Bibliografía

- Cardozo Ocampo, M. (2005) *Memorias de un pychái*. Tomo 1. Paraguay: Atlas Representaciones.
- EducaFuturo (2013). *Cóndores*. Nivel 1. Espacios para Crecer. Imprefepp: Ecuador.
- EducaFuturo (2013). *Peces*. Año 1. Espacios para Crecer. Editora Sibauste S. A.: Panamá.
- Espacios para crecer. *Cóndores*. Cartilla de participantes. Nivel 1. Ecuador.

Páginas consultadas

- <http://cuentosentretenidos-marissa.blogspot.com/2014/04/soy-solo-un-nino.html>
- <http://cuentosqueyocuento.blogspot.com>
- <http://www.abc.com.py/edicion-impresa/suplementos/escolar/14-y-15-de-mayo-de-1811-independencia-del-paraguay-980031.html>
- <http://www.guiainfantil.com/1430/cuento-infantil-el-burrito-albino.html>
- <http://www.mundopoesia.com/foros/temas/el-elefante-que-no-tenia-amigos-recitado.172929/>
- http://www.pacomova.es/poesias/cuerpo/esta_es_mi_cabeza.htm
- http://www.pacomova.es/poesias/cuerpo/la_cancion_de_los_cocodrilos.html
- <http://web.archive.org/web/20100821165723/http://www.artesania.gov.py/materiales%20pdf/aopoi.pdf>

